

# La Voz de Guipúzcoa

Martes, 30 de Octubre de 1928

Diario Republicano

San Sebastián.-Año XLIV.-Nº 17.782

El caso del periodista Horan

## Secreto y deber profesional

Por JUAN GUIXÉ

Continúa inextinto el reguero de comentarios levantados por el periodista norteamericano Horan al publicar el documento secreto sobre el Pacto naval franco-británico. La enorme polvareda estaba prevista. Al periodista Horan, en cambio, le están sucediendo cosas seguramente imprevisibles, como la actitud de sus colegas yanquis de París, la orden de expulsión y la sorpresa que le ha preparado la Policía francesa. Todo se reduce en este asunto a averiguar si el periodista hizo bien o mal al dar a la publicidad un documento diplomático.

En torno del asunto se barajan muchos conceptos, que en este caso vienen a tener el valor de prejuicios: el del patriotismo, el de la hospitalidad, el de la diplomacia, etc., etc. Todo depende: a mi modo de ver, de otro concepto: del que se tenga del deber profesional. Se podría agregar este otro: lo que se piense del secreto diplomático. El deber profesional aconseja al periodista ser indiscreto, siempre que en ello vaya envuelto el interés público. Callarse una verdad porque es secreta y así conviene que lo sea a dos partes o una sola, es deslealtad con la opinión, a la que se substraen de ese modo un elemento de juicio de enorme importancia. Si el más modesto de nuestros compañeros llega a estar en posesión de una noticia secreta, de la que depende la tranquilidad de su país o el esclarecimiento de un problema importante, no sólo tiene el deber profesional de publicarla, sino el deber moral de espaciarla a los cuatro vientos. Respecto a Horan, hay que apuntar en su haber que su nacionalidad de norteamericano le coloca en pugna con el interés franco-ingles, y en una cuestión vitalísima para los Estados Unidos. Patrióticamente, Horan facilitaba a su pueblo un elemento de juicio al publicar el documento secreto de inestimable valor. Desde este punto de vista, su actitud será elogiada, a no dudarlo, por sus conciudadanos. Como periodista, ha procedido con actividad y celo extraordinarios. En este aspecto su triunfo es enorme, sonado.

Tiene en su haber también Horan el tanto que se ha apuntado a favor de la diplomacia abierta preconizada por Wilson, y que forma ya establecido de conciencia en nuestros días. Para los partidarios de la diplomacia pública, el acto de Horan es simpático, ya que el secreto de aquella se les antoja a éstos nefasto. La diplomacia secreta viene a ser algo así como la egolatría exageración del principio de autoridad, pueste que en nombre de la necesidad de un secreto hipotético en el silencio los destinos de la nación. El periodista ha dibujado, por consiguiente, al darse una higa del secreto diplomático, un gesto muy moderno, muy diplomático, muy de la trasguerra.

Ahora bien: ¿es que al periodista le está permitido decirlo todo, publicarlo todo? En modo alguno. La libertad tiene sus límites; si no decírla de serlo. Los tiene también la publicidad. No es lícito procurarse informaciones por medios reprobables, ni herir el presticio o la honra ajena. Si el periodista Horan ha flagelado es al confesar los medios de que se valió para obtener el famoso documento. No sólo ha cometido la torpeza de ponerse en evidencia, sino que con la debilidad de confesar se ha declarado inducido y coautor del delito de cohecho, comprometiéndose seriamente la honorabilidad y el porvenir de un funcionario valioso.

Ahí el periodista no ha estado a la altura de las circunstancias. Nunca debió declarar, pese a los esfuerzos de la Policía, el nombre de quien le ayudó, seguramente por disconformidad con el Pacto franco-británico tanto como por lucro.

Tengo de igual manera por inconscuso que el periodista probó se debe, como el resto de los mortales, a la palabra dada. Si se le confian, a lo comunicado a título amistoso nada más, el periodista debe considerarlos sagrados. Sólo cabe una excepción en favor del principio, antes mencionado, sobre el interés público, el bien supremo, sin comprometer, claro es, a la persona conociente. Por mi parte, yo he considerado axiomatico el vasallaje a la palabra dada de no revelarlo que me fué contado en la intimidad.

Entiendo que hay un límite clarísimo entre lo que reclama la difusión de la letra de molde y lo que requiere un discreto silencio. Lo contrario no equivaldría a vivir en perpetuo escándalo, sin provecho para nadie. El secreto acaba allí donde la veracidad y el interés público entran en estrecho maridaje. Lo demás, o es cominecia o peregrinaje de la empelucada vieja diplomacia, que tanta sangre ha costado al mundo.

Doctor Marticorena  
OCULISTA  
Consulta de diez a una y de tres a cinco  
GARIBAY, 13, bis, segundo

## Europeizando...



La reina y el rey de Afganistán, después de su viaje por Europa, se han entregado con ardor a europeizar a su país y sus súbditos. Una de sus primeras resoluciones en ese sentido consiste, por ejemplo, en imponer el uso del gabán y del sombrero de copa; pero tales medidas han suscitado dificultades sin cuento, al punto que, instigados por los sacerdotes, las masas se aprestan a resistir a la invasión de la moda europea. También se ha ordenado a los diputados que vistan a la europea; pero la misma resistencia se opone al éxito del propósito. En la foto: aparecen la reina y el rey, con traje europeo, contra viento y marea del fanatismo musulmán.  
(Foto Consorcio.)

## Tres españoles se proponen cruzar el Atlántico en canoa automóvil de Buenos Aires a Barcelona

BUENOS AIRES, 29. — Los españoles don Juan Martínez, de Noya; don Alfonso Blanco, de Pontevedra, y don Isaac Izquierdo, de Campomayor, proyectan atravesar el Atlántico en el próximo mes de Noviembre en una canoa automóvil construida por el señor Izquierdo, que irá accionada por dos motores «Hispano-Suiza» de a 500 caballos cada uno.

El trayecto será Buenos Aires, Pernambuco, Dakar y Barcelona, y piensan tardar solo cinco días. (United Press.)



NOTAS GRAFICAS DEL EXTRANJERO. — Arriba: la Exposición de horticultura llamada de la Reina, que se celebra anualmente en Francia. En el óvalo: el presidente de la República, Sr. Doumergue, pronunciando el discurso de inauguración. Al lado del presidente, el ministro de Instrucción Pública, señor Tardieu. — Abajo: los funerales por las víctimas de la catástrofe de Vincennes, celebrados en el cementerio de Montreuil. (Foto Consorcio.)

Una nota oficial sobre la política monetaria del Gobierno

## Los comentarios sobre la cotización de la peseta y el alza de la libra esterlina

La gestión del Comité interventor. — La política monetaria del Gobierno y su propósito de defender la cotización de nuestra divisa

MADRID, 30.—En la Oficina de Información y Censura se facilitó ayer la siguiente nota oficial:

“Las cotizaciones de la peseta que últimamente han registrado nuestras Bolsas, han suscitado comentarios notoriamente injustos respecto a la gestión del Comité interventor de cambios, que para impedir extravíos de la opinión conviene recoger y rectificar.

“Debe recordarse, ante todo, que el Comité citado fué creado para regular el cambio de la peseta, lo cual es cosa diferente de estabilizarla a un tipo apriorístico y acaso arbitrario. En los días que precedieron al decreto de 25 de junio llegó a cotizarse la libra esterlina a 30'03 pesetas. Después, estando como estamos en época del año peor de nuestro comercio exterior — bastantes importaciones gravadas por una diferente cosecha cerealista y exportaciones casi nulas —, la libra esterlina se cotizó durante un mes a 29'50 pesetas, bajando luego de dictarse más medidas a 29'20 y 23'0 y revalorizándose en el mes en curso ha subido nuevamente a 30, cotizándose hace unos días entre 30 y 30'10 pesetas.

“En realidad, con relación al tipo monetario anterior a la creación del Comité interventor de cambios no ha habido mudanzas, y respecto a que el Comité suscitó al establecerse la oscilación, no pasa de ser de 0'50 pesetas por libra. En 1926, en cambio — y no nos referimos al año 1927 porque en él influyó sobre los movimientos de nuestra valuta una especulación al alza —, la libra, que el día 30 de junio valía 30'04 pesetas, se cotizó el 20 de octubre a 33'74. Y quien quiera que examine comparativamente las fluctuaciones de precio respecto de la libra en los meses de 1928, en los que ha actuado el Comité interventor de cambios y en iguales meses de años anteriores. Advertirá que así como en éstos hubo dentro de un mismo mes diferencias de 1'52 y hasta de 2'90 pesetas por libra, en aquellos, o sea desde junio último, las diferencias han sido de 0'15 a 0'45 pesetas únicamente. Luego es evidente que se ha dado un gran paso hacia la estabilidad.

“Debe tenerse en cuenta que ninguna de las intervenciones oficiales organizadas después de

la guerra en otros países, se propusieron estabilizaciones a un cambio predeterminado y, por ende, quizá caprichoso desde el primer día, y que ninguna mantuvo tampoco en sus primeros pasos un tipo de cotización; al contrario, todas procedieron por tanteos, con altibajas muy superiores a estas que el Comité interventor de cambios ha consentido o producido.

“Por otra parte, el Gobierno, que sigue una política monetaria definitiva y consciente, tiene un plan que gradualmente irá desarrollando, y por de pronto ha de ratificar el firme propósito que le anima de defender con toda la energía precisa la cotización de la peseta.

“La apertura de créditos que con su sanción obtuvo el Comité interventor de cambios y de los cuales sólo ha hecho uso parcial (especialmente de los norteamericanos, que en su noventa por ciento aún permanece intacto), fué la primera de las medidas que se consideraron necesarias para sostener la peseta; pero no será la única ni siquiera la más importante. El último Consejo ha autorizado al ministro de Hacienda para movilizar en cuantía conveniente el oro de que dispone, cuyo desplazamiento podrá servir de contrapeso regulador; y ha autorizado también elevar al cincuenta por ciento la parte de los derechos arancelarios que deben satisfacerse en oro.

“Así, pues, para arbitrar medidas de precaución y por tanto de amparo a la divisa nacional, no ha de haber el más leve regateo ni vacilación de ningún género. Complace al Gobierno proclamar que la mayor parte de la Banca nacional y de la extranjera operante en España secunda con lealtad y celo sus iniciativas. Algunas excepciones aisladas puede señalar; pero cesarán rápidamente, porque no se puede admitir que nadie en España ose contrariar la política monetaria que sigue el Estado, inspirándose en el bien público y en el prestigio del país.”

### LO QUE DICE EL PRESIDENTE A «EL NOTICIERO DEL LUNES»

MADRID, 29.—“El Noticiero del Lunes” publica las siguientes declaraciones del general Primo de Rivera:

“— Esta mañana tuve una larga conferencia con el marqués de Magaz, nuestro embajador en el Vaticano; después despaché con el general Gómez Jordana, y al mediodía almorcé con mi familia, dirigiéndome desde mi casa a las carreras de caballos. Al regreso despaché con el general Losada, aquí, en el ministerio, de donde salí para la Legación de Checoslovaquia, donde se celebraba una fiesta con motivo del décimo aniversario de la independencia de aquella República.

— Y la conferencia que ha tenido con el ministro de Hacienda antes de cenar?

— Ha sido muy detenida. Hemos estado examinando los presupuestos y la liquidación de gastos e ingresos durante los tres trimestres que van vencidos del año, así como el aspecto que ofrece el cambio con relación a las monedas extranjeras, considerando completamente injustificada la depreciación de la peseta que se viene contrastando, atribuida a alguna maniobra burbátil, a la cual el Gobierno pondrá todas las debidas defensas, pues nada puede explicar que ante un presupuesto en franco y creciente superávit y una situación desatogadísima en Tesorería, se deprecie la moneda, como no sea porque en el extranjero incurran en la candidez de acoger como cosa seria los fantásticos rumores que los alarmistas proponen sobre el orden público, disciplina del Ejército y otras cosas de esta absurda índole.

— ¿Puede decirnos algo más, señor presidente?

— Que he telegrafiado a Mussolini con motivo del aniversario de la marcha sobre Roma, y he dirigido un telegrama a S. M., que está en La Ventosa, pidiéndole autorización para cubrir las vacantes que se han producido por la muerte del duque de Tetuán, que afectan a algunos destinos militares.

— Y respecto a la vacante de capitán general de la Armada?

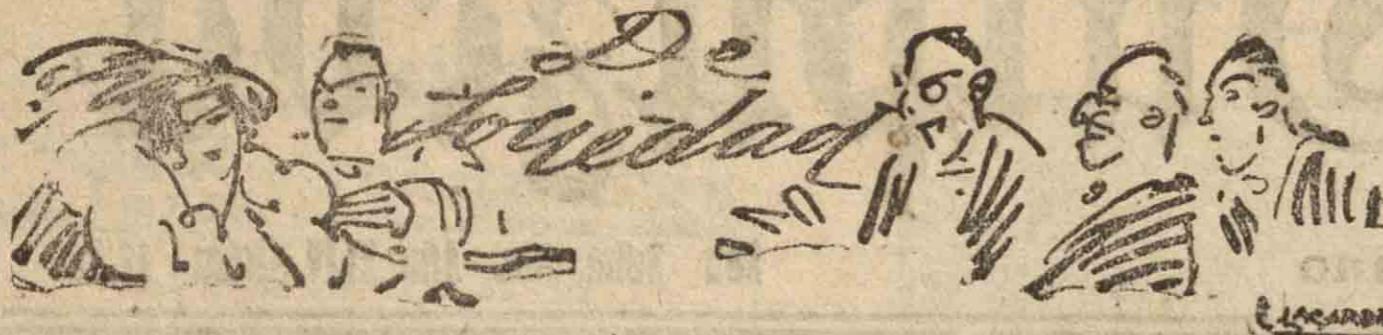
— También se le ha consultado a S. M.?

— No tiene otras noticias que comunicarnos?

— Ninguna. — Y añade en correctísimo francés: “Pas de nouvelles, bonnes nouvelles”.

## Nuestro Director

Ha regresado de Alhama de Aragón, en uno de cuyos balnearios ha pasado unos días, nuestro director Juan Guixé, quien se ha hecho cargo desde ayer de la dirección del periódico.



## Nada es nuevo

Realmente resulta agradable el poder leerse todos los días unos cuantos periódicos; pero también tiene sus gravísimos inconvenientes. Leyendo se aprende, y el aprender siempre está bien. Pero no tan bien como vulgarmente se cree. Nada más falso que el refrán que dice: "el saber no ocupa lugar". Claro que ocupa, y lo triste es que para ocuparlo tiene que buscar un huequito después de desatar a cincuenta páginas de nuestra fantasía.

Cada verdad que adquirimos nos cuesta siempre una ilusión que perdemos. La luz de la realidad que se impone viene a romper las telarañas de nuestras fantasías, dicen algunos; y si esto es verdad hay que admitir que la araña que teje tan sutiles y deliciosas telas emplea para hacerlo riquísimo hilo de oro.

Todo esto viene a cuenta de una verdad histórica que hemos visto en un periódico y que viene a destruir una ilusión de nuestro siglo. ¡Adiós la pretendida novedad de nuestra modernísima preocupación de la línea! Ese heroico deseo de edelgazar que dominó a nuestras damas, ese abnegado sacrificio de la guía a la estética dictada por la moda, es cosa anciana. No es de ayer. Data, según nuestro colega, nada menos que de tiempo de Eliogábal, el coloso campeón de la glotonería. Claro que hay algunas variantes en el plan. Entonces no se usaba el comer congresos de pie ni tomar el té con azúcar. En aquella época se comía, pero sólamente con la vista. Por una de esas bromas que constantemente nos gasta la historia en complicidad con la moda, lo elegante entonces era extasiarse, el darse una "ración de vista", sport que hoy en día sólo practican los píppelos de las grandes capitales. Sírvase esto de consuelo a los desarapados, en los que desde ahora pueden ser coetáneos los cosquilleos de su estómago con el orgullo del que practica un sport que fué favorito de una aristocracia más antigua que la de ahora y, por consiguiente (lo mismo ocurre con la mantequilla), más rancia.

Aconsejaban los galenos de aquel tiempo como postre un vaso de agua, que ayudaría a hacer la digestión de tan copiosa comida. Lo que nos prueba que el humorismo tampoco es exclusivo de nuestro siglo.

## Santoral

Día 30 de octubre, martes.—Santos Alfonso, Cenobio, Teonisto, Marcelino, Claudio, Lupercio, Gerardo, Victorio y Julián.

Sol: Sale a las 6,40 de la mañana y se pone a las 5,15 de la tarde.

Luna en cuarto menguante, el día 4 de noviembre, en Leo.

## Viajes

Han salido para Sevilla los señores Garrobo hermanos, para comenzar las obras del pabellón vasco que las Diputaciones vascongadas van a construir en la Exposición de Sevilla.

—Regresó de Las Arenas la señora viuda de Sena (nacida Dolores Manterola).

—Vino de Miranda de Ebro la bella señora María Torras.

—De Valladolid ha llegado la señora viuda de Rodríguez del Castillo (don Francisco).

—Vino de Bilbao la señorita María Luisa Amas.

## MOTORES A E G

## LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO - San Sebastián

—Vino de Arribas, don Federico Ruiz Prados.

—Marchó a Pamplona don Antonio Iñarra, con su bella esposa.

—De Zumaya regresó a Bilbao don Ramón de Astorqu.

—Regresaron de Zaragoza las encantadoras señoritas Lola, Marielu y Placer Martínez de Lecea.

—Regresaron a Madrid don Daniel Bergaño, los marqueses del Tenorio, los marqueses de Villatoya y D. Joaquín Santos Suárez.

## Bodas

Por doña Rosa Ugarte, viuda de Zamora, y para su sobrino don Francisco Ugarte y Pagés, ha sido pedida la mano de la encantadora señora Sofía Rey, de distinguida familia argentina.

La fecha de la boda está sin determinar.

## LE INTERESA A USTED

No hacer sus compras de camisería sin antes conocer las novedades que a precios reducidos presenta para la temporada.

LA CASA MAYER, Churruca, 5

# De sol a sol

## AL VUELO

Pasamos el domingo envueltos en el temporal y completamente húmedos, pues el agua, aunque con algunos claros, no nos abandonó un momento.

La violencia del temporal fué grande, y todo el mundo no hablaba de otra cosa que de inundaciones parciales, cristales rotos y chimeneas desaparecidas. Mucha gente visitó la plaza de Guipúzcoa para contemplar los destrozos que el viento causó en el arbólado, uno de cuyos más viejos ejemplares, con más de cincuenta años de existencia, fué totalmente descajado.

El mar estaba imponente y sus olas barrián el paseo de Salamanca; pero no hubo que lamentar desgracias entre los arrantzales, que tuvieron una gran fiesta, simpática en extremo, repartiendo premios entre los viejos marinos y fraternizando después en un íntimo banquete, siendo el señor Nárdiz muy felicitado, pues es el alma y la vida de la institución.

El partido de fútbol de Irún fué suspendido por el mal estado del campo, causando gran decepción entre los muchos aficionados que se trasladaron a la ciudad fronteriza.

Y así pasó el domingo, como uno de tantos de menor cuantía, pues repetimos que el tiempo no nos favoreció en nada.

Y llegó el lunes, celebrándose el Pleno municipal anunciado, sin ninguna resolución de gran interés.

En la Diputación no hubo tampoco nada de particular, pues se hallan en la villa y corte el presidente y el vicepresidente de la Corporación. También el alcalde, como asambleista, marchó a Madrid, de donde ya regresó el gobernador civil.

La boda de la bellísima señorita Piedad La-tallade, de distinguida familia donostiarra, llevó a la plaza del Buen Pastor un gran gentío. Fue el acontecimiento del día.

Se tienen buenas noticias deferentes a la construcción del grupo escolar de Atocha, y es casi seguro que antes de quince días comenzarán las obras de edificación.

Los hoteleros se han reunido para protestar del impuesto al viajero, que, como se ve, es asunto que va a dar juego.

Y no hubo otra cosa que añadir a las precedentes, por lo cual hacemos punto por hoy.

ASORDEP.

## En Pasajes se encuentra un cadáver

En el barrio de San Pedro, en las proximidades de los almacenes Terada, fué hallado el pasado domingo el cadáver de un hombre, que no se había podido identificar.

Se trata de una persona de complejión fuerte y robusta, que representa tener, como de 32 a 35 años de edad, y no presentaba señales externas de violencia y solamente una herida en la sien derecha, producida al parecer por una caída.

El Juzgado se encargará de instruir las diligencias en averiguación de lo que haya ocurrido.

## Letras de luto

Ayer falleció, a la edad de siete meses, la niña Rosario Gabirondo Vieña.

Hoy, martes, a las diez de la mañana, se celebrará en la iglesia parroquial del Buen Pastor, la Misa de Gloria y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Recibían sus desconsolados padres nuestro sincero pésame.

—La niña María Manuela Gutiérrez Urriaga, falleció ayer en San Sebastián, a los 24 meses de edad.

Hoy, martes, a las cuatro de la tarde, se celebrará el Oficio de Párvulo en la iglesia parroquial de San Vicente, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Expresamos a sus desconsolados padres nuestra sincera condolencia.

## Del Municipio y de la ciudad

## JUNTA DE BENEFICENCIA

Ayer tarde se reunió la Junta de Beneficencia, bajo la presidencia del señor Orueta, en reunión ordinaria quincenal, para despachar los asuntos de trámite.

## UNA BUENA NOTICIA

El señor Orueta, como alcalde accidental y como presidente de la Comisión de Instrucción Pública del Ayuntamiento, nos dió ayer una buena noticia.

Con el señor ministro de Instrucción Pública se a firmar uno de estos días la aprobación y autorización para el comienzo de las obras de construcción del gran grupo escolar de Atocha. Con este motivo se trasladará el señor Orueta a Madrid.

Casi seguramente las obras comenzarán dentro de la primera quincena del entrante mes de noviembre.

## GRAN CASINO

Se estrenó ayer la preciosa y divertidísima película de la Universal, en seis partes, titulada "Burla burlando", y gustó mucho. Hoy se repite y después se despidé el profesor Tromppf, que tanto éxito ha tenido durante su breve actuación.

Como hemos dicho, el miércoles y jueves se proyectará la magnífica adaptación cinematográfica de "La ilustre fregona", la admirable novela de nuestro glorioso Cervantes. Se trata de una gran película española insuperablemente realizada, que ha de gustar al público, tanto por el interés del argumento como por la interpretación, fotografías y propiedad de las escenas.

## Columbia

PRODUCCIÓN MUNDIAL

1.000.000 DISCOS

25.000 GRAFONOLAS

POR DIA

DISCOS SIN RUIDO

Grafonolas VIVA TONAL

Discos REGAL

Salones de audiciones y venta en

"Columbia Graphophone Company", S. A. E.

Guetaria, 5 - CASA INURRIETA - Teléf. 1-03-17

Depositario: Eduardo Schierloh, calle Consejo de Ciento, 409.

BARCELONA

## En el Miramar

Reaparición de Richard Dix en "La fortuna es del audaz"

En el Miramar se celebrarán hoy las sesiones correspondientes al martes de moda, es decir el día en que al Miramar acude lo más distinguido y selecto de nuestra buena sociedad.

El programa anunciado es muy interesante. Figura en él el estreno de una cinta cuyo protagonista lo interpreta el célebre afamado actor cinematográfico Richard Dix, tan conocido y predilecto de todos los públicos.

La cinta que se va a estrenar y en cuya interpretación toma parte, como principal elemento, el referido Richard Dix, titulada "La fortuna es del audaz", es una divertida comedia de ambiente deportivo. Para hacer el más elocuente elogio de la cinta en cuestión, baste decir que pertenece a la "Paramount".

En primer lugar se pasará la revista Paramount núm. 38, y luego la cinta del natural "Magazine núm. 44". Finalmente se estrenará "La fortuna es del audaz", que consta de seis partes.

## Salón Miramar

## PROXIMAMENTE

Reaparición del célebre actor cómico y formidable acróbata

H

A

R

O

L

L



en su última creación

## EL HERMANITO

el mayor éxito de risa de la temporada

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora SAGARDOY, autora de su método, enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas blancas y color, de señora, caballero y niño.

URBIETA, 58, 2.º (frente a Bellas Artes)

## Coronas fúnebres

Faroles y adornos para cementerio. No compren sin antes visitar

"LA AZUCENA"

Fábrica de flores, donde encontrarán gran surtido a precios sin competencia.

San Martín, 21 y Buen Pastor, 2

## Pisos económicos

bonitos y confortables, resultan los amueblados por

"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

CASA DE TODA CONFIANZA

## VINOS SUPERIORES

ALMACEN DE

JUAN GABARAIN

Teléfono 1-40-62

Calle 34 DE AGOSTO, núm. 38

Servicio a domicilio

30 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

UN HOMBRE ADMIRABLE

## El experimento del Dr. Robinsón

Por LUIS DE ZULUETA

Si yo no fuera un poco escéptico, escribiría ahora este artículo con una emoción mal contenida...

Acabo de leer la noticia en los periódicos extranjeros. Esta noche, dentro de unas horas, se va a intentar una experiencia sin precedentes en la historia del mundo. Lo malo es que el resultado será negativo. Pero si el intento lograra un éxito favorable, mañana, al despertarnos, veríamos la aurora de una época nueva y nos levantariamos convertidos en ciudadanos del Cosmos.

Esta noche, en Inglaterra, será transmitido el radiograma depositado antes en la oficina de Telégrafos por el doctor Mansfield Robinsón. El caso del doctor Robinsón es admirable en su sencillez. Imaginemos un señor que se acerca a la ventanilla y, al entregar al empleado la hoja con el texto de un radiograma, dice tranquilamente: "Es para el planeta Marte."

El Post Office británico ha permanecido imponente. "Muy bien. Aquí está la tarifa. ¿Cinco?", ¿seis palabras? Son siete chelines y seis peniques." Mister Robinsón abona esa modesta cantidad, y esta noche la estación emisora de Rugby enviará, con una longitud de onda de 18.500 metros, el radiograma del doctor, redactado en estos términos: "Afectuosos saludos de la Tierra a Marte."

¿Llegará? Es probable que llegue. Lo improbable es que el doctor Robinsón reciba la respuesta.

Recuerdo que una de mis mayores impresiones al cruzar el Atlántico fué la radiotelegrafía. No es lo mismo saber las cosas que vivirlas. Cuando el pasajero, perdido en el mar, entre cielo y agua, manda unas palabras cariñosas a los suyos, no acaba de creer que aquella frase, volando por el espacio infinito, irá a llamar a la puerta de su lejano hogar. Horas después, tumbado en la butaca sobre cubierta, ve uno acercarse al camarero, quien, con la mayor naturalidad, le tiende la bandeja con pliego cerrado. Es la respuesta, que ha venido a buscarnos en medio del Océano.

"Eso no tiene nada de particular", alegará, quizás, el discreto lector. Y tendrá razón. Hoy eso es lo habitual, lo corriente. Sólo a algún aldeano le podría sorprender...

No hay duda. Pero, en una época en que "no tiene nada de particular" eso que le hubiera parecido un sueño a Cristóbal Colón—el cual, a su vez, pasaba ya en sus tiempos por un soñador—, no debemos tampoco extrañarnos demasiado de que haya un doctor Robinsón dispuesto a esperar mañana, con toda naturalidad, a la hora del desayuno, la llamada del criado que le ofreceza también, en una bandeja, la constatación a su mensaje interplanetario: "Marte saluda a la Tierra."

## NOS ESCRIBEN...

## El nuevo impuesto sobre viajeros

## Otro voto en contra

"Sr. Director de LA VOZ DE GUIPUZCOA. Las consideraciones expuestas en el número de este diario del domingo último, y firmadas por C. A., al emitir su voto en contra sobre el impuesto establecido en principio, a los viajeros de esta capital, no tienen nada de precisas y acertadísimas; y a ellas me adhiero sinceramente.

Un impuesto, de por sí, cualquiera que sea el carácter que tenga, nunca se hace simpático; su cumplimiento, rara vez se lleva a efecto espontánea y complacientemente. La misma significación de la palabra, nos lo sugiere: impuesto, carga, gabela, tributo.

El Municipio no ha podido hallar mejor solución para descongestionar las calles de la capital en los días de afluencia de forasteros que tan bello aspecto dan a esta hermosa ciudad.

Y en cuanto a establecer dicho impuesto con cierta imparcialidad, tendría el Ayuntamiento que tomarse una improba labor, muy difícil de llevar a efecto; porque nadie conoce que no todos los que acudimos a San Sebastián lo haremos por la simple razón de turismo y de las atracciones que pueden crearse. Existe un gran contingente que acude para apreciar sus bellezas naturales; para tomar baños de playa; para descansar pacíficamente; y, como digo, el Municipio tendría que clasificar éstos de aquellos que sacan buena partida de las atracciones y turismo; que si estos últimos pagaran dicho impuesto, no sin chistar, sino con resignación, aquéllos lo harían con antipatía o no acudirían, sino a otras playas, donde no un impuesto de por sí odioso y antipático, que perjudicaría a la capital en general.—Un forastero que ama a San Sebastián."

EL GREMIO DE HOTELEROS PROTESTA CONTRA EL NUEVO IMPUESTO

El Gremio de Hoteles de San Sebastián, tan atento siempre a la defensa de sus intereses, ha alarmado ante la creación del impuesto aprobado por la Comisión Permanente—sobre la estancia de forasteros.

El domingo, a las diez de la noche, se reunió el gremio en el Círculo Mercantil, y acordó rea-

lizar cuantas gestiones sean necesarias para oponerse a la creación del impuesto.

Ya he dicho que a mí el doctor Robinsón me parece un hombre admirable. "Yo amo a aquel que desea lo imposible".... En este siglo sociológico de las Academias, las Comisiones y los Congresos, tiene su valor el individuo original que se arroja a intentar por si solo una experiencia nueva y atrevida.

"Es un preocupado, un excéntrico".... se dirá. Pero Inglaterra tiene una tradición, también admirable, de respeto a esos excéntricos y preocupados. Estos hombres singulares atraen al espíritu británico. Libertad hasta para el dislate. Donde no pueden volar libres las quimeras no siempre estará asegurado el libre vuelo de la razón. La libertad para el error es condición humana inseparable de la libertad para la verdad. Entre cien individuos originales, habrá siempre noventa y nueve Robinsons que envíen sus saludos a Marte y habrá un Galileo que pretenda que la Tierra, tan evidentemente quieta, se está, sin embargo, moviendo alrededor del Sol.

Dejemos, pues, a los noventa y nueve Robinsons remitir en buena hora sus despachos a los astros, a cambio de que Galileo no tenga que arrodillarse, inclinando su magnífica frente y su blanca testa, para abjurar públicamente su doctrina en la sala de los dominicos de Santa María sopra Minerva"....

Creo, no obstante, que mister Robinsón yerra el camino. Si se admite la hipótesis de que existen otros mundos habitados, y si en ellos hay seres provistos de una facultad análoga a la inteligencia humana, ¿por qué suponer que somos nosotros los más adelantados, los de mayor saber y poder, los capaces, en suma, de comunicarnos con ellos antes de que ellos acierten a comunicarse con nosotros?

En el actual estado de la ciencia en nuestro pequeño planeta, carecemos de medios para intentar la comunicación intermundial. Pero quienes opinen que existen en otros astros criaturas pensantes, ¿por qué no admitirían que en alguno de ellos se ha avanzado incomparablemente más que en el nuestro? No es posible que ya hayan llegado hasta la Tierra las llamadas. los mensajes de otros mundos, sin que nosotros hayamos sabido percibirlos o desclaros?

Ahora me doy cuenta, lector discreto, de que, cuando mi artículo se publicue, habrá pasado esta noche del 23 al 24 de octubre, y se sabrá ya que Marte no ha contestado al radiograma del doctor inglés. Y, como es muy humano rendirse al éxito, este resultado adverso hará que nuestra admiración hacia mister Mansfield Robinsón disminuya considerablemente. Como el otro Robinsón, el ejemplar Robinsón Crusoe, nosotros preferiremos, por ahora, explorar y cultivar nuestra modesta isla.

## COSAS QUE PASAN

El señor alcalde tuvo la amabilidad, en la última reunión celebrada por la Comisión Permanente municipal, de ocuparse de unas observaciones que habían aparecido en estas "Cosas que pasan" acerca de las aventureadas salidas de la bomba-automóvil contra incendios por esas carreteras de Dios, a apagar incendios que únicamente por humanidad y por confraternidad tienen derecho a ser por ella combatidos. Se lo agradecemos mucho, porque no estábamos acostumbrados a que se nos hiciera caso, y menos a la primera".

El alcalde dijo que no hay que cerrarse a la banda y negar la concurrencia de la bomba cuando la pide angustiosamente un pueblo hermano que está sufriendo un siniestro. ¡Muy bien!

Pero, a renglón seguido, agregó lo que nosotros venimos opinando, y que no es cosa nuestra, sino que ya la encontramos establecida cuando vinimos al mundo: que la caridad bien entendida principia por uno mismo.

El alcalde cree que la bomba no debe concederse cuando se trate de un incendio a larga distancia, porque su máquina no está hecha para eso de devorar kilómetros, y no está lejos de lo probable una "panne" que, como dice Don Luis Mejía a Don Juan Tenorio, al hablar del desaguado a Doña Ana, "imposible la has dejado—para vos y para mí"; o sea, que se atasque en una carretera y ni pueda acudir al incendio de allí ni pueda regresar por su pie, sino arrastrada por bueyes—¡qué baldón! al Parque de acá.

La Comisión Permanente asintió, con la unanimidad verdaderamente comovadora con que toma sus acuerdos, a las manifestaciones del alcalde, y éste terminó diciendo que es un asunto que se propone estudiar.

Nosotros queremos suponer que el señor Bequeristain, antes de dictar una disposición draconiana, se asesorará de quienes puedan asesarlo; y en esto, nadie mejor que el señor alcalde de Madrid—dónde ahora se encuentra el nuestro—, quien podrá decirle "el cómo y el porqué" aquél Ayuntamiento dispuso que su material de incendios no saliera del término municipal de la villa y corte. Porque ese acuerdo está tomado.

Quién sabe si una disposición negativa, rígente, sería un gran bien para los mismos pueblos! Porque podría suponerse que ella espolearía el celo de los Municipios y se llegaría a ver satisfechas la aspiración de que, en forma de Mancomunidades de Ayuntamientos, toda la provincia disfrutase de un magnífico material contra incendios.

Por lo menos, eso está recomendado por la superioridad.

No sabemos con seguridad de qué autoridad competente depende el reloj de Alegorrieta; ese que está colocado en un pedestal, a cuyo pie hay una fuente. Pero sea cual sea la autoridad de la cual el reloj depende, tenemos que consignar que es una autoridad muy poco celosa. ¡Así: muy poco celosa!

Ese reloj, con el cual se rige un contingente muy numeroso de vecinos de por aquella parte, es verdaderamente perturbador y está produciendo grandes daños y trastornos, incluso a nuestro prestigio como habitantes de una ciudad seria, ordenada y que sabe en qué hora vive.

Desde hace próximamente un mes el reloj de Alegorrieta adelanta hora y media sobre el meridiano de Greenwich. ¡Hora y media!

Antes, hasta el día 6 del actual, no importaba mucho, porque lo mismo nos daba ir adelantando una hora que hora y media; pero el día 6 variaron las cosas, cuando se restableció la hora normal.

Como por aquel lugar pasan los automóviles extranjeros, y aquí nos preocupamos mucho de lo que de nosotros puedan decir por ahí—y conste que esto es un elogio más que una censura—, creemos que hacemos hasta una labor patriótica llamando la atención del relojero que tenga la obligación de cuidar de ese reloj, si es que lo hay, rogándole que modere los impetus de esas manecillas, las traiga a la realidad y haga que marquen la hora que deban marcar. No la que su fantasía les dicte.

Como era de suponer, y nosotros ya lo suponíamos, eso del impuesto o "tasa de estancia" a los forasteros va a ser más discutido que el plan Dawes y el pacto Kellog. Ya se han cruzado los primeros disparos.

Nosotros no entramos ni salimos en este pleito: nos colocamos en plano de imparcialidad.

Lo que nosotros hemos querido hacer constar, y creemos haberlo conseguido, es que no hay que hacer aspavientos ni lanzar piedras contra San Sebastián, ya que este impuesto se cobrará en todas las naciones que tienen buen cuidado de atraerse al turismo y en casi todas las capitales españolas. ¡Pero si precisamente San Sebastián, que en todo va a la cabeza, en esto ha ido casi a la cola!

No sabemos, como es natural, la suerte que esto va a correr, porque todavía no se ha dado más que el primer paso. Es más: suponemos que la obra, que tan mala acogida ha tenido en el primer ensayo, será "pateada" y no llegará a puerto de salvación. Pero si se implante o no se implante el impuesto, deberá constar siempre que San Sebastián no lo ha inventado, y que muchos de los que chillan y chillarán... lo cobran.

Y debe constar también en honor de San Sebastián que ha comenzado por no ser hipócrita y establecer el impuesto a los forasteros sin que los forasteros se enterasen. ¡Ahora que, en estos tiempos de "cuquería", eso tal vez hubiera sido un gran mérito!

GORROCHA.

## Un aparato militar cae violentamente en un Cementerio

Y resultan heridos sus dos tripulantes

MADRID, 30.—El día 26 del corriente salió del aeródromo de Getafe una escuadrilla de aviones militares destinados a la base aérea de León.

Uno de ellos llevaba avería en el motor y aunque sus tripulantes intentaron apurar todo lo posible la marcha del motor, éste no respondió y el aparato aterrizó forzosamente en Alahejo.

Reparada la avería, el domingo, el avión se elevó y antes de tomar rumbo hacia León, dió varias vueltas sobre el pueblo, pues sus tripulantes querían expresar de este modo su gratitud al vecindario por las atenciones que les dispensó.

El aparato, tropiezo con unos cables de conducción de fluido eléctrico y cayó en el cementerio del pueblo.

El piloto capitán Sr. Armijo, resultó con la fractura de la base del cráneo y el observador, D. Tomás Tirado, con la fractura del brazo derecho. Ambos sufrieron, además, otras lesiones.

Se dió aviso de lo ocurrido al gobernador militar de la provincia y por orden de éste salió inmediatamente para el lugar de la ocurrencia una camioneta de Sanidad con personal y material.

El estado del capitán Armijo es grave y habrá que hacerle la trepanación.

Enfermedades de la piel  
Reumatismo  
Arterio-esclerosis



Acanthosis, Herpes, Eczema  
Psoriasis, Eritema

## La suerte del Artrítico

Gota, reumatismos; enfermedades de la piel, varices, fiebres, ulceras varicosas, he aquí algunas penibles enfermedades que amenazan al artrítico cuya sangre está envenenada por el ácido urico. La mujer artrítica sufre como consecuencia de metritis y de salpingitis. Pero el remedio eficaz de la arterio-esclerosis es hoy conocido y puesto a punto. Fruto de una larga experimentación clínica el DEFURATIVO RICHELET volatiliza disuelve los uratos fluidifica la sangre, tonifica el organismo y lleva a una perfecta salud al desgraciado que se veía perdido. El DEFURATIVO RICHELET tiene cantidades de testimonios de curaciones increíbles. Cura radicalmente y completamente todas las manifestaciones artríticas por muy antiguas que sean. Cada frasco va acompañado de un folleto ilustrado. De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías, Laboratorio L. RICHELET, de Sedan, rue de Belfort, Bayonne (Francia).

## PUBLICIDAD DEL NORTE

Fuenterrabía, 3. Tel. 14652

Delegación de ESTAMPA para Guipúzcoa y Navarra

Suscripciones y anuncios:

Sección económicos por palabras, 0'50  
palabra

## CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas rocambo, de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

## Doctor Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Especialista en Enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.233

## BAZAR EASONENSE

Sección especial de artículos

0,95

A todo comprador de un objeto de 0,95 se le venderá UNA PESETA de la Lotería de Navidad por 0,95 pts.

Guetaria, 2 - (Entrada por el estanco)

## La reunión del Pleno del Ayuntamiento

En una hora despacharon un Pleno de trámite.—No se discutió más que el despido de un obrero.—Los asuntos importantes siguen en estudio

Aunque estaba anunciado para las diez, los señores concejales no se dieron gran prisa. Ello causó no poca extraña en la casa, puesto que como tan pocas veces actúan como tales los señores concejales, parecía natural que no tuviesen pereza, sino, por el contrario, diligencia. Además, a punto estuvimos de creer que la reunión habría de ser suspendida por falta de número. A ella dejaron de concurrir, por ausencias, el alcalde y los tenientes de alcalde señores Pérez Egea, Ibáñez, Segovia y Cafranga, pioneros, respectivamente, de las Comisiones de Fomento, Articulista-Ensanches, Gobernación y Beneficencia y Sanidad. Por esas ausencias, volvió a la Comisión el proyecto de convertir en Conservatorio la Academia municipal de Música, y dejó de presentarse el proyecto de solución al asunto del Teatro Principal, que tan poco interés hay en resolver.

Por fin, tres cuartos de hora después de la señalada, el señor Orueta, que accidentalmente desempeña la Alcaldía por ausencia del señor Beguiristain, ocupó la presidencia, tomando asiento en los escaños los señores Apalategui, Peña Vea-Murguía, De la Peña, Carrillo, Abrizqueta, Aristigueta, Gurruchaga, señorita Resines, Laffitte, Romeo, Yarza, Zahala, Astigarraga, Elósegui, Herrero Velarde, conde de Torregrosa, Otermin, Dofíate, De los Santos y Arana. Total, veintiuno. Durante la sesión llegaron los señores Romero, Jornet y Lizasoain, y al final el señor Ferraz.

Se leyó el acta de la sesión anterior, de cuyo contenido no se enteró nadie, lo cual no fué obstáculo para que fuese aprobada, y a continuación se pasó a los asuntos que figuraban en el orden del día:

### INFORMES

De la Comisión municipal Permanente A la moción de la Alcaldía proponiendo se acuerde solicitar del Gobierno la oportunidad autorización para que el Ayuntamiento pueda realizar obras de habilitación en el claustro de San Telmo, con destino a Biblioteca y Museo municipal, así como para su posterior utilización a perpetuidad, a los mismos fines. Se acuerda como se pide.

De la Comisión de Ensanches Presentando proyecto de las normas de aplicación a la Ciudad Jardín del ensanche de Ategorrieta, para que previamente aprobadas se incorporen a las Ordenanzas municipales de Edificación. Aprobado.

De la Comisión de Instrucción Proponiendo se desestime el escrito presentado por el secretario de la Escuela de Artes y Oficios sobre supuestas infracciones del reglamento del personal de la misma. Aprobado, sin la más mínima discusión.

De la Comisión de Fomento Proponiendo la creación de un Conservatorio de Música y formulando el reglamento por el que habría de regirse.

El señor Zabala dice que desea oponerse, no a la idea, sino a la forma en que se propone la realización, y, después de una intervención del señor Aristigueta, que dice que la Comisión ha realizado detenidos estudios, se acuerda que el asunto vuelva de nuevo a la Comisión, a la que se unirán como asesores los señores Orueta y Dofíate.

De la Comisión de Gobernación Proponiendo se ratifique el acuerdo de la Comisión Permanente arriendando a la entidad Trust Joyero trece columnas anunciantes propiedad del Ayuntamiento. Se ratifica el acuerdo de la Permanente.

De la Comisión de Hacienda Presentando proyecto de transferencia de crédito dentro del presupuesto de Ensanches por 40.766'25 pesetas.

Como no había número suficiente de concejales para tomar acuerdo de este carácter, se deja en suspenso.

Después de terminada la sesión se dan cuenta de que con los concejales que habían llegado había número suficiente, y vuelven a ocupar todos sus escaños. Se da lectura al dictamen y es aprobado.

De la Comisión de Sanidad-Beneficencia Relacionado con la creación en esta ciudad de dos Salas-cunas. Aprobado.

Presentando reglamento para el funcionamiento de las Salas-cunas. Aprobado.

Proponiendo el arriendo por dos años de un piso de la casa número 24 de la calle de Zabala.

lleta para instalar una de las Salas-cunas. Aprobado.

De la Comisión de Obras Proponiendo la creación de dos plazas de choferas para el Cuerpo de bomberos y que, con arreglo a la ley vigente, se reserve su provisión al turno de licenciados de Guerra. Aprobado.

Proponiendo se autorice la construcción del pabellón, cuyos planos se adjuntan, que completa el Asilo de ancianos de las Hermanitas de los Pobres. Aprobado.

Proponiendo se acepte la solución propuesta por los señores Soroazábal y Goitia para hacer desaparecer el entrante de su casa en construcción con la inmediata de la calle de Miracruz. Aprobado.

Proponiendo una aclaración al artículo 66 de las Ordenanzas de Edificación y, como consecuencia, la nueva redacción que debe darse al artículo repetido. Aprobado.

Proponiendo la supresión del artículo 15 de las Ordenanzas de Edificación de casas de la ciudad. Aprobado.

### FUERA DEL ORDEN DEL DÍA

Elevación de categoría.—Se presenta una dictamen de la Comisión de Gobernación proponiendo se eleven a definitivos dos nombramientos de encargados de evacuatorios, que eran suyos.

El señor Orueta y la señorita Resines explican el porqué, y el dictamen se aprueba.

Obras en paralización.—El señor Aristigueta pregunta la razón de que estén paralizadas las obras de construcción de un edificio en lo que fueron jardines de la cervecería Kutz. En Ategorrieta, pues aquello afea bastante aquellos parajes.

Le contestan diciendo que la Comunidad que levanta ese edificio pidió autorización para introducir algunas variantes. Se le pidieron los planos de lo que trataban de hacer, y esta es la hora de que los planos no han llegado. Por tanto, el Ayuntamiento no tiene ninguna culpa de la paralización.

La calle de Prim.—El señor Romero pide que se arregle la pavimentación de la calle de Prim.

Le contesta el señor Orueta diciéndole que la Comisión correspondiente tiene consignada cantidad para ello, pero nada puede hacerse mientras las Compañías de los tranvías de Hernani y de la Frontera no realicen sus arreglos en lo que ellas afecta.

La hielo sucio.—El conde de Torregrosa pide que se llame la atención acerca de la forma sucia en que se conducen los bloques de hielo. Dice que el vió días pasados a un caballo que estaba haciendo unas cosas sobre un bloque...

Le prometen complacerle; queda tomada nota.

Empleo u obrero?—El señor Zabala explica una interpelación. La discusión es más larga que el despacho de todos los asuntos que figuran en el orden del día. Se trata de la destitución del encargado del secadero de la playa, que el señor Zabala entiende no podía realizarse por el señor Cafranga, presidente de la Comisión de Beneficencia-Sanidad, sin salirse de sus atribuciones.

Como no está el señor Cafranga, le contesta la señorita Resines diciendo que la falta cometida exigía la destitución. Intervienen muchos señores concejales y hasta el secretario de la Corporación, el cual dice que la destitución fué acordada por el alcalde, a petición del señor Cafranga, y que está, de lleno, dentro de las atribuciones de la Alcaldía, puesto que no se trataba de un empleado de plantilla, sino de un obrero.

Por fin se acuerda esperar el regreso del alcalde.

Evacuatorios.—El señor Laffitte pide la construcción, ya acordada, de un evacuatorio en el Antiguo.

Le contestan diciendo que la Comisión correspondiente ya había consignado cantidad para ello, pero ha venido la Comisión de Hacienda con la guadafia y la ha cortado a cercén.

El conde de Torregrosa pide la construcción de un evacuatorio en el paseo del Príncipe de Asturias.

Le contestan que ya lo hay, y el conde aclara su petición diciendo que el evacuatorio que solicita es para señoras. Se estudiará.

Los próximos Plenos.—La presidencia anuncia que los Plenos ordinarios del primer cuatrimestre de 1929 serán los días 5 y 7 de febrero.

Y se levanta la sesión.

Empresa de Navegación **IBARRA Y COMPAÑÍA** : SEVILLA :

Servicio rápido quincenal de Cabotaje entre Pasajes y Barcelona y puertos intermedios, saliendo de Pasajes los miércoles

El miércoles 31 del actual saldrá del puerto de Pasajes el vapor

**"Cabo San Sebastián"**

admitiendo carga para los puertos de Santander, Sevilla, Alicante, Valencia y Barcelona

Servicio corriente semanal, saliendo los sábados, admitiendo carga para todos los puertos

El día 3 de Noviembre saldrá el vapor

**"Cabo Blanco"**

Los cargadores pueden utilizar gratuitamente el almacén 7 del puerto de Pasajes, afecto a los servicios de la Empresa Ibarra.

Para fletes e informes, dirigirse a los consignatarios

**Viuda y Sobrinos de Manuel Cámará** : Pasajes

Muelle, núm. 1 — Teléfono 5.018

## ::: SUCESES ::: Y OCURRENCIAS

En las últimas cuarenta y ocho horas han ocurrido los siguientes sucesos:

### MUERTE REPENTINA

El domingo por la tarde, al llamarle para comer el patrón de la casa a José Tárraga Aguirre, de 42 años, casado y zapatero, que estaba de huésped en la casa que habita en la calle de Juan de Bilbao, encontró su cadáver en el suelo, frente a la cama.

El juez de Instrucción intervino y ordenó el levantamiento del cadáver.

### LOS EFECTOS DEL TEMPORAL

En la calzada de Eguía se produjo un desprendimiento de tierras que cerró el paso de vehículos.

—En la calzada vieja de Ategorrieta (del hospital al reloj) se abrió un boquete en el suelo.

—En el muro de contención del Gran Kurssal, detrás de este edificio, se abrió un boquete en el pavimento.

—Al conducir el automóvil de la panadería en que presta sus servicios Julio Marquina, por la calzada del Hospital al reloj, al llegar el coche al abrevadero cercano a San José de la Montaña, dió un patinazo, resultando el automóvil con algunos desperfectos a causa del choque violento contra el abrevadero, en el que abrió una brecha.

—En la calle de Urbíeta cayó un hilo telefónico.

—En la esquina de la calle de Miguel Imaz fué arrancado un trozo de vallado de un solar.

—En Iguelo, cerca de Buenavista, se derribó un poste del cable conductor de energía eléctrica y se produjeron varios desprendimientos de tierras.

—En el barrio del Antiguo y en Miracocha fueron derribados varios tamarindos.

—En la Plaza de Guipúzcoa el viento partió medio árbol, que, al caer, rompió las ramas de otros áboles.

—Rompió el viento parte del vallado de la obra de Hernani-Peñaflorida.

—Junto a la carretera del cuartel de la Guardia civil se partió un árbol, que cayó sobre la portería de una villa, causando desperfectos.

### VARIAS DETENCIÓN

En el monte Urgull fueron detenidos por la tarde, a las cuatro y media, dos individuos que se produjeron incorrectamente. Se les condujo al Gobierno civil.

—A última hora de la noche se pegaron dos individuos, viajantes, en la calle de Don Fermín Calbetón. Fueron detenidos y conducidos al Gobierno civil, donde quedó detenido uno de ellos.

—Por la noche, en una de las casas de la parte vieja, regañó un matrimonio. Intervino el patrón y entonces el marido se abalanzó sobre su mujer y el patrón, a los que hubo necesidad de curar en la Casa de Socorro. Fue detenido el marido.

—Por la tarde, a última hora, en la Plaza de la Constitución pegó unas bofetadas un viudo a una viuda porque ésta se negó a entregarle dinero que el viudo le pedia. Este fué detenido.

—Por la noche promovieron un fuerte escándalo en la calle de Easo dos hombres y una mujer, los cuales fueron conducidos al Gobierno civil.

—En las primeras horas de la madrugada fueron detenidos cuatro individuos que, al verse obligados a abandonar el bar en que se encontraban por ser la hora del cierre, se insolentaron contra el guardia.

—También fueron detenidos de madrugada dos individuos que en un establecimiento nocturno se negaban a pagar el gasto de veinticinco duros que habían hecho. Se les condujo al Gobierno civil y allí pagaron.

—En Iparraguirre y Pinares chocaron un tránsito de Venta-Berri y un automóvil de Logroño, resultando éste con una aleja destrozada.

—En la fuerte marea de la tarde atascó los sumideros de la calle de Usandizaga. Hubo que llamar a los bomberos.

—En Miracocha sufrió una caída, por la tarde, José Elizalde, fracturándose un brazo. Fue curado en la Casa de Socorro.

—En el piso cuarto, izquierda, de la casa número 5 de la calle del General Primo de Rivera ardió el hollín almacenado en la chimenea. Fueron llamados los bomberos, los cuales apagaron el fuego con unos baldes de agua.

—El conductor de un automóvil repartidor de pan denunció que mientras estaba cargando la mercancía en el coche le sustrajeron una gabardina.

—En la calle Mayor fué atropellado por un carro el niño Bernardo Mayo Alberdi, de tres años, resultando con una contusión en la pierna derecha, de la que fué curado en la Casa de Socorro.

## Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los Hospitales

— de Madrid —

Enfermedades de los niños.

Partos. — Medicina general

Avenida de Francia, N.º 2 — Consulta de 3 a 5

## Noticias de Zaragoza

## Un mítin agrario

Fallece un herido.—Varias riñas

ZARAGOZA, 29.—El Juzgado del Pilar se trasladó anoche al barrio de Villamayor, por haber ocurrido allí una riña con graves consecuencias.

Amadeo Hernando y Eugenio Mateo, sin que se sepan las causas, después de refrescarse a caloradamente, se acometieron, resultando el primero con una herida en la mano derecha y otra en el muslo izquierdo, ésta grave.

Amadeo, al verse herido, echó mano a una pistola que llevaba y disparó sobre Eugenio, recibiendo éste una herida de pronóstico reservado.

Se desconoce cómo comenzó la lucha.

Mateo fué llevado a la cárcel y el Henar do al hospital.

### FALLECIMIENTO

Manuel Vicioso que, como se dijo oportunamente, se hallaba en el hospital hace dos días, por haber sido arrollado por un tren en la estación de Guisén, ha fallecido hoy, a consecuencia de las heridas recibidas.

### HERIDO GRAVE

Comunican de Quinto que por resentimientos antiguos riñeron Cipriano Gabás y Agustín Aguilar. Este resultó con una navajada en el pecho, siendo calificado su estado de suma gravedad.

### UN INCENDIO

En el barrio de Cogolludo se declaró un incendio, quemándose gran cantidad de alfalfa, propiedad de Narciso Rodríguez.

Estuvieron a punto de perecer quince vecinos que se hallaban en la cuadra, pero fueron salvados

30 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

pagina 5

## LOS DEBATES DE LA ASAMBLEA CONSULTIVA

**El señor Anasagasti afirma que el teatro Novedades estaba predestinado a una catástrofe y que él había aconsejado la demolición del vetusto edificio**

**El ministro de la Gobernación promete la reforma del Estatuto municipal en la parte que se refiere a la expropiación forzosa**  
**Y a propósito de la catástrofe de Novedades, el alcalde de Madrid declara que al empezar el espectáculo no había**  
**bomberos en el teatro. - Multas a las empresas. - Habla el Sr. Cruz Conde para alusiones**

## ANTES DE LA SESIÓN

MADRID, 30.—A las 3'30 de la tarde llegó a la Asamblea el jefe del Gobierno, que fué rodeado por numerosos asambleístas que le felicitaron por su viaje a Canarias. Y el marqués de Estella les dijo:

—He venido muy satisfecho de las Islas. El viaje ha sido bueno, pues aun cuando me mareo, me gusta mucho el mar. El verdadero mareo lo he tenido después, al encontrararme en mi despacho con numerosos asuntos.

Luego el marqués de Estella conferenció largamente con el Sr. Bahamonde, sobre abastos, y también con el Sr. García Molina, que le invitó a la inauguración del Tribunal para niños que se celebrará en fecha próxima.

## EMPIEZA LA SESIÓN

A las cuatro y cuarto de la tarde dió comienzo la sesión del pleno de la Asamblea Nacional.

Ocupa la presidencia el Sr. Yanguas y en el banco azul están los ministros de Gracia y Justicia y de la Gobernación. Los escaños están poco animados y en tribunas se nota bastante concurrencia.

El secretario da lectura al acta de la sesión anterior, que se aprueba sin reparo alguno. Van poblándose los escaños de asambleístas y el presidente da cuenta del fallecimiento del duque de Tetuán, al que dedica calurosos elogios.

El Sr. Yanguas expresa también el sentimiento de la Asamblea por la muerte del capitán general de la Armada, acordándose que conste en acta el sentimiento de la Asamblea.

Entra en el salón, el jefe del Gobierno que pasa a ocupar la cabecera del banco azul.

## LA FIESTA DE LA RAZA EN EL ECUADOR

El Sr. Yanguas da lectura a un telegrama enviado desde Quito, con motivo de la Fiesta de la Raza, y de otro en el que se da el pésame por la espantosa catástrofe del Teatro Novedades, de Madrid.

Expresa el sentimiento y la emoción que dominaron al contestar a dicho telegrama, en el que se demuestra el afecto que siente por España la República del Ecuador.

## EL RELIEVE DE LA ASAMBLEA

Se refiere luego al relieve que ha adquirido en el breve plazo de un año la Asamblea Nacional, como lo demuestra el hecho de haber sido llamada al Congreso Parlamentario Internacional, a pesar de que realmente es un Cuerpo consultivo.

Habla de que en breve se redactará el nuevo reglamento de la Asamblea y dice que habrá libertad absoluta de expresión, aunque limitando el tiempo y número de las intervenciones, pues está comprobado que interesa mucho más el hombre que sabe decir mucho en pocas palabras. Alude al presidente, que en su juicio lo demostró en todas sus intervenciones.

Felicitó al Gobierno por haber creado la Asamblea.

Alude nuevamente a la labor de este organismo y a la reforma del reglamento y dice que a la Asamblea hay que ir no a hablar, sino a exponer ideas.

Dice que entre los once proyectos aprobados por la Asamblea, destacan el de la reforma universitaria y el relativo al nuevo Código penal.

Ahora—dice—serán sometidos a examen y discusión de la Asamblea, los presupuestos generales.

Elogia la labor del Gobierno que frecuentemente es subrayada con el aplauso de la Asamblea y termina diciendo que la dictadura durará el período de tiempo necesario para realizar su obra.

## LAS EXPROPIACIONES FORZOSAS

Se entra en el orden del día y el Sr. Valverde (don Tomás) explana su anunciada interpelación sobre expropiaciones forzosas por utilidad pública.

Analiza el asunto en la parte que se refiere al Estatuto Municipal y considera necesaria su modificación en sentido beneficioso para la vida municipal.

Dice que los propietarios siguen haciendo uso abusivo de sus derechos.

El Sr. CREHUET explica los motivos por los cuales no se han resuelto ni se resolvían, muchos recursos contencioso-administrativo.

El MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN dice que las razones expuestas por el señor Valverde son muy justas y anuncia que el Gobierno reformará con urgencia el Estatuto Municipal, en la parte que se refiere a expropiaciones forzosas.

## EL INCENDIO DE NOVEDADES

El arquitecto Sr. ANASAGASTI explana su anunciada interpelación sobre el incendio del teatro Novedades.

Dice que él tenía la impresión de que dicho teatro estaba predestinado a ser destruido en la forma que lo ha sido.

Recuerda que en 1923 fué requerido, como perito, para informar sobre las condiciones del referido teatro, y que su informe proponía la destrucción y la reedificación.

## LOS DEBATES DE LA ASAMBLEA CONSULTIVA

**El "Conde Zeppelin" salió ayer de Lakehurst con rumbo a Europa a la 1'53, hora americana**

Entre sus pasajeros figuran dos señoras. - Un joven norteamericano se embarcó clandestinamente en el dirigible. - El comandante Eckener piensa seguir la ruta de Lindberg

LAKEHURTS, 29.—Poco después de la medianoche del domingo al lunes, el doctor Eckener, comandante del dirigible alemán "Conde Zeppelin", recibió boletines meteorológicos que indicaban que el tiempo era favorable para la travesía aérea del Atlántico, y decidió que el dirigible emprendiese inmediatamente el viaje de regreso a Alemania.

La sirena del aeródromo llamó a sus puestos a todos los funcionarios y marineros afectos al servicio de dirigibles y a las doce y media se abrieron las puertas del hangar en que se cobijaba la gigantesca aeronave.

A la una y cuarto de la madrugada 580 marineros sacaron el dirigible y lo mantuvieron junto al suelo por medio de las cuerdas que pendían de su armazón metálica, y a la una y 53 (hora americana), o sea a las 6,53 de Europa, se soltaron las amarras y el dirigible ascendió magestuosamente.—(Argos.)

LAKEHURTS, 29.—Una vez que hubo conseguido la altura conveniente el "Conde Zeppelin" comenzaron a funcionar sus motores e inició un rumbo hacia el norte, luego otro hacia el Este y, finalmente, tomó ruta franca hacia el N. O., desapareciendo en el horizonte a los quince minutos de haber emprendido su vuelo y calculándose que iría a unos 2.000 pies de altura. La noche era clarísima y el aire estaba calmado.

Como no se esperaba que el dirigible emprendiese su viaje a la hora en que lo hizo, solo se encontraban en el aeródromo de Lakehurst un millar de personas, contando con el personal de la marina, siendo la mayoría de los espectadores civiles periodistas, fotógrafos y parientes y amigos de los viajeros.—(United Press.)

**NOTICIAS DEL VIAJE**  
 NUEVA YORK, 29.—A las 3'45 minutos, hora americana, el "Conde Zeppelin" voló sobre Broadway, con dirección Norte.—(United Press.)

NUEVA YORK, 29.—El "Conde Zeppelin" voló sobre Block-Island, al N. E. de Long Island, a las cinco de la mañana, hora local.—(Argos.)

WEEDS HOLE (Massachusetts) 29.—A las 5'45, hora local, el "Conde Zeppelin" voló sobre la estación de guarda-costas en dirección a Provincetown, en la extremidad del Cabo Cod.—(Argos.)

NUEVA YORK, 29.—Un radiograma del vapor "American Trader", dice que su tripulación vió al "Conde Zeppelin" a las 17 y 45 minutos, hora de Greenwich, a las 42° 35' latitud y 61° 14' longitud, volando con viento S. E. y con lluvia.—(United Press.)

NUEVA YORK, 29.—A las diez de la mañana un radiograma del "Conde Zeppelin" indicó que se encontraba en los 42° 26' Norte y 61° 15' Oeste, volando sobre aguas del Cabo Sable.—(United Press.)

NUEVA YORK, 29.—El vapor "Laconia" ha enviado un radiograma diciendo que vió al "Conde Zeppelin" a las 10 y 15, hora americana, volando a noventa millas del Cabo Sable.—(Argos.)

NUEVA YORK, 29.—Alas seis de la tarde, hora americana, las tripulaciones de los buques vienen al "Conde Zeppelin" al Sur de Terranova. Llevaba una velocidad de 150 kilómetros por hora. El tiempo estaba lluvioso.—(Argos.)

**LOS QUE VAN EN EL DIRIGIBLE**  
 NUEVA YORK, 29.—El "Conde Zeppelin" ha emprendido su viaje a Europa con la misma dotación que llevó en el viaje a los Estados Unidos y llevando doce pasajeros.

Entre los pasajeros figuran dos señoras: lady Drummond Hay, que fué en el dirigible desde Alemania a los Estados Unidos, y la señora Clara Adams, esposa de un rico comerciante americano.—(Argos.)

**LO QUE SE CREE EN BERLÍN**  
 BERLÍN, 29.—La noticia de la salida del "Conde Zeppelin" ha producido gran sorpresa, pues no se esperaba que emprendiese el viaje hasta el martes o miércoles.

En los dentros aeronáuticos alemanes se cree que si el dirigible encuentra vientos favorables estará en Friedrichshafen el miércoles a media noche.

Se cree también que el comandante Eckener seguirá la misma ruta que utilizó el célebre Lindbergh en su vuelo transatlántico.—(Argos.)

**UN PASAJERO SIN BILLETE**  
 BERLÍN, 29.—Un radiograma enviado por un redactor del "Lokal Anzeiger", que viaja en el zeppelin, dice que ha sido encontrado a bordo un joven norteamericano que consiguió embarcar sin billete.

Un radiograma de un redactor de "La Gaceta de Woss" amplía la anterior noticia diciendo que el joven en cuestión se llama Clarence Tu-hun, tiene diecinueve años, y consiguió meterse en el "Conde Zeppelin" y esconderse entre los equipajes.

Cuando fué descubierto, en pleno vuelo, su atrevimiento no produjo indignación al comandante Eckener, que se contentó con decirle que serviría como camarero durante la travesía.—(Argos.)

**LOS VUELOS EN AEROLAN**  
 ATLANTIC CITY, 29.—El capitán aviador Mr. Lancaster salió hoy en su aparato con rumbo a Las eBrmudes.—(Argos.)

SYDNEY, 29.—A las cuatro y media han emprendido su anunciado vuelo el capitán Hurley y el teniente Moin, que se proponen hacer el viaje a Londres en dos etapas, siguiendo la ruta que empleó Allan Cobban.

El aparato que emplean, llamado "Espíritu de Australia", es igual al "Cruz del Sur".

PARÍS, 29.—El aeroplano "General Laperrine", en el que realizan el recorrido París-Madagascar, por escalas, los tenientes Marie y Boulmer, ha cruzado felizmente todo el Sahara, y hoy ha salido de Gao con dirección a Zinder.—(Argos.)

## EL JEFE DEL GOBIERNO EN LOS PASILLOS

MADRID, 30.—Cuando terminó la primera parte de la sesión, el presidente conversó acerca de la Asamblea arancelaria con la comisión y el marqués de la Frontera le dió explicaciones acerca de los trabajos realizados por aquélla.

Los presidentes de las Diputaciones vascas querían hablar con el general Primo de Rivera, sobre este asunto, respecto al seguro ferroviario en relación con los transportes de ganado.

El presidente felicitó al señor La Cierva por el triunfo obtenido por su hijo con el autogiro.

También felicitó el jefe del Gobierno al señor Yanguas, por su discurso, diciendo que había interpretado fielmente el pensamiento del Gobierno.

## LAS SECCIONES DE LEYES

MADRID, 30.—Como el discurso del señor Yanguas había sido interpretado como que la sección de Leyes Constituyentes iba a encargarse de todas las leyes complementarias, un miembro de la sección de Leyes Políticas ha visitado al presidente de la Asamblea para hablar con él de este asunto, ya que ambas comisiones tienen tantos puntos de contacto.

El señor Yanguas le dijo que había hablado sobre ello con el jefe del Gobierno. En consecuencia, luego de hacer una relación de las leyes adjetivas, se determinaron cuáles corresponden a la primera sección y cuáles a la sexta, sin perjuicio de que ambas se reunan conjuntamente cuando hayan de tratarse puntos de interés común.

## LA APLICACION DE LA REFORMA

MADRID, 30.—Como hemos dicho, el señor Yanguas ha entregado al presidente del Consejo la moción sobre la reforma reglamentaria. Se cree que estas reformas se aplicarán ya a los plenos del próximo mes de Diciembre.

## LOS HUERFANOS DEL MAGISTERIO

MADRID, 30.—El miércoles están citados para comparecer ante la Sección décima de la Asamblea los miembros que componen la Comisión jro-huérfanos del Magisterio, para comenzar las tareas que les fueron encendidas en reciente real orden.

## UNA CONFERENCIA

MADRID, 30.—En la Asamblea celebraron esta tarde una conferencia el señor Cruz Conde y el embajador de España en Washington, Sr. Padilla.

## — BONITO EN ESCAECHE —

Conservas Garavilla. — Bermeo

## Traspaso

de pequeña droguería, con buena clientela y porvenir. Dirigirse a M. M. esta Admón.

**Alquilo amueblado**  
 para temporada invierno, segundo piso, centro población: seis camas, cuarto baño y gas. Precio módico. Razón en esta Administración.

**SECRETAS PIEL. VIAS URINARIAS**  
**Dr. J. SENRA**

EX MEDICO MILITAR  
 Clínico de la Profilaxis antivenérea  
 Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51.

**R. Sáenz Alonso**

OCULISTA

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

FOULEVARD, 11, tercero.

**Doctor Ortega**

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5  
 — Especialista del corazón y pulmones —

Calle de GUETARIA, 14. Teléfono 10.877

**Doctor Vicente Loidi**

OCULISTA: Consulta de 16 a 1 y de 3 a 5  
 AVENIDA, 23, 2.

**Jenaro Mañeru**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
 Piel y secretas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
 Avenida de la Libertad, 43. Tel. 12.760

**Dr. M. Larrea**

HISTERISMO :: NEURASTENIA  
 Psiconeuritis (fobias, obsesiones, etc.) Enfermedades mentales y del sistema nervioso.  
 PRINCIPE, 37, 1.º — Teléfono 1-25-49

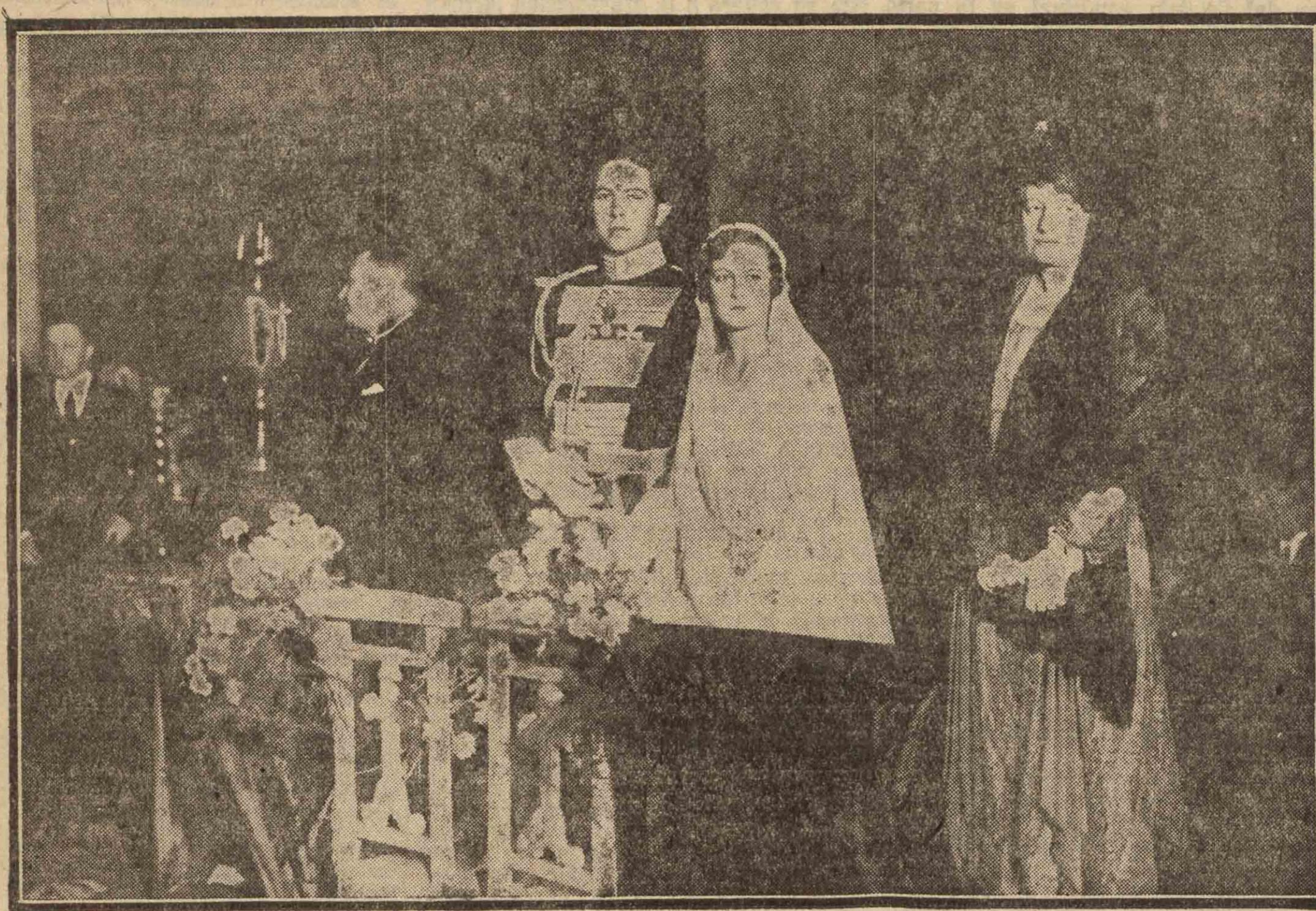
## Armement Deppe Anvers

El dia 5 de Noviembre saldrá del puerto de Pasajes, el vapor belga "LYS", admis-  
 tiendo carga para los puertos de Amberes y Hamburgo.

Para toda clase de informes, dirigirse a sus consignatarios en San Sebastián y Pa-  
 sajes, VIUDA Y SOBRINOS DE MANUEL CAMARA.

## HOGARES NUEVOS

## CAVERO - LATAILLADE



La bellísima señorita Piedita Lataillade y Aisa, hija de nuestro querido amigo don Rafael, y el barón de Carandolet, hijo de los condes de Portugalete, cuya boda, celebrada ayer en la iglesia del Buen Pastor, constituyó un acontecimiento mundano. (Foto Guerequiz.)

A las cuatro y media de la tarde contrajeron ayer matrimonio en la bellísima señorita Piedita Lataillade y Aisa con el distinguido joven don Antonio Cavero Goicoerroteta, barón de Carandolet.

Constituyó la boda un acontecimiento mundial. Se unieron en ella dos jóvenes pertenecientes a ilustres familias. La novia es hija de don Rafael Lataillade, querido amigo nuestro y diputado provincial, y nieta del finado barón de la Torre, que fué gobernador civil de Guipúzcoa. El novio es hijo del conde de Portugalete y pertenece a la alta sociedad bilbaina. Esto unido a las generales simpatías y popularidad que por su bondad y belleza ha conquistado la novia, fué causa de que una hora antes de la anunciaci6n para la ceremonia presentara la plaza del Buen Pastor una animación inusitada. Cerca de un millar de curiosos se había congregado en la plaza esperando el paso de la contrayente, que a las cuatro y media entró en el templo del brazo de su padre y padrino, don Rafael Lataillade, a los acordes de la Marcha Nupcial de "Lohengrin". Su presencia fué saludada con un murmullo de admiración. Piedita Lataillade, realizada su natural belleza con una riquísima toilette, de ful con banda de moire, adornos de azahar y velo de punto de Inglaterra, prueba del exquisito gusto de la Casa Lewin, de París, parecía una princesa de cuento de hadas. El novio, de maestrante de Zaragoza, dió su brazo a su tía la condesa de Guimera, madrina de la ceremonia.

En el altar mayor, espléndidamente iluminado y adornado con profusión de plantas y flores, se celebró la ceremonia. El presbiterio fué ocupado por los testigos. De un lado, don Andrés Lataillade, don José María Echávarri, don Manuel Gayarola y don Juan Aisa, que firmaron el acta matrimonial como testigos de la novia; por el del novio, duque de Bailén, marqués de Portugalete, conde de Sobradiel y don José Luis Coello.

Calló un momento el órgano y escuchamos una breve plática dirigida a los novios, en la que se hermanaron la sencillez con la elocuencia de labios de don Tomás Vinuesa, antiguo capellán de la Casa Portugalete y actualmente director del Colegio de Sordomudos de Madrid, que fué quien bendijo la unión.

Terminó la ceremonia y los novios cruzaron la nave central del templo, que había sido reservada para la familia de los contrayentes y los invitados, y en la que se había hecho un derroche de flores y gusto, a los acordes de otra Marcha Nupcial. En el atrio, los novios fueron vitoreados, y por un momento nos creímos transportados a tiempos medioevas para presenciar la boda de una encantadora princesa que logró encontrar el príncipe de sus dorados sueños.

En el Hotel María Cristina se sirvió un espléndido lunch, que fué seguido de animado baile. Aprovechó la ocasión el cronista para llenar su carné de nombres: pero habréis de perdonarle si omite algunos que le pasaron por alto. No era posible tomar nota exacta de la numerosa y selectísima concurrencia. Nuestro block nos dice que vimos a la señora viuda de Lataillade, condesa de Guimera, marqués de Portugalete, señoritas de Chávarri, señora de Gotarola e hija, señora viuda de Zayas, señores de Gotarola, don Juan Aisa, don Teodoro Gayán de Ayala, don Pedro y don Fernando Gayán, don Enrique Nagel, señorita de Nagel, don En-

rique Lataillade, duquesa de la Conquista, señores de Lefona, señores de Algorta e hijas, señora de Algorta, marquesa de Vega de Boección e hijos, señores de Urzaiz (don Francisco), señores de Rich, señoritas de Lojendio, don Joaquín Amilibia, don Luis Pradera, don Gerónimo Pradera, señores de Churruca, don Manuel Eulate, don Ramón Brunet, conde de Sobradiel, condesa de Orgaz e hijos, señores y señoritas de Pérez de Guzmán, señores de Gómez Cano, don Federico Saracho, señoritas Pipo y Clemencia Solá, don Ramón Londaiz, don José Luis Londaiz, don Ignacio Londaiz, señorita Carmen Londaiz, señores de Rezola, señorita de Rezola, señora viuda de Vivanco, don Cayetano Vivanco, señora viuda de Sanjuanena, señora de Dúñabeitia, señora de Uhart, señora viuda de Machimbarrena, don José Blasco, señora viuda de Domínguez, señores de Domínguez, señores de Rich, señora de Rezola (don Manuel), señorita Carmen Resines, don Juan José Prado, señorita María de los Dolores Prado, condes de Peñaflorida, señoritas Pilar y Consuelo Mendiábal y María Luisa Olivares, señora viuda de Zappino, señoritas de Zappino, señora viuda de Romero (don Luis), marqueses de Casa Mendaro, don Daniel Laffitte, señorita de Oteiza, don Eustasio y don

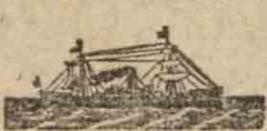
Ramón Amilibia, señora de Laffitte, condes de Caudilla, Sres. de Le Jeune, Sres. de Espada, Sres. de Gaytán de Ayala (D. F.) Sres. de Zulueta, Sras. de Zulueta, Sra. Viuda de Franco, señorita de Franco, señores de Almagro, señora viuda de Irazusta, señorita Dezeallar, señores de Laffitte (don Juan), señora de Novo, señorita Carmen Hermoso, señorita de Lafarga, señora viuda de Ubarri, señora viuda de Brunet, señores de Chacón, señores de Rodríguez Bruzón, señora viuda de Arcos, señores de Azpilaz, señores de Altube, señora viuda de Arbide, don Luis Gaytán de Ayala, señora viuda de Romero (don José), señores de Abrizeta, señores de Arézaga, señoritas de Arézaga, señora viuda de Churruca (don Alejandro), señorita Pilar Suárez, señoritas Belén y Consuelo Machimbarrena, señores de Barrio, señora de Azcona, señorita Marichu Azcona, don Angel Azcona, señorita de Szymur, señores de Manso de Zúñiga, señora de Azqueta, señores de Llobregat, etc., etc.

Los nuevos esposos, barones de Carandolet, salieron de viaje de novios para París, de donde se trasladarán a Niza y de allí a Italia, embarcando en Venecia con dirección a Egipto y Alejandría. El regreso lo harán por Italia, Suiza y París.

## SE PRECISA PROFESIONAL

solvente Seguros Incendios, para representar Compañía Española en dicho ramo, buen sueldo y comisión. Dirigirse: Apartado 986. MADRID.

## Compañía naviera "SOTA Y AZNAR"



Servicio semanal de cabotaje entre Pasajes y Barcelona y puertos intermedios, saliendo de Pasajes todos los sábados

El sábado, 3 de noviembre, saldrá del puerto de PASAJES el vapor

## "ARTXANDA MENDI"

admitiendo carga para los puertos de SANTANDER, GIJÓN, MUSEL, FERROL, CORUÑA, VILLAGARCIA, VIGO, SEVILLA, HUELVA, CADIZ, MÁLAGA, ALMERIA, CARTAGENA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA, Y BARCELONA, y con transbordo para ALGECIRAS, CEUTA, MELILLA, ADRA, MOTRIL, y AGUILAS

La carga se recibe en almacén desde el lunes, embarcándose por cuenta de la Empresa

Las salidas del mes de noviembre serán:

Sábado, 3

Sábado, 10

Sábado, 17

Sábado, 24

ARTXANDA MENDI ARTIBA MENDI AIZKORI MENDI ARNABAL MENDI

Para fletes e informes dirigirse a sus Consignatarios

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C.  
PASAJES. -- Teléf. 5027

## La vida en Vizcaya

Los efectos del último temporal en los pueblos del Abra

El homenaje a la vejez del marino

BILBAO, 29, 23.30.—El temporal desencadenado el sábado último, ha causado grandes daños en los pueblos del Abra, poniendo en peligro a numerosas embarcaciones, muchas de las cuales rompieron amarras y sufrieron averías.

También algunas casas sufrieron los efectos del vendaval.

El balandro de 20 toneladas, "Marichu", de don Horacio Echevarrieta, fué arrastrado por las olas hasta la playa de Las Arenas, donde encalló.

En Algorta, el huracán arrancó de cuajo una tejavana en la que había instalada una dinamo. Esta sufrió grandes desperfectos.

También fueron arrastradas 400 toneladas de arenas que había preparadas para fabricar bloques de hormigón.

El balandro "Freniz", del Sporting Club, sufrió graves averías y lo propio sucedió con otro de don Pedro Careaga.

En Portugalete, se perdieron siete lanchas, en Las Arenas, 4 y en el puerto franco, dos.

## UNA CAIDA

Esta mañana sufrió una caída en su domicilio, la niña de tres años, Rosario Garoña y se produjeron graves heridas en la cabeza.

## UN ATROPELLO

En Erandio, en una casa en construcción se cayó un andamio y resultaron con graves lesiones los obreros albañiles Gregorio Fernández, de 23 años, y José González, de 34.

Ambos fueron llevados al hospital.

## LOS CONSULES

Hoy se reunió en banquete, en el Hotel Torrontegui, el Cuerpo consular de Bilbao, para celebrar el cuarto aniversario de la fundación de su asociación.

Al final se pronunciaron discursos y leyeron adhesiones.

## LA VEJEZ DEL MARINO

Ayer se celebró en Santurce el homenaje a la Vejez del Marino, con asistencia de las autoridades locales, una representación de la Diputación y el comandante de Marina.

Primeramente hubo una misa, a la que asistieron los ancianos marinos y las autoridades. Luego, los marinos ancianos escucharon el himno la previsión, cantado por los niños de las escuelas, y, después, en el salón de actos del Ayuntamiento se verificó el reparto de libretas de previsión, pronunciándose varios discursos.

La fiesta fué muy simpática y brillante.

## UNOS PLANOS

Los señores Sarobe, Barés y Leizaola, visitaron al gobernador civil, para mostrarle los planos del nuevo edificio destinado a dependencias del Estado.

## Los conciertos sinfónicos del gran Café de la Paz

No ha podido tener mejor acogida por parte del público donostiarra y, sobre todo, de los aficionados a la música la implantación de los conciertos diarios inaugurados el pasado sábado en el Gran Café de la Paz, y en los celebrados el pasado domingo la concurrencia fué tan grande que resultaba poco menos que imposible encontrar una mesa disponible.

No nos extrañaría que este caso se repitiera con frecuencia, pues al aliciente que ofrecen estos magníficos conciertos, ejecutados por algunos de los mejores elementos de nuestra Orquesta Sinfónica, hay que agregar el del confort que se disfruta después de las reformas introducidas en el coqueto café del barrio de Gros y el de las rebajas verificadas por la nueva gerencia del establecimiento en algunas consumiciones.

El precio del chocolate con churros, bollo o ensaimada es el de una peseta.

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete

ALAMEDA, 6, 1.º — Teléfono 1-29-29

Ref. 20-78. — Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del Dr. Roncayrol (corrientes de alta frecuencia).

CHIRRUGA, 2, 1.º —

Ref. 20-78. — Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

## Patentes de invención

Marcas de fábrica. Nombres comerciales. V. de Vega, Fuenterrabía, 3. Teléfono 14-48

## SARNA

CURASE EN 10 MINUTOS sin baño con el acreditado SULFURATO DE:

— CABALLERO

Venta en Droguerías, Centros de especiales y farmacias.

## Achicoria "EL BOSQUE"

Sefiora, pruébela y se convencerá. Es de cosecha. Por eso es la mejor.

30 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Los toros del domingo

Las cogidas de "Ventoldrá" y Luis Morales

"Facultades" sufre una indisposición  
Los hijos de Bienvenida en Cartagena

## EN BARCELONA

MADRID, 29.—La corrida de la Asociación de la Prensa se celebró con poca entrada, lidándose seis toros de Samuel Hermanos, procedentes de Parlade. Dieron mucho juego y se hallaban bien presentados.

Ventoldrá trasteó a su primero con habilidad, siendo empuntado en uno de los pechos, por la pierna derecha, y a pesar de la herida, entró a matar con valentía, siendo ovacionado al retirarse a la enfermería. El puntazo recibido es de carácter leve.

Pedruecho despachó tres toros, con valentía y prevedad, oyendo aplausos toda la tarde.

Palmeño, en el tercer toro, cuajó una gran faena, rematando de un pinchazo y una bueña. En el sexto, se adornó con el capote y la muleta y después de pinchar en lo alto acabó de media estocada superior.

La corrida acabó de noche y el público salió de ella muy aburrido.

## EN GERONA

Con poca entrada, por el mal tiempo, se lidieron toros de Buenabarba.

Pouly, bien con la capa y la muleta, pero desgraciado al herir.

Valencia II, superior en su primero, del que cortó la oreja. El quinto lo despachó de un metisaca.

Facultades, que salió al ruedo enfermo, estuvo muy apático en su primero, ingrediendo en la enfermería con un fuerte ataque de disnea.

Le sustituyó Pouly, que acabó con la corrida de mala manera.

## EN VALENCIA

Fort y Ciscar, despacharon dos becerros, medianamente.

Después lidieron dos novillos de Flores, Rueda y Chaves Chico.

El primero escuchó muchos silbidos por el miedo que derrochaba a cada momento.

Chaves fué aplaudido toreando de capa y muleta y con el estoque estuvo muy devolente (oyendo palmas).

## EN GRANADA

En la plaza vieja se lidieron novillos de Urcola (ahora de Curro Molina), que cumplieron y estaban bien presentados.

Luis Morales fué cogido por la ingle al iniciar un pase de pecho, pasando conmoción a la enfermería y con un puntazo en el escroto.

Vaquerín despachó el marrajo.

Morales, desobedeciendo a los médicos, apareció en el cuarto toro, al que toreó suavemente de capa y le puso cuatro pares de banderillas, hizo una faena de torero valiente y pudentoroso y remató de una gran estocada, que le valió la oreja y una gran ovación.

Vaquerín, que debutaba en Granada, mató tres toros, en el segundo estuvo superior paseando y con la muleta hizo una gran faena, toreando al natural, atizando un volapié que no necesitó puntilla. (Ovación, oreja y rabo).

En el quinto, estuvo inmenso, le dieron la oreja y salió en hombros de la plaza.

Atarfeño, torpe con la capa y la muleta y superior matando.

## EN CARTAGENA

La plaza llena, asistiendo la oficialidad del crucero americano "Raleig".

Los hijos de Bienvenida torearon becerros de Fuentes, que salieron bravos.

Manolo, toreó al primero valientemente y lo despachó de dos buenas estocadas. En el tercero, dió un gran pase de rodillas y en medio de un aguacero lo remató de varios pinchazos y media superior.

Pepe, en el único que mató, le toreó de capa y de muleta con gran estilo y sabor helmontino y entrando sobre corto hundió el estoque hasta las cintas en todo lo alto. (Ovación, oreja y rabo).

Hubo que suspender la corrida, por convertirse el ruedo en un lago.

## Un Te-Deum

Como estaba anunciado, el domingo, a las siete y media de la noche, se cantó en la parroquia de Santa María un solemne te Deum, como terminación de los actos dedicados a la Realeza de Cristo.

Asistieron las autoridades y numeroso público.

## En el Gobierno civil

El gobernador civil, señor Chacón, no recibió ayer a los reporteros.

Con su secretario particular les envió recado de que no había ni una sola noticia que comunicar a la Prensa.

## En la Diputación

Ausentes el presidente y el vicepresidente de la Comisión Provincial, nos recibió ayer el señor Altolaguirre, único diputado que había en la casa.

Nos dijeron que había celebrado su reunión ordinaria semanal la Comisión permanente de la Caja de Ahorros Provincial, y que no tenía ninguna otra noticia que comunicar.

## En el acto de descubrir el monumento a Emile Combes

Grupos de manifestantes mutilan la estatua a martillazos y al imponer el orden la policía resulta muerto un revoltoso

## DOS HERIDOS Y CUARENTA Y DOS DETENIDOS

El gendarme causante de la muerte de uno de los "camelots du roi", declara que obró en legítima defensa

PARÍS, 29.—Ayer se descubrió en Pons el monumento erigido para perpetuar la memoria del gran estadista Emile Combes, asistiendo el ministro de Instrucción Pública, M. Herriot; senadores, diputados, autoridades y personalidades de la región, el vecindario de Pons y buen número de festejadores.

M. Herriot pronunció un hermoso discurso haciendo la apología de Combes, tratando de su vida como médico, aspecto en el que realizó una labor admirable entre los campesinos, y ocupándose más extensamente de su actividad política.

El ministro de Instrucción Pública añadió, entre otras cosas, lo siguiente:

«Al pie de este monumento no seremos nosotros quienes turbemos la atmósfera de serenidad que únicamente convienen a las fiestas del recuerdo. No seremos nosotros quienes renovemos la injuria y la calumnia cuando se trata de evocar un periodo de nuestra historia, a su manera heroica, en que las ideas del derecho y la justicia—más visibles hoy que en el mismo fuego de la lucha—animaban a los republicanos.

La idea del laicismo, como lo indica la misma palabra, es ante todo la conclusión de un razonamiento irreprochablemente justo. Debe hacerse el honor a la República de haberlo descubierto y haber propuesto el modelo a los demás países. En un país en que la libertad de conciencia está asegurada, como debe estarlo, en que cada ciudadano ejerce el derecho de practicar la religión que haya elegido, o pasarse sin ninguna religión, la idea del laicismo, aplicada a todas las instituciones públicas, se presenta como el único medio de garantizar la tolerancia mutua, de asegurar, por encima de las opiniones legítimamente variadas, la unidad y aún, si se quiere, la fraternidad nacionales.

La verdad es—terminó diciendo Herriot—que Combes combatió, no la religión, sino la teocracia.»

Después pronunciaron discursos M. Cuyrad, senador, presidente del Consejo general; el alcalde de Pons, M. Landrau; el senador M. Gumiñal y el diputado M. Dalaider, presidente del partido radical-socialista.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

Terminada la ceremonia, M. Herriot y las personalidades asistentes al acto marcharon a la Escuela Superior de Pons, donde iba a ser servido un banquete de 2.000 comensales, y los curiosos comenzaron a abandonar la plaza.

Un grupo de jóvenes se dirigió hacia el monumento y pidió permiso al gendarme encargado de su custodia para depositar un ramo de flores, cosa que les fue concedida, pero, en vez de depositar las flores, lo que hizo el portador de ellas fué sacar un martillo que llevaba oculto y comenzar a descargar furiosos golpes sobre el busto de Combes, causándole serios desperfectos en la cara.

Todos los gendarmes que se encontraban en las cercanías del monumento acudieron para impedir la obra destructora y ello dió lugar a una dura refriega entre los agentes de la autoridad y el grupo que intentaba salvar al autor de los destrozos. De repente uno de los gendarmes, apellidado Cazet, que había recibido varios golpes en la cara y que se encontraba acorralado por los manifestantes, hizo uso de su revólver y causó una herida mortal a Jean Guiraud, de 27 años, empleado de comercio de Roche-



El busto de Emile Combes y el monumento

fort. También resultaron heridos por balas de revólver dos manifestantes, de los que solo uno, M. Rouger, de 24 años, tipógrafo de Nanterre, fué detenido.

Jean Guiraud fué transportado a una farmacia cercana, en la que falleció a los pocos minutos de ingresar.

La noticia del sangriento suceso se propagó inmediatamente por toda la villa y M. Herriot se mostró profundamente afectado, diciendo que no se pronunciasen discursos al final del banquete que se estaba celebrando.

Las autoridades judiciales acudieron al lugar del incidente y tomaron declaración a varios testigos y al gendarme Cazet. Este sostuvo que obró en legítima defensa y que primero hizo un disparo al aire, pero que como esto sólo sirvió para aumentar la audacia de los manifestantes agresores, hizo otro disparo, bajando esta vez la puntería.

Los gendarmes y la policía procedieron a practicar detenciones de manifestantes y a media tarde el número de ellas se elevaba a 42, figurando entre los detenidos un tal Brunet, al que se cree autor de los desperfectos del busto de Combes.

Todos los detenidos pertenecen al grupo de "L'Action Française", es decir, a los "camelots du roi", y habían llegado a Pons en cuatro grupos, en automóviles y en tren, deteniéndose los que hicieron el viaje en tren en un pueblecito cercano para burlar

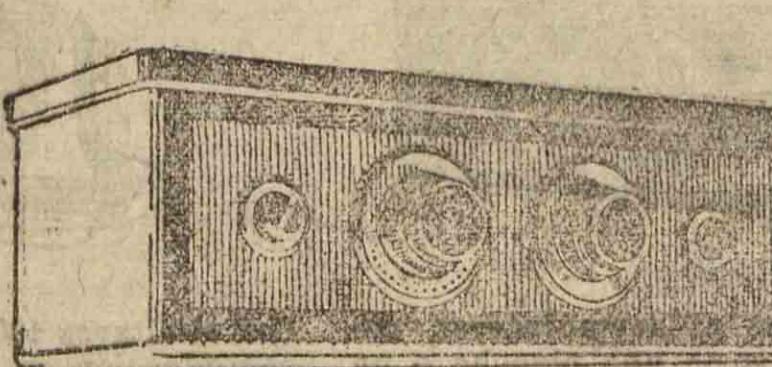
Salón Miramar Hoy, Martes Día de Moda

ESTRENO CINEMATOGRÁFICO EXTRAORDINARIO

Reaparición del célebre y notable actor RICHARD DIX en

## LA FORTUNA ES DEL AUDAD

Notable comedia de ambiente deportivo, en seis partes, de la Paramount



Aparato superheterodino de 7 lámparas, dos mandos, funcionando con cuadro de 40 centímetros de costado y permitiendo la audición potente y selectiva de las principales emisiones europeas en alta voz

El aparato con su cuadro, pesetas 195  
completo con baterías, lámparas y alta voz J. Brown  
o Philips 395

Garantía cinco años Catálogo franco

M. H. Maguire - 19, Bidebarrieta - Eibar

la vigilancia de la policía de la estación de Pons, yendo luego en coches, como si fueran vecinos de la región.

Los grupos de "camelots du roi" procedían: uno, de la Vendée, otro de Angulema, otro de Poitiers y otro de Burdeos.

A los detenidos no se les ha ocupado arma alguna; si un martillo y matracas de caucho.

El herido, Mr. Rouger, que tiene un balazo en un brazo, declaró que el manifestante que murió en la refriega, Jean Guiraud, era presidente de la sección de los "camelots du roi" de Rochefort, en donde son empleadas de Correos su madre y su esposa.

Una buena prueba de que los "camelots du roi" iban preparados a emplear la fuerza para conseguir su intento de destruir el busto de Combes, es la de que a varios de los detenidos les fueron encontrados paquetes de algodón y vendas de las que se venden para curas de urgencia.

Por la tarde asistió M. Herriot a la colocación de la primera piedra de la Escuela profesional de Combes y con tal motivo recogió en un discurso el sangriento incidente ocurrido pocas horas antes, diciendo que "era preciso seguir fieles a la memoria de Combes, y para ello precisaba conservar la serenidad y dejar que la Justicia cumpliese su deber.

A continuación de M. Herriot hablaron otras personalidades, recomendando todos los oradores el conservar la calma frente a cualquier género de provocaciones.

PARÍS, 29.—No es cierto que, como se había dicho en los primeros momentos, haya sido encarcelado el gendarme Cazet, si bien las autoridades militares estudiarán si hizo fuego en estado de legítima defensa, o si no supo conservar la necesaria sangre fría al verse golpeado.

LA ROCHELLE, 29.—El obispo de La Rochelle, monseñor Curial, a cuya diócesis pertenece Pons, ha enviado a los periódicos una larga nota en la que protesta energicamente de que se le quiera hacer responsable de los sangrientos sucesos que se produjeron con motivo de la inauguración del monumento a Combes.

El prelado, después de condenar el que se haya erigido el monumento al "gran enemigo de la idea religiosa", añade que prohibió a los católicos de su diócesis el celebrar un mitin de protesta en Pons y fué obedecido, como lo fué hace dos años cuando veinte mil católicos querían emplear métodos de violencia contra los agentes de la autoridad.

Afirma la nota que el prelado no se puede hacer responsable sino de las órdenes que da y mal puede responder de lo que hagan grupos que no le consultan lo que deben hacer, como ha sucedido en Pons, por lo que espera tranquilamente que la Justicia descubra quién ordenó la marcha de los "camelots du roi" a Pons y les recomendó que destruyesen la estatua.

Termina sosteniendo que los responsables moralmente de lo ocurrido son los que han erigido el monumento.

## Urgente

GRANDIOSA LIQUIDACION de miles de prendas de todas las clases. ABRIGOS CUE-  
RO, GAMUZAS IMPERMEABLES, TRINCHERAS, GABARDINAS, ABRIGOS PLUMAS, IMPERMEABLES DE SEDA y MEZCLA DE SEDA.

Todos los géneros son ingleses. Se venden las estanterías, mostradores, lunas y caja registradora. Se liquida todo a la mitad de su valor.

«EL GRAN MUNDO». — Hernani, 9  
(Frente al Gran Casino)

## IMPRIMA USTED MISMO

sus circulares, listines, tarifas, etc., con el multicopista ADELDI I, que sólo cuesta 175 pesetas y que sin pastas ni gelatinas da miles de copias de un original. Detalles CASA ADELDI, Pi y Margall, 9, Madrid. DEMOSTRACIONES I. Contreras Rodríguez. Legazpi, 1, SAN SEBASTIÁN. Concesionario exclusivo en Guipúzcoa.

## Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de diez a doce y de dos a cuatro.

GARIBAY, 5, segundo

## Ya han llegado los 6

LOS 6 sastres reunidos bajo la dirección del maestro cortador don Pascual Palau, os harán un traje a medida, de estambre superior, por 80 pesetas, que en cualquier casa os cobrarán 160.

Todo clase de trajes, gabanes y trincheras un 50 por 100 más barato que nadie.

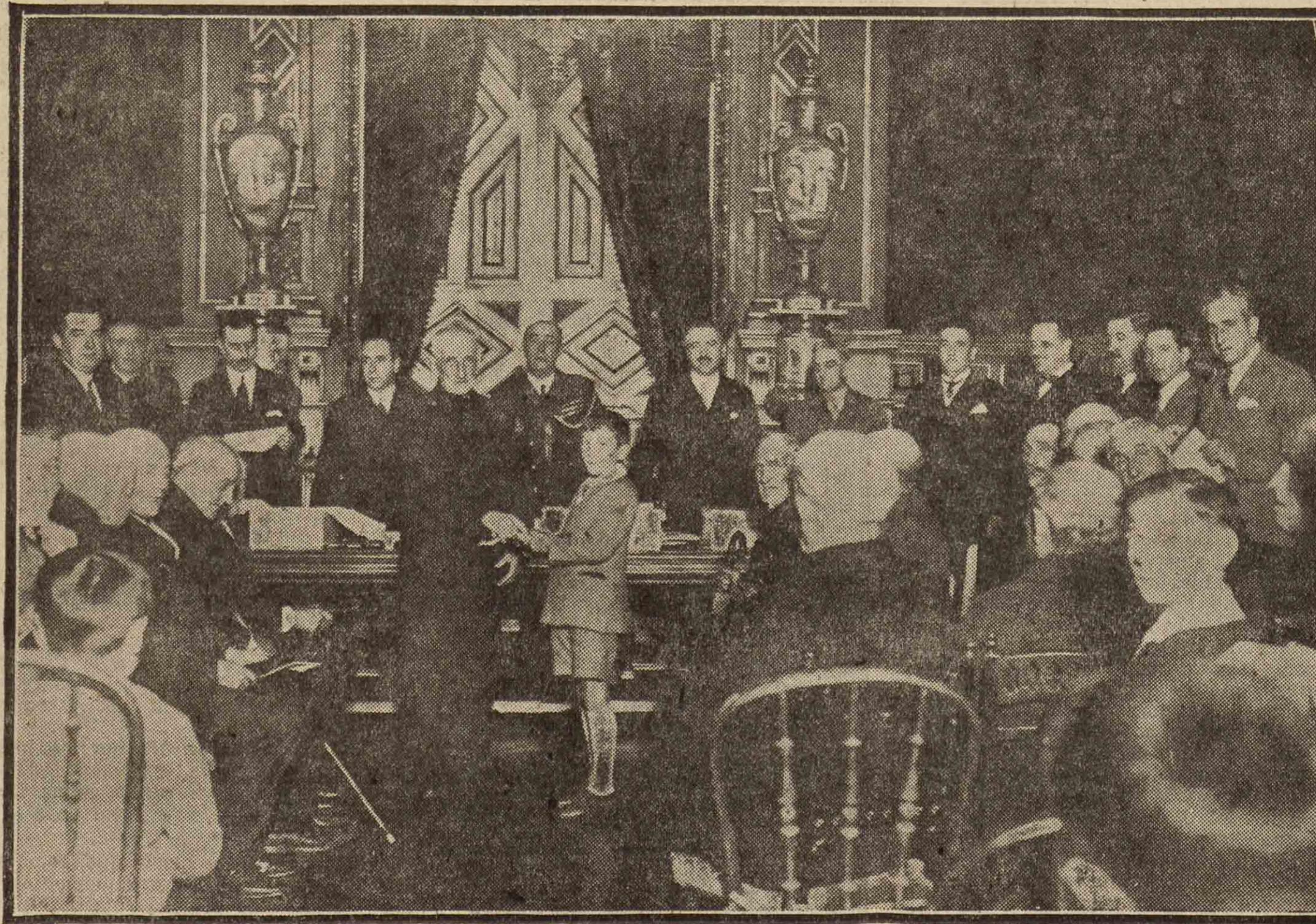
Sastrería "LOS 6" :: Calle Prim, 31

(Frente al Hotel Maroño).

La Vejez del Marino

## El domingo se repartieron los premios en la Diputación

En el año 1927 se recaudaron cuarenta mil pesetas y en el corriente, cuarenta y cinco mil



En la Diputación provincial, uno de los marinos más viejos, después de recibir la cartilla con la pensión, entregando dulces y bombones a los niños de los marinos (Foto Guerequiz.)

A las doce del domingo, y amenizado el acto por la Banda municipal, se celebró solemnemente un acto simpático y verdaderamente emocionante.

En el salón de actos del Palacio Provincial, con asistencia de las autoridades y numeroso público, se repartieron a los marinos costeros guipuzcoanos los premios instituidos como homenaje a su vejez.

El comandante de Marina, señor Nárdiz, presidente del Patronato, pronunció un brillante discurso dando las gracias a cuantas entidades y personas han contribuido a la ayuda de la vejez del marino. Saludó a los asistentes al acto por la simpatía que sienten por los bravos arranzales, predicando con el ejemplo, como apóstoles de esta buena obra.

Se dirigió después a los niños, pidiéndoles respeten siempre la ancianidad, y expresó su agradecimiento a las Cajas de Ahorros Provincial y Municipal, y también a la Compañía Transatlántica y a su representante, el señor Satrústegui.

Hizo extensivas las gracias a las sociedades populares que han contribuido también a la suscripción.

En términos emocionantes saludó a los viejos marinos homenajeados, brindándoles ayuda y protección, y después hizo la historia de la constitución del Patronato.

Señaló también de que algunas personas y entidades no hayan prestado a esta obra todo el calor y el entusiasmo que merece, si bien esto no quiere decir que este año haya sido menor la recaudación.

No, nada de eso—añadió—; porque el año 1927 se recaudaron, en cifras redondas, 40.000 pesetas, y este año, no obstante la baja ya aludida y justificada anteriormente, por el concepto de visitas a los buques de la Transatlántica, la recaudación ha pasado de las 45.000 pesetas; es decir, 5.000 pesetas más.

Y si el año pasado se pudieron repartir veinte pensiones vitales y dos pensiones de carácter temporal, por un año, en el actual se van a entregar otras veinte pensiones vitales, adquiridas, desde luego, a precios más elevados que el año anterior, por ser más jóvenes los favorecidos, y diez pensiones temporales, o sean ocho más que en el año pasado.

Mis lamentaciones, pues obedecen a móviles más elevados, que guardan relación con el elevadísimo concepto que siempre he tenido y sigo teniendo de la nobleza y generosidad del pueblo guipuzcoano, y son hijas, sobre todo, del deseo vivísimo de que una obra como esta, que puede y debe avanzar con paso acelerado de gigante, no marche lentamente, con paso moderado, y que no se necesiten diez o quince o más años para realizar lo que puede realizarse en un breve período de media docena de años nada más.

De vosotros depende, donostiarras y guipuzcoanos, de vuestra buena voluntad, de la ayuda que nos prestéis; y no dudo que acabaréis por prestarnosla decidida, entusiasta y de todo corazón, porque estoy seguro que ante los hechos, mucho más elocuentes que todos los discursos, y más si son míos, ante la repetición de actos como este de hoy y a la vista de los beneficios crecientes que esta obra del Homenaje a la Vejez del Marino ha de reportar, os rendiré a la evidencia y vendréis solícitos, llenos de amor y de cariño a secundarnos generosamente y a multiplicar nuestros recursos.

Y no cabe que sea de otro modo—siguió diciendo—, tratándose de pueblo de tan elevados sentimientos como el guipuzcoano y de una obra santa, he dicho antes y santa repito ahora, porque lleva en sí raudales de ternura y están vinculadas a la misma las cualidades más elevadas, las virtudes más excelsas y de más preclaro lumen del género humano; como son los senti-

mientos de amor a los débiles y de veneración y de reverencia a la ancianidad desvalida que nos ennoblecen y dignifican; el desinterés, porque nada cabe esperar de hombres exhaustos de energías ya agotadas; la caridad, nacida al calor puro y sublime de amor al prójimo, en voluntades plenamente saturadas de cordialidad y de benevolencia hacia los demás; la gratitud, hija legítima de aquélla y consecuencia natural y premio de la misma; y, finalmente, aunque en primer término, la justicia, amparadora del débil y baluarte de sus derechos, porque esta obra, señores, es obra de amor y de caridad, sin duda alguna, pero antes que nada y sobre todo es obra de justicia.

El señor Nárdiz fue muy aplaudido y felicitado.

Después se repartieron a los niños dulces y

bombones, y a la una se celebró un banquete en el hotel Central, presidiendo la mesa el señor Nárdiz, el párroco de San Pedro, señor Cendoya; el señor Bidaguren y dos de los marinos más viejos.

A los postres, el señor Cendoya dirigió la palabra a los marinos, recomendándoles presten apoyo y entusiasmo a obra tan meritoria, que tanto les beneficia, y recomendó asimismo el amor al ahorro, pudiendo acrecentar el dinero del Patronato acostumbrándose a dejar en su beneficio las décimas y céntimos de los jornales en los días de buena pesca.

El acto terminó en medio de una franca satisfacción, y fué verdaderamente emocionante la despedida que se hizo a los viejos marinos homenajeados, en cuyo semblante se revelaba la satisfacción y el agradecimiento.

Los postres hubo brindis, haciendo brevemente uso de la palabra el presidente y el secretario del Comité Ejecutivo de la Confederación Internacional de Gremios de la Edificación y un delegado alemán, manifestándose todos encantados de las atenciones de que se les ha hecho objeto durante su estancia en Madrid, del gran progreso de esta población y de las bellezas que atesora Toledo y que en su visita acaban de comprobar.

A las seis y media se emprendió el regreso a Madrid, y el mismo domingo por la noche varios delegados extranjeros salieron para sus respectivos países. Algunos de ellos se detendrán en San Sebastián.

Otros salieron ayer por la mañana para Sevilla y Barcelona.

En Toledo visitaron todos los monumentos, deteniéndose especialmente en la Casa de Pontoja, en la Casa del Greco, en la Catedral y en el Hospital.

El doctor Barnés daba a los visitantes explicaciones de los valores artísticos e históricos que visitaban, siendo dadas estas explicaciones en español y francés, traduciéndolas después al alemán el señor Fabra Ribas.

A las dos de la tarde se celebró en la Residencia de Estudiantes, que es una típica casona toledana, el banquete con que la Casa del Pueblo de la vieja ciudad obsequiaba a los excursionistas.

A los postres hubo brindis, haciendo brevemente uso de la palabra el presidente y el secretario del Comité Ejecutivo de la Confederación Internacional de Gremios de la Edificación y un delegado alemán, manifestándose todos encantados de las atenciones de que se les ha hecho objeto durante su estancia en Madrid, del gran progreso de esta población y de las bellezas que atesora Toledo y que en su visita acaban de comprobar.

A las seis y media se emprendió el regreso a Madrid, y el mismo domingo por la noche varios delegados extranjeros salieron para sus respectivos países. Algunos de ellos se detendrán en San Sebastián.

Otros salieron ayer por la mañana para Sevilla y Barcelona.

## Tranvías de Barcelona S. A.

Por el «Noticiero Universal», de Barcelona, nos enteramos de que el director de «Tranvías de Barcelona, S. A.» ha firmado hace pocos días una póliza de seguro que comprende las pensiones de retiro, orfandad y viudedad de sus empleados técnicos y administrativos y las familias de éstos. Esta Compañía es, entre nuestras primeras entidades industriales, un modelo de organización; de ello es buena prueba el que no solo se preocupa del perfeccionamiento técnico de sus empleados, sino de todo cuanto representa un beneficio para el personal a sus órdenes. Este contrato de previsión a favor de dicho personal viene a confirmar la visión moderna que tiene el Consejo de Administración de «Tranvías de Barcelona S. A.» de la organización de empresas.

El contrato a que aludimos ha sido establecido con la prestigiosa y poderosa Compañía de Seguros «BANCO VITALICIO DE ESPAÑA», que está mereciendo por sus contratos colectivos de seguro científico repetidas muestras de confianza de las grandes empresas nacionales.

## SUBASTA

El 24 de noviembre próximo, a las once de la mañana, en la Notaría de don Luis Barrueta, calle Fuenterrabía, nueve, segundo, de esta capital, se venderá en subasta la casa de campo «VILLA PEPITA-ENEA» con su jardín y huerta, de Hernani.

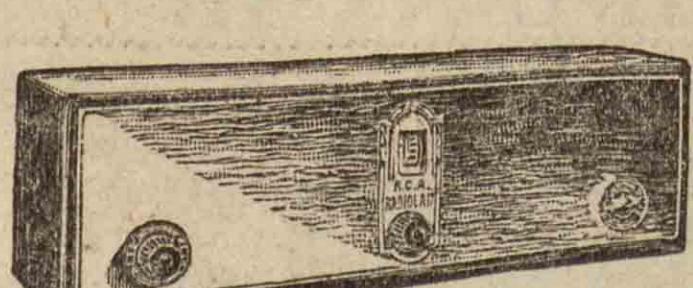
FUMAD «ESPECIALES» PESETAS 1,15  
marca HOYO de MONTERREY

## RODIL

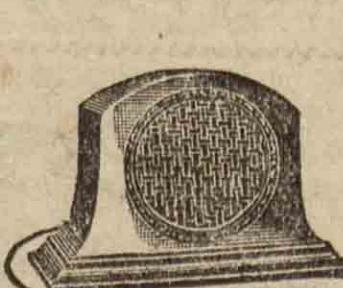
Gran restaurante de moda, reformado. Preferido de los buenos gourmets. Coquetón American Bar. Estupendo servicio de coctails, aperitivos y mariscos. Exquisito café expreso. Servicio de meriendas y comidas a todas horas. Precios modicos.

## Radio Corporation of América R. C. A.

El símbolo de calidad insuperable



El receptor sin pilas ni acumuladores, tan sencillo de manejo como una plancha o un ventilador eléctrico. Un conmutador simplemente pone el receptor en disposición de funcionar.



Con el altavoz 100-A se obtiene una reproducción maravillosa e insospechada, tanto de la música como de la parte hablada.

Para presupuestos y demostraciones, dirigirse al Agente Exclusivo para Guipúzcoa

Peña y Goñi, 1 ANTONIO RECIO - Ingeniero SAN SEBASTIÁN

30 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



El domingo, en Molinao

## El C. D. Logroño vence al Pasayako L. E. por 2 goals a 1

Un equipo superior en juego a su rival... que pudo muy bien haber sido vencido

A los pasaitarras favoreció extraordinariamente, bajo el punto de vista económico, la suspensión del match que debían jugar en el estadio Gal de Irún, donostiarras y bidasotarras. Les favoreció porque cuando menos un setenta y cinco por ciento de los aficionados que se trasladaron a la fronteriza ciudad en automóviles, al regresar a Donostia hicieron el consabido alto en el campo de Molinao y se quedaron a presenciar la pugna entre riojanos y pasaitarras.

El match de Molinao había despertado gran interés, pues ya de por sí mucha gente había acudido a presenciarlo, y esta gente, unida a la que entró, hizo que en el campo del Pasayako Lagun Ederrak se registrara probablemente la mayor de las entradas en él habidas. De Logroño vinieron muchos partidarios del Deportivo, y puede decirse que de los aficionados de Pasajes no faltaba uno solo.

Cuando salieron al campo los equipos, éstos fueron ovacionados con cariñosas simpatías. Steimborn, del Colegio Guipuzcoano, encargado de dirigir la contienda, salió acompañado por los también árbitros del mismo Colegio, Menéndez y Villanueva.

Después del sorteo de campos, que favoreció a los riojanos, se alinearon los equipos en la forma siguiente:

Pasayako Lagun Ederrak: Zubiri; Deva y Garmendia; Chimista, Zubizarreta y Mendizábal; Barboete, Zala, Ayestarán, Valentín y Orruño.

Club Deportivo Logroño: Omist; Alcalde y Recarte; Poli, Sotés y González; Esturo, Arcadio, Arturo, Julián y Miguelín.

Los pasaitarras pusieron el balón en juego, y en los comienzos del match se hizo indistintamente, con avances alternativos de uno y otro bando, pero en los cuales ninguna de las líneas delanteras dio sensación de mayor peligro, pues todas las arrancadas fueron a estrellarse ante las defensas contrarias. Parecían ambos equipos observarse, y el juego de los dos era embarullado y sin técnica. Se daba al balón, pero no se precisaba la jugada. Y de esta forma se seguía jugando cuando vino el primer goal de la tarde, que lo marcaron los pasaitarras.

Uno de los avances que llevaron a cabo los del Pasayako llegó hasta la línea de backs, en el momento que iba a entrar Recarte, Zala sirvió un gran pase adelantado a Ayestarán, y éste empalmó superiormente el balón y, sin dar tiempo a Omist a colocarse, lo incrustó en la red por éste defendida. A los ocho minutos de juego el Pasayako lograba el primer tanto.

Después de este goal vino un cambio de fisonomía en el match. Los riojanos comenzaron a jugar mejor y a dar sensación de equipo homogéneo y bien unido y desde entonces iniciaron una fase de franca dominio por su parte. Los pasaitarras se vieron obligados a jugar más tiempo en su terreno y a defenderse más que a atacar. Claro está que de vez en cuando los muchachos del Pasayako arrancaban fuerte y codiciosamente. En algunas de esas arrancadas pudieron haber mejorado a su vez el tanteador, y es muy posible que entonces se hubiera decidido francamente por ellos el partido; pero no supieron aprovechar las decisiones que se les presentaron y dieron tiempo a que los riojanos, persistiendo en su ofensiva, terminaran por lograr el goal del empate, marcado a los veinticinco minutos de juego. En uno de sus frecuentes avances, Poli hizo un buen pase a Julián, y el interior izquierdo del Deportivo, sin parar, tiró a goal, con tan buena fortuna que el balón fué a parar al fondo de la red que cubría la puerta defendida por Zubiri.

Poco tiempo después de este goal volvieron a tener los pasaitarras dos ocasiones pintadas para deshacer el empate en su favor, y tampoco lo lograron. En ambas con un poco de serenidad el goal estaba hecho. Valentín se encontró solo ante Omist, a menos de tres metros. El tanto estaba fusilado y, sin embargo, no lo consiguió, pues aun cuando remató muy fuerte lo hizo sin precisión y dando el balón a las manos del goleador. La otra ocasión la tuvo Ayestarán, también solo, y sin que nadie le inquietara, y a pocos metros del portero riojano. El delantero centro pasaitarra, que en ocasiones demostró ser un excelente rematador, perdió sin duda la serenidad, y por rematar con exceso de fuerza una jugada en la que no tenía más que ir a colocar suavemente el balón, éste se le fué a las nubes y el Pasayako perdió tontamente un goal.

Los riojanos, desde luego, hicieron juego de conjunto muy superior al de los pasaitarras. La línea media de Logroño dominó por completo la situación, y como los delanteros rojiblanos resultaban también mucho más rápidos y con mejor concepción del juego que sus adversarios, la sensación que daba el equipo que más jugó y que más tiempo dominó; pero esas anomalías en el fútbol son tan corrientes que casi casi lo anormal resulta el que no se produzcan.

Los riojanos, desde luego, hicieron juego de conjunto muy superior al de los pasaitarras.

Como hemos dicho antes, en general el domino era de los riojanos y éstos continuamente ponían en jaque la puerta del Pasayako; pero así como es verdad que el quinteto riojano

avanzaba muy bien, también es cierto que frenó al goal se mostraban indecisos y desorientados, dando en general sensación de poco peligro. Esta misma indecisión favoreció notoriamente a los pasaitarras en la defensa de su marco, y en esta labor se distinguió sobre-

manera Garmendia, cuya actuación fué muy notable.

Los delanteros de Logroño de vez en cuando se decidieron a tirar a goal; pero tampoco como artilleros se distinguieron gran cosa, pues en general en sus remates fueron imprecisos, y cuando iban derechos no llevaban malicia alguna, de forma que no era difícil para Zubiri el detenerlos.

Y en la forma que queda indicada, o sea dominando más los riojanos, pero sin dar sensación de peligro y realizando los pasaitarras arrancadas que les pusieron en ocasión de adquirir ventaja en su favor, y que no la tuvieron aprovechar, transcurrió el primer tiempo, que finalizó hallándose ambos equipos empatados a un goal.

Puede decirse que de la segunda parte transcurrieron unos treinta minutos de juego sin que el match cambiara de aspecto. Peso a lo desnivelado del terreno, los riojanos seguían dando sensación de tener más juego, de ser más equipo, pues cuando menos se veía en ellos técnica y sus avances eran bien combinados; pero a pesar de esa sensación y de ese mayor juego seguían también dando la impresión de no resultar nada peligrosos, hasta el punto de que en sus escasas arrancadas eran los pasaitarras los que daban la impresión de que iba a hacer cambiar el tanteador. Pero, afortunadamente para los riojanos, pudieron contar con una buena actuación de Omist, que en las ocasiones en que los pasaitarras desbordaron a los backs de su equipo, impidió con sus excelentes intervenciones que el balón transpusiera su marco.

Los pasaitarras se vieron obligados un poco el domingo a jugar sin línea media, pues por el centro había un gran hueco, por el que se escapaban constantemente los delanteros de Logroño, y esto hizo que en todo momento se vieran obligados los backs a intervenir, y gracias a su magnífica intervención y al poco acierto de los riojanos en el remate pasaba el tiempo sin alteración en el marcador.

Pero el dominio de los logroñeses se acentuaba cada vez más y, por fin, trajo consecuencias. Un córner se había tirado, que originó un barullo ante la puerta pasaitarra; Poli se hizo con el balón y remató, parando Zubiri; pero con apuros y sin despejar, y el balón volvió a los pies de Poli, que remató de nuevo. El balón esta vez dió en un lateral; pero en vez de volver al campo, tomó efecto y fué a parar al fondo de la red. Los riojanos, a los veintiocho minutos de esta segunda parte, tenían el segundo goal a su favor. Este goal hizo cambiar el aspecto del match, pues los pasaitarras se lanzaron decididos al ataque, y en cambio los riojanos más se preocuparon en sostener la ventaja que en aumentarla, resultando que el último cuarto de hora del match dominó más el Pasayako, pero sin fruto, porque no supieron abrir el juego y sus avances fueron de una lentitud abrumadora, que facilitaba el repliegue de todo el equipo contrario hacia su goal y, por consiguiente, la defensa. Por otra parte, los dos o tres tiros bien dirigidos que lanzaron fueron parados sin grandes apuros por Omist.

El momento de más peligro para los de Logroño fué el que provino a consecuencia de un golpe franco, estupendamente lanzado por Garmendia. Omist, estirándose cuanto pudo entre los jugadores que le acosaban, pudo desviar el balón a córner.

Los últimos tres o cuatro minutos fueron de constante acoso de los pasaitarras a la puerta de los riojanos, pero éstos se defendieron energíca y eficazmente, y en el momento en que el balón salía fuera, tirado por un jugador riojano, el árbitro, Steimborn, silbó la terminación del match.

Los riojanos obtenían su tercer triunfo en la primera vuelta del campeonato guipuzcoano, colocándose en envidiable posición para aspirar a su clasificación para el campeonato nacional.

No tiene duda que anteayer en Molinao ganó el mejor equipo, y sin embargo pudieron perfectamente haber vencido los pasaitarras, a nadie que hubieran sabido dar una poca cosa de eficacia a su juego. Hubiera resultado una de tantas anomalías futbolísticas, que nos obligan muchas veces a decir que fué derrotado el equipo que más jugó y que más tiempo dominó; pero esas anomalías en el fútbol son tan corrientes que casi casi lo anormal resulta el que no se produzcan.

Los riojanos, desde luego, hicieron juego de conjunto muy superior al de los pasaitarras. La línea media de Logroño dominó por completo la situación, y como los delanteros rojiblanos resultaban también mucho más rápidos y con mejor concepción del juego que sus adversarios, la sensación que daba el equipo que más jugó y que más tiempo dominó;

pero esas anomalías en el fútbol son tan corrientes que casi casi lo anormal resulta el que no se produzcan.

Los riojanos pusieron de manifiesto el estar bien acoplados, que saben desarrollar un jue-

go cuya modalidad es bien práctica, pues juegan mucho por las alas y son veloces, pero que ante el goal están todavía muy poco curtidos, pues apenas si dan sensación de peligro. De todas formas, del equipo de Logroño que conocimos el pasado año al equipo con que cuenta el mismo club en la presente temporada, hay un abismo.

Los riojanos progresan, y ya este año, su primer de actuación en la categoría superior, van a representar un lucidísimo papel, teniendo grandes probabilidades de clasificarse para luchas posteriores. No tiene duda que el Club Deportivo Logroño, merced a su equipo, ha demostrado prácticamente que estaban en lo cierto los que les incluyeron desde un principio entre los de primera categoría de Guipúzcoa.

De la línea de ataque del equipo de Logroño los que más nos agradaron por su labor fueron Miguelín y Arcadio. De los medios con mucho el mejor fué Poli, cumpliendo sin embargo bien tanto Sotés como González. Bien la pareja de backs y superior Omist.

El Pasayako no logra reaccionar. Se halla el último en la clasificación y le va a ser muy difícil salir de colista, pues habiendo perdido en su propio campo contra Logroño y Tolosa, será muy difícil poder recuperar a costa de estos mismos equipos los puntos que le habrán de ser necesarios. A no ser que realizando una de esas hazañas que luego se califican de sorpresas logre vencer a los equipos ases. Y decimos a los equipos ases, pues si quieren hacer algo de provecho tendrán que triunfar de los dos. Pues si lo hace solo de uno tampoco lograrán el salir de su posición de "Inferna roja".

En el match del domingo el equipo pasaitarra puede decirse que solo tuvo defensa.

El trío Garmendia-Deva-Zubiri trabajó lo inútil y su actuación fué estupenda. Pero ya se sabe que las buenas actuaciones de las defensas, si no van acompañadas de la buena actuación de las restantes líneas, lo único que hacen es evitar o aminorar las derrotas, pues pocas veces proporcionan triunfos. Y esto sucedió una vez más en Molinao anteayer, domingo.

El equipo del Pasayako se presentó desarticulado y sin acoplamiento alguno. Sus delanteros avanzaban, por esfuerzo individual, y no a base de combinaciones bien preparadas; abusaron además del regate de manera irritable y fueron de una lentitud que no podía resultar más abrumadora e ineficaz. Sus medios—excepto de Chimista, que se multiplicó—no sostuvieron ni a la defensa ni sirvieron al ataque. Zubizarreta, completamente desencadrado, fué un agujero y su compañero Mendiábal, sin duda por querer cubrir al medio centro, ni estuvo con éste ni en su puesto.

Pues con todo, y a pesar del mal partido que hizo el Pasayako, a nadie que sus delanteros hubieran tenido un poco de serenidad e intuición futbolística hubieran logrado la victoria. Ocasiones no les faltaron. Les faltó saber aprovecharlas.

Terminemos diciendo que Steimborn, en general, estuvo acertado y siempre imparcial, y que el público se mantuvo todo el tiempo en actitud muy correcta.

B. A.

### Hotel Restaurant PARIS-LOGROÑO

## Se suspendió el partido que el Real Unión y la Real Sociedad debían jugar en Gal

El domingo por la tarde, cuando un gran núcleo de aficionados donostiarras llegaron a Irún, con objeto de presenciar el match de campeonato que debían jugar los equipos del Real Unión y la Real Sociedad, se encontraron sorprendidos con la noticia de que se había suspendido el match, a consecuencia del mal tiempo.

La suspensión parecía ser que fué acordada sin la intervención del capitán de la Real Sociedad y, en cambio, con la intromisión del delegado de la Federación Guipúzcoana que a esos efectos no pintaba nada.

Lo sucedido se prestó a muchos comentarios, todos ellos perfectamente justificados, pues con el público se cometió una desconsideración a la que no tienen derecho ni Clubs, ni Federaciones. Por otra parte, según nos manifestaron personas que habían estado en el campo, en el Estadio Gal se han celebrado partidos en peores condiciones del que se hubiera jugado ayer caso de haberse celebrado. Sin ir muy lejos, el partido decisivo del campeonato de Guipúzcoa de la pasada temporada, se jugó en ese mismo terreno de juego no sólo hallándose el "field" en peores condiciones, sino que, además, antes y durante la contienda llovía torrencialmente. Y anteayer, a la hora del match, no caía una sola gota de agua.

Pero lo cierto es que anteayer el partido se suspendió y se suspendió al parecer, sin la intervención del capitán de la Real Sociedad y, repetimos, con la intromisión de un señor que en aquellos momentos no tocaba pito alguno. No nos importa quien fuera el delegado de la Federación, porque lo mismo que perteneciera al Consejo Superior, como que fuera miembro de un Club cualquiera, su misión era la de informar y no la de mezclarse en un asunto de la competencia exclusiva de los capitanes de los equipos contendientes y el árbitro encargado de dirigir la contienda.

Esperamos que el hecho no se repetirá y que la propia Federación será la primera en adoptar medidas que sirvan para defender los intereses del público, que es, al fin y a la postre, el que sostiene a equipos y clubs.

## Corchos y botellas

PARA LA SIDRA

de Champan, Insalus, Cestona, a precios sin competencia: Blancas, a 29 pesetas ciento.

VICHY, a 23 ptas. ciento

Corcho para la sidra desde 43 pts. millar. Hernani, 8.—Telf. 1-36-68

## Vacas importadas de Suiza

Acaban de desembarcarse en el Lazareto de Irún, una partida de veinte hermosos ejemplares, destinados a la venta.

## HUESPEDES

Tomaría personas formales para estar como en familia. Precios económicos. Aguirre Miramón, 7, segundo, izquierda.

## Pielles- Guantes

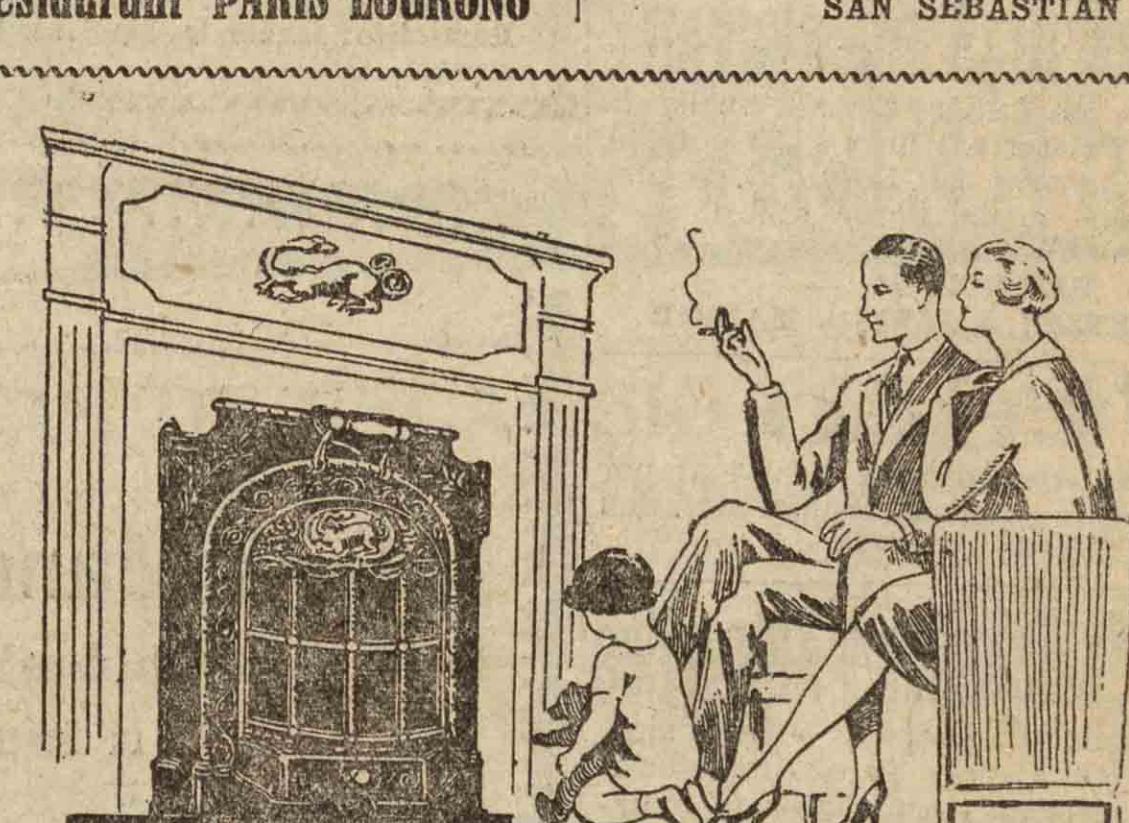
Encontrarán un surtido enorme de pieles de todas clases, guantes cabritilla y lavables, jerseys señora, etc., a precios de fábrica. La tienda más barata.

GIL ITURRIOS

Le Grand Chic

Urbieta, 17 — Teléfono 1-32-31

SAN SEBASTIAN



CALEFACCIÓN, la más agradable, higiénica, económica y elegante es la salamandra "E. CHABOCHE". Duración de carga 24 horas.

Venta, Instalación, Reparación y piezas de recambio

POLICARPO DIEZ

MIRACRUZ 6, 8.

TELÉFONO 11.792

SAN SEBASTIAN

Destacar de las imitaciones y exigir siempre la auténtica SALAMANDRA E. CHABOCHE

## Los de la serie B preferente

Vence el Euzkalduna y empatan el Esperanza y el Avión  
El encuentro U. D. Eibarresa-Amaikak Bat, suspendido

## EN SEMPERE

Rentería, 2 - Beasain, 0

Conforme a lo anunciado, se celebró éste partido de campeonato, alineándose los equipos con sus mejores elementos disponibles.

Correspondió el dominio a Rentería, más acoplado y de juego más ligero, conveniente para el terreno algo fangoso.

En el primer tiempo, ambos equipos quedaron empatados a cero.

A las 25 minutos del segundo tiempo marcó Rentería su primer goal, y el segundo quince minutos más tarde.

Acudió bastante público, no saliendo satisfecha la afición beasainarra de la labor de su team.

Esperamos que en los próximos partidos se sacará la espina el Club vagónero, pues sería verdadera lástima no se clasificaran en este campeonato como corresponde a la talla de los jugadores que forman el equipo.

## EN MARTUTENE

Esperanza, 1 - Avión, 1

Eseca concurrencia acudió al campo de Martutene, para presenciar el encuentro de campeonato entre los equipos del Esperanza y del Avión.

## En Amute

## PASAJES F. G., 2; C. D. ROCA, 1

En el campo de Amute, y a las diez y media de la mañana, dió comienzo este partido, actuando de referé el ex delantero del Roca, Shanti Urtizherre, alineándose los equipos en la siguiente forma:

Pasajes F. G.: Ayestarán; Mendizábal y Millán; Mareelino, Sinisterra e Irún; Suberbilla, Penca, Artola, Muruzábal y Mújica.

C. D. Roca.: Aramendi; Eguizábal y Absalón; Eizagirre, Iñarra y Martínez; Errandonea, Ugarté, Gimichá, Martín y Errandonea.

El primer tiempo jugaron los pasaitarras a favor de viento, por lo que dominaron, terminando éste con un goal a cero a favor de los de Pasejas, que lo consiguieron Artola, al rematar a un ángulo un bonito pase de Muruzábal.

En esta primera parte se destacó Sinisterra, medio centro del Pasajes Football Club.

Dió comienzo el segundo tiempo con fuertes arrancadas de los iruneses; pero la defensa del Pasajes, fuerte y segura, cortaba todos los avances, favorecidos por la mala actuación del delantero centro, quien se dedicaba a buscar más al hombre que al balón. En uno de estos avances iruneses Ugarte consiguió de cerca el goal del empate.

Este anima nuevamente a los pasaitarras y así vemos a Artola rematar a bocajarro un centro de Suberbilla, que por un milagro no fué goal y dió en el mismo pecho del portero.

Seguidamente vemos otro chut de Muruzábal, que Aramendi, justamente, consigue desviarlo con los dedos, recogiéndolo Mújica, y mandando el halón a la red, deshaciendo de esta forma el empate.

Si más novedad y con ligeras arrancadas de uno y otro bando termina el partido, el cual tuvo momentos brillantes, viéndose jugadas bonitas por ambas partes.

Se distinguieron por el Pasajes, Sinisterra, Mendizábal y Millán; y por el Roca, Aramendi, Iñarra y Errandonea. — L.

## SE LIMPIAN TRINCHERAS SISTEMA EXCLUSIVO

y se repasan, todo en veinticuatro horas. Unica casa que garantiza la limpieza con el valor de la prenda. Trueba, 6, tercero, derecha. Cinco pesetas

## ULTIMOS DIAS DE VENTA!!

Vendemos a cualquier precio toda la existencia en Peletería. Abrigos, 90 pesetas. Echarpes, 20. Renares, 25. Infinidad de pieles sueltas, gran moda, desde 0.90.

Reclamo: Cuello y carteras sinflón, 7.90.

— HERNANI, 24 —

SAN SEBASTIAN - PARIS - MADRID

## Vendo

Gran cantidad de serrín y viruta al por mayor y menor, en buenas condiciones. San Marcial, 44. Teléfono 4-11-72.

## Carbonos de Asturias y Antracitas

Cribados, galletas, granzas y menudos. Cok metalúrgico alemán para fundiciones. Todo de las mejores minas. Abonos minerales. Precios tarifa Sindicato de Guipúzcoa.

IRAUNDEGUI Y COMPAÑIA

Teléfono 242 — ZUMAYA (Guipúzcoa)

## LA HORA

Especialidad en composturas de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

MIRACRUZ, 28. - Teléfono 14-8-67 — (Frente a la Iglesia de San Ignacio).

## En las carreras de caballos de Madrid, se mata un caballo, resultando herido el jinete

MADRID, 30. — En el hipódromo de la Castellana, se celebró anteayer, domingo, la tercera reunión de la temporada de otoño.

En la primera carrera, de vallas, se produjo un accidente que costó la vida a un caballo y el que sufriera el jockey que lo montaba lesiones de consideración.

El caballo "Bengali", propiedad del marqués de Casa Arzón tropezó con el último obstáculo y cayó, dando la vuelta de campana y despidiendo a su jinete, señor Arizón.

La yague "Mandamia", que galopaba detrás, pisoteó antes de que tuviera tiempo de levantarse, al jockey, lo mismo que a "Bengali".

El animal quedó muerto en el acto y el jinete resultó con la fractura de la clavícula y diversas contusiones, siendo trasladado a la enfermería y de ésta al hospital de San José y Santa Adela.

Esta carrera fué ganada por el caballo "Celaya", del marqués de Trujillo, que lo montaba el jockey Guzmán.

Los resultados de las otras cuatro carreras fueron los siguientes:

Segunda carrera. — Premio Lasate: 2.000 pesetas; 2.000 metros. Carrera de valla.

Primer, caballo "Doña Ignacia", de Aras-Velasco, montado por Leforestier.

Tercera carrera. — Premio Velayos: 3.000 pesetas; 1.400 metros.

Primer, caballo "Sicambre", del corredor de la Dehesa de Velayos, montado por Leforestier.

Cuarto carrera. — Premio Corpa: 5.000 pesetas; 1.600 metros.

Primer, caballo "Lasarte", de Francisco Cárdenas, montado por Leforestier.

Quinta carrera. — Premio Floridablanca (handicap): 3.000 pesetas; 1.600 metros.

Primer, caballo "Toribio", del marqués del Llano de San Javier, montado por Leforestier.

## PLANTAS

frutales, forestales, de paseo y adorno. Precios baratísimos para grandes plantaciones. Pidan catálogo gratis a GRANJA DE LLANO. Terrelavega (Santander).

## M. Roncal Medicina general

Nerviosas. Menta. Niños. Nutrición. Electricidad. Consulta de 11 a 1 y 4 a 7. Económica, martes y sábados, 6 1/2 a 8. De 3 a 5. Urbeta, 39, 4.º — Teléfono 1-04-12

No desuide la oportunidad para adquirir lo mejor: Nuevas VALVULAS TUNGSRAM T. S. H. con filamento de BARIO SERIE de 4 voltios

El rendimiento de un aparato receptor depende, en primer lugar de la INCLINACION de las VALVULAS empleadas.

Las VALVULAS TUNGSRAM BARIO constituyen un record, teniendo una inclinación no alcanzada. Corriente mínima de calefacción. Tipos: G-405, G-408, G-409, P-414, L-414  
BARIO TUNGSRAM: Apartado 1039-MADRID

## LA NIÑA

## Maria Manuela Gutiérrez Urraca Subió al Cielo el día de ayer, a los 21 meses de edad

o:::oooo:::

Sus desconsolados padres, don Tomás y doña María; hermanos, Máximo y Antonio; abuelos, don Tomás Gutiérrez, doña Antonia Nates, don Evaristo Urraca y doña Antonia Escudero; tíos y demás parientes, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir al Oficio de Párvalo que se celebrará hoy, MARTES, a las CUATRO de la tarde, en la parroquia de SAN VICENTE y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 30 de octubre de 1928.

# E COS

De todas partes

LA VUELTA PEDESTRE DE VALENCIA  
VALENCIA. — Sin incidentes y con gran animación, a las doce del día del domingo se dió salida a los corredores que participaban en la vuelta a Valencia (seis kilómetros de recorrido), organizada por el diario "El Mercantil Valenciano", en la que resultaron vencedores:

1, Serra, del Deportivo Español Catalán; 2, Moreno, del mismo equipo; 3, Jordán, del Gimnástico valenciano; 4, Andrés, del Valencia F. C.

Por equipos se clasificaron: Primero, Valencia F. C.; segundo, Español, de Barcelona.

PRUEBA CICLISTA SUSPENDIDA  
BILBAO. — La carrera ciclista campeonato vasco-navarro, que iba a correrse en los cien kilómetros, Bilbao-Elorrio-Bilbao, anteayer domingo, hubo que suspender a consecuencia del mal estado de la carretera.

Si ésta se halla en condiciones se correrá el próximo domingo y de lo contrario se aplazará hasta 1929.

## EL SABADO INGLES

LONDRES. — Jugaron el sábado los equipos representativos de Escocia y del País de Gales. Los escoceses vencieron por 4 a 2.

Los partidos de la Liga dieron los siguientes resultados:

Arsenal-Liverpool, 4-4. Aston Villa-Birmingham, 4-2. Blackburn Rovers-West Ham U., 1-0. Bolton Wanderers-Sheffield United: 3-1. Derby County-Burnley, 4-0. Manchester U.-Huddersfield Town: 2-1. Leicester City-Manchester City, 3-2. Leeds United-Everton, 1-0. Ports mouth-Bury, 4-1. Sheffield Wednesday-Cardiff City, 4-0. Sunderland-Newcastle United, 5-2.

## AUSTRIA VENCIO A SUIZA

VIENA. — El domingo jugaron en Viena un match de fútbol, los equipos representativos de Austria y de Suiza. Asistieron más de treinta mil espectadores.

Después de un match muy interesante, vencieron los austriacos, por dos goals a cero.

## UNA DECISION DE LA FEDERACION FRANCESA DE LAWN-TENNIS

PARIS, 29. — La Federación Francesa de Lawn-Tennis, como consecuencia de los impuestos con que se quiere gravar a este deporte y protesta contra los mismos, ha adoptado la resolución de suspender todos los torneos que habían de celebrarse en Francia durante el año 1929.

Únicamente se jugarán, a puerta cerrada, los campeonatos de Francia, sobre pistas cubiertas.

Los partidos de la copa Davis, que corresponden a Francia, tampoco se jugarán y la Federación Francesa se pondrá al habla con las federaciones extranjeras para que se jueguen en cualquier otro país.

Esta resolución se mantendrá íntegra si el estado de cosas creado por los impuestos el marzo de 1929.

## SE VENDE

caballo de talla, de cuatro a cinco años, a toda prueba. Informes: Gregorio Aguirre, Villarreal de Urrechua.

## Academia de corte de París

Sistema Lizarriturri, el más moderno de cuantos existen; con toda clase de prendas de fantasía, sastre y ropa blanca; sostenedores y fajas.

También se enseña a coser y probar. (Clases de sombreros).

Vergara, 5. — Teléfono 13.962

## PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO — NARRICA, 6 —

El mejor surtido y el más económico

## GOICOECHEA-MEDICO DENTISTA

MAYOR, 2, 1.º

Horas de 10 a 1 y de 4 a 7

## Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 96, 1.º

## Hemorroides

Cura radical sin operación por el médico especialista JUAN ECHEVARRIA. Consulta: Diputación, 1, segundo. — BILBAO.

# El campeonato de fútbol en toda España

El Arenas de Guecho venció en Ibaiondo al Deportivo Alavés. - El Barcelona y el Europa quedaron empatados, a pesar de haberse alineado Samitier en las huestes barcelonistas. - También hicieron match nulo el Patria y el Juventud. - Otros resultados

## EN VIZCAYA

Arenas de Guecho, 4 - D. Alavés, 3  
BILBAO.—El tiempo malísimo que hacía el domingo no invitaba a acudir a los campos de fútbol, y en Ibaiondo, a pesar del interés del match, hubo escasa concurrencia.

Bajo el arbitraje del madrileño Melcon, se alinearon los equipos en la siguiente forma:

Deportivo Alavés.—Beristain; Azpeitia, Pachón; Albéniz, Antero, Urquidi; Modesto, García, Olivares, X. Cacho.

Arenas.—Jáuregui; Vallana, Llantada; Lafía, Urresti, Emery; Saro, Rivero, Yermo, Sesumaga, Robus.

Desde un principio se vió que los guechotarras salían decididos a hacer un buen partido y, en efecto, puede decirse que el primer tiempo fué de dominio absoluto por parte del Arenas.

Sin embargo, los que inauguraron el tanteador, fueron los vitorianos, a poco de dar comienzo el match, pues marcaron el primer goal de un estupendo "chut" de Cacho, que no pudo detenerlo Jáuregui.

La ventaja de los salavenses duró, escasamente cinco minutos, al cabo de los cuales, Yermo, recogiendo de cabeza un golpe francamente lanzado por Lafía, consiguió el goal del empate.

Casi seguidamente, el propio Yermo, aprovechándose del estado del terreno, de un buen tiro marcaba el segundo goal para los suyos, protestado por parte del público, que entendió existía mano en la jugada de Yermo, y que nosotros no pudimos apreciar por el lugar en que nos hallábamos.

Otro tanto marcó aún el Arenas. Un avance de Saro terminó con pase atrás a Yermo, y éste adelantó a Robus, colocado en fuera de juego. El extremo izquierdo arenero batía después fácilmente al meta vitoriano.

Comenzó la segunda parte y continuó dominando el Arenas, marcando Rivero el cuarto goal.

Sin duda los guechotarras, creyeron que no tenían enemigo enfrente y se confiaron con exceso, y a punto estuvieron de ver malogrado el fruto de su gran actuación del primer tiempo.

En un avance de los alaveses, Cacho, de un formidable cañonazo, marcó el segundo goal para el Deportivo y algo después, García lograba rematar el tercero.

Los alaveses, ya más animados, pusieron un entusiasmo en la lucha, lanzándose al ataque con verdadero ahínco. La defensa de Guecho se veía obligada a emplearse a fondo para contener la ofensiva alavesa y

a duras penas lo conseguía. Fueron unos momentos de interés extraordinario y de gran emoción.

Los vitorianos se estrellaron siempre ante la defensa cerrada que de su marco hicieron los areneros y transcurrió el tiempo reglamentario sin que llegase el empate. Los de Guecho lograban la victoria por 4 a 3.

La defensa del Arenas jugó muy bien, así como la línea de medios. En el ataque, el mejor fué Yermo.

De los de Vitoria, los mejores fueron Antero, Modesto, Albéniz y García.

Melcon hizo un arbitraje muy mediano.

## EN ARAGÓN

Victoria del Iberia y un empate del Patria con el Juventud ::

ZARAGOZA, 29.—En el campo del Patria han jugado el titular contra el Juventud, cuyo resultado ha sido un empate a dos, que ha causado gran sorpresa entre la afición.

El Patria marcó sus tantos por mediación de Pujana y Ruiz. Los del Juventud, los consiguió García.

En el campo de Torrero, se han enfrentado por tercera vez esta temporada, los eternos rivales, Iberia y Real Zaragoza.

El encuentro fué presenciado por numeroso público y ha terminado con la victoria de los "ibéricos", por uno a cero, obtenido por Crespo.

Arbitró Raserio, del Colegio vizcaíno, que a pesar de su imparcialidad, decepcionó en la labor realizada.

## EN LEVANTE

El Castellón venció al Gimnástico

VALENCIA, 29.—En el campo de Vallejo jugaron el domingo los equipos del Gimnástico Valenciano y del Deportivo de Castellón.

El encuentro resultó interesante y reñidísimo en todo momento. Los tantos del Gim-

nástico fueron conseguidos: dos, Cañavera y uno Montes. Los del Castellón: Mauri, dos, Montaner dos y Arroniz uno.

Se distinguieron: de los vencidos, Montes, Cañavera y Reyes; de los vencedores, Mauri, Arroniz, Pascual y Torregrosa.

En la segunda parte fueron expulsados los jugadores Adelantado y Martínez.

Arbitró Escartín, provocando sus decisiones continuas protestas.

## EN NAVARRA

Fácil victoria del Osasuna

PAMPLONA, 29.—En el campo de San Juan, el Osasuna, después de un partido muy fácil, venció al C. D. Indarra, por 5 a 0.

## EN ASTURIAS

Partidos suspendidos

GIJÓN, 29.—A consecuencia del mal tiempo, se suspendieron todos los partidos de campeonato.

## EN BARCELONA

El Europa y el Barcelona empatan y el Español resultó vencedor —

BARCELONA.—En el campo del Europa jugaron partido de campeonato los equipos del Club propietario y del Barcelona F. C. Asistió enorme gentío.

El Barcelona y el Europa empataron a dos en un partido que merecieron ganar los «europeos», quienes jugaron más y mejor que sus rivales.

Terminó el primer tiempo con un 2-0 a favor del Europa, marcados por Cros y Betis.

En la segunda parte el Barcelona logró su primer goal por mediación de Piera, y cuando faltaba un minuto escaso para el final, Sagi-Barba consiguió el empate.

Samitier, que reaparecía, no hizo nada notable, siendo abucheado.

El árbitro, Saracho, regular.

—El Español y la Unión Sportiva de Sans jugaron en el campo del primero.

Los del Español hicieron un excelente partido y derrotaron en toda la línea a sus adversarios por el «score» de 5-1.

—El Sabadell venció al Tarrasa por 4-0.

—La puntuación actual del campeonato catalán es la siguiente: Español, 9 puntos; Barcelona, Europa y Sans, 6; Sabadell, 2; Tarrasa, 1.

## EN MADRID

Fácil victoria del Real Madrid

MADRID.—En el campo del Unión Sportivo, contra el equipo de este Club jugó el del Real Madrid F. C., en match de campeonato.

Apenas si la contienda tuvo interés, pues sin necesidad de emplearse a fondo los «merengues» vencieron fácilmente a los unionistas por cuatro goals a cero.

Tres tantos los marcaron en el primer tiempo y uno en la segunda parte, siendo sus autores Uribe y Víctor, que hicieron a cada dos goals.

## Los retos

## COMBINANDO PARTIDOS

El reserva del C. D. Aurora reta al infantil del Donostia-Chiqui, a jugar un partido el domingo, día 4 de noviembre por la tarde, en el campo y hora que designen. Se ruega den la contestación lo antes posible por este diario.

—El Racing de Glos acepta el reto lanzado por el Huracán para el jueves, festividad de Todos los Santos, jugando en la playa de Glos, a las tres menos cuarto.

Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

—La Gimnástica de Amara reta al Rapid de Rentería, para jugar un partido el próximo jueves en el campo y hora que designen. En caso de no aceptarse, reta a cualquier otro equipo de su categoría.

—El On-Bide, de Rentería, reta al reserva de San Luis, al reserva de Trinchera, al infantil de la Unión Deportiva de San Sebastián y al Petacho, de Irún, para jugar el día primero de noviembre en el campo y hora que designe. Se jugará con el primero que acepte.

—El Bidasoa F. C. reta al Trinchera, de Rentería, para el domingo por la tarde, en el campo y hora que ellos designen.

Nuestro team será: Tarascón, González, Daujou II, Mancisidor, Periquín, Oscar, Iriondo, Eduardo, Daujou I, Vélez, Corredora.

TEATRO

**VICTORIA EUGENIA**

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

TARDE: A las 6 y media      NOCHE: A las 10 y cuarto

GRANDIOSO REESTRENO

de la comedia en tres actos y en prosa, de Manuel Linares Rivas,

**La fuerza del mal**

-Defienda su cuerpo de los rigores del invierno-

**LA PASTORA**

El invierno trae consigo una amenaza constante contra nuestra salud; esté usted debidamente preparado.

El mejor preventivo contra muchas enfermedades consiste en un buen traje interior de lana; para elegir éste, es preciso estar seguro de adquirir lo mejor.

La LANA TERMÓGENA de los PIRINEOS marca

**LA PASTORA**

dará a su cuerpo una conformidad extraordinaria notando una grata sensación de bienestar.

De venta en las buenas tiendas de géneros de punto.

**LA PASTORA**

UNA TERMÓGENA DE LOS PIRINEOS

Es un placer, a cualquier edad, tomar chocolate...

**EL GORRIAGA**

PIEZAS DE RECAMBIO PARA "AUTOS"

y camiones. Aros de pistón. Válvulas. Pistones y ejes. Guarniciones de frenos. MONOPOL y RAYDO. Cojinetes de bolas, radiales y axiales R. I. V. Especiales para Buick, Ford, Renault, Citroen, Hispano, etc., etc. La más alta calidad a los precios más bajos. Subagente depositario: A. EGIDO, Urbina, número 53. — Teléfono 1-47-70

**GUILLIET FILS & C. IE**

La marca de garantía en maquinaria y herramientas para trabajar la madera.

Su mejor elogio lo hacen sus numerosos imitadores.

PIDAN PRESUPUESTOS Y CATALOGOS

Únicos representantes para GUIPUZCOA, Álava y Logroño

**PORTAL Y MORO**

BUEN PASTOR, 1. — Teléfono 10.902. S. SEBASTIÁN

## EL DEPORTE VASCO

## Más sobre el campeonato de pelota a mano

## Las jornadas pelotísticas del Moderno, Uruma y la región

**MAS SOBRE EL CAMPEONATO DE PELOTA**  
Las consideraciones que nos permitimos verter en un escrito anterior, con la anuencia del director de este diario, sobre el campeonato que ha organizado, entre pelotaris de mano, el periódico bilbaíno "Excelsior" tuvieron la virtud de originar cálidos comentarios e interés a la afición hasta el extremo de ser solicitado el número en fechas atrasadas.

Y ahora vamos al grano. Shanti de Meabe, en "Excelsior", ha querido subsanar un gran error que él, de rechazo, reconoce haber cometido la Comisión organizadora del campeonato, haciendo una selección caprichosa de parejas, menospreciando a muchachos nobles y pelotaris de fama, como son Artamendi II y Irureta II y aplicando para la consecución de sus fines un criterio sistemático y exclusivista con miras, más que al deporte y al estímulo al pelotarismo, a la basura de recaudaciones fabulosas que hacen sonreír al más antideportista. Confiamos en que ha de abrir muchos ojos el resultado de este foro y ha de servir para poner en evidencia el fin de algunos viajes y eucipandas espléndidos y sables procedimientos empleados para la "fabricación" de algunos fenómenos en el papel.

Nos referimos a los Caganchos de la pelota que abundan de un tiempo a esta parte, merced a juicios emitidos por los que, nombrándose ante sí, técnicos de la pelota, mueven su pluma a un compás convencional y renumerador.

En el intento de dar satisfacción al público el señor Meabe alegaba que si Irureta II, el bravo pelotari guipuzcoano, no figuraba en la selección del campeonato era debido a que se hallaba lesionado. En ese punto abundamos en el escrito anterior. Atano III estaba y está lesionado en la mano. Rubio, igualmente, en la pierna. Chacasta y otros, con motivos harto sabidos, se hallan cansados, desechos de tanto bregar, saliendo sin ganas de jugar a la cancha, como manifiestaba él recientemente.

Por qué no ha tenido en cuenta todo eso, empleando el mismo razonamiento que en Irureta, el desinteresado criterio de esa flamante Comisión?

Eso en lo que respecta a Irureta; pero aún queda Artamendi II, el único zaguero vizcaíno digno de competir honrosamente, como ya lo ha hecho muchas veces, con los "ases" más encumbrados. Si las razones para descartar al zurdo, estribaron en su lesión, ¿qué motivos hubo para eliminar de los contendientes al maravilloso atleta Mallavia, al noble y fuerte morroso Artamendi II? Porque Shanti de Meabe no nos aclara nada acerca de ello, escurriendo el bulto. Es que, muchas veces, el pecado trae consigo la penitencia. Nos cita para demostrar la veracidad de la lesión de Irureta, el resultado de su último partido en Guernica; pero el señor Meabe, que cuando quiere sabe y está en todos los sitios, ignora que Artamendi II está haciendo un gran juego, como patentiza el partido ganado en Elbar, en compañía de Zabala, sin que este gran delantero tuviera una buena tarde, a Mallavia I y Chacasta. De esto nada sabe Shanti, ni sabe "Excelsior", aunque están enterados de los éxitos de Ulaia y Altuna, en Logroño, y del juego enorme que están desarrollando, con rara coincidencia, esta temporada, con admirable precisión, los componentes de las parejas oficiales del campeonato.

Pobre pelota! Pobre sport vasco! Te quieren y te adoran los que ven en ti un negocio industrial. Ni más ni menos como si fueras una explotación minera.

Pero nosotros sabemos, aunque también es raro, todo lo que ignora "Excelsior" y qué cambial al público le gusta saber y nosotros procuraremos ser los portavoces de lo que queda en la penumbra y se pierde entre bastidores. Cosas verdes, mi amigo!

Sabemos del descontento del más formidable pelotari que ha conocido la historia, Juan Azárate "Mondragónés" por el fenómeno que le han impuesto de pareja. Estamos en el secreto de las manifestaciones, muy fundadas por cierto, del gran ex campeón.

Pero puede ser ello materia abundante y sencilla para otro escrito próximo. Con que hasta otro día.—J. I. de Arámburu.

Bilbao, octubre. 1928.

EN EL MODERNO

Como la tarde del domingo más convidaba a estar en lugar cerrado que a pasear, el frontón Moderno estuvo completamente lleno de público, pues tanto las localidades altas, sillas de cancha así como paseos, presentaban magnífico aspecto, influyendo mucho también los dos grandes partidos anunciadados, en los que tomaban parte las primeras figuras de remonte y pala.

Pocos minutos antes de la hora anunciada para dar comienzo la contienda salieron al terreno de la lucha los cuatro remontistas que tenían que vencerse frente a frente. Eran éstos Irigoyen-Zumeta y Mina-Salaverría, luciendo faja colorada los primeros y pañuelo azul los segundos, sacando Irigoyen del once y medio y Mina del once.

De principio se vioceó el dinero a favor de Irigoyen en la proporción de 40 a 35. De la igualada a 1 salieron francamente por delante los deprecados—Mina-Salaverría—que con un dominio arrollador debido al enorme juego desarrollado por Miguel, pues en la cancha no imperaba más que su cesta, en un cerrar y abrir de ojos sacaron a sus contrarios hasta ocho tantos de ventaja (17-9), y así transcurrió la pelea hasta el principio de la tercera decena yendo siempre delante Mina y Salaverría, aunque no con mucha diferencia en el tañedor. A partir de la mencionada decena el "león" se sacudió la melena y dando zarpazos a diestro y siniestro y cubriendo la cancha como él sólo sabe hacerlo, consiguió el empate con sus adversarios en el tanto 24. Desde este momento se estableció una titánica lucha entre Irigoyen y Salaverría y los dos, mano a mano, se disputaban el terreno palmo a palmo; el primero para quitarse la espina que el pasado domingo tan profundamente le había clavado su rival y el segundo para profundizarla más, que la pelea resultaba emocionante y de gran interés, igualándose nuevamente a 25, 34 y 35. Después de este último empate se hizo el fenómeno de Vera el amo y señor de la cancha, pues su contrario Salaverría era imposible que siguiera haciendo el grandioso juego que desarrolló hasta mediada la cuarta decena, y más aún con la escasa ayuda que le prestaba su com-

pañero Mina, que la tarde del domingo hizo un juego muy desigual y faltó de energía, pues la característica de este excelente jugador es el castigar la pelota. Que el domingo lo hizo en contadas ocasiones; y el "chato", secundado admirablemente por Zumeta, se apunto el tanto cincuenta cuando Mina y Salaverría tenían cuarenta y cuatro.

De los vencedores diremos que Irigoyen fué, es y será el rey de las canchas, y que su compañero Zumeta le secundó muy bien. De los vencidos, merece grandes elogios el estupendo juego que hizo Salaverría, y demostró, lo que muchos no querían creer, que es el primer zaguero y el más serio rival para Irigoyen; su compañero Mina, brilló por su ausencia.

—El segundo partido se jugó a pala, tomando parte en él Azurmendi I y Perea, rojos, y los hermanos Quintana (IV y II) azules, iniciando la jugada los delanteros del cuadro II. Se ofreció el dinero por los hermanos 20 a 16.

El partido hasta la cuarta decena fué interesante, igualándose los contendientes varias veces, la última a 34. De aquí se impusieron los hermanos que llegaron a la meta cuando Azurmendi y Perea tenían cuarenta y cinco.

Bien jugaron los cuatro muchachos, particularmente el "chiquilín" de la dinastía de los Quintana, que es un verdadero fenómeno de la pala.

—Para fin de fiesta nos regaló la Empresa un tercer partido a remonte, entre Urcelay y Escudero, contra Izaguirre y Altuna. Fué un partido de gran emoción para la "catedra", pues en el transcurso del mismo hubo más vueltas que las que daban un molino, y después de igualarse a 39, ganaron el tanto siguiente y con él el partido, que estaba concertado a 40, los primitivos favoritos de la "catedra", que eran Urcelay y Escudero.

Los de ayer, lunes

Ayer, lunes, se jugaron en el Moderno los siguientes partidos: Primeramente jugaron a pala, Gallarta III y Pasay, rojos, contra Azurmendi II y Quintana III, sacando del cuadro II los delanteros.

El dinero se ofreció por los rojos 20 a 16. Se empataron varias veces, la última a 28, para salir por delante Azurmendi y Quintana que ganaron el partido por tres tantos.

Muy bien los vencedores y mal los vencidos.

—En segundo lugar jugaron a remonte Urcelay y Larrañaga, rojos, contra Izaguirre y Arámburu, azules, sacando del once los delanteros.

De principio se dió el dinero por los colorados, estando la "catedra" acertada en la elección, puesto que los favoritos salieron desde el primer momento por delante apuntándose el tanto final cuando Izaguirre y Arámburu no habían pasado de 41.

—Para hoy, martes de moda, la Empresa anuncia dos grandes partidos: el primero a pala y el segundo a remonte. A pala jugarán Solozábal y Lejona, contra Azurmendi II y Quintana II; a remonte, Juricó y Errezaíbal, contra Lasa y Zabala.

EN EL URUMEA

A pesar de la lluvia que tuvimos, fruto amarillo en un día festivo, en las amplias dependencias de este nuevo frontón, casi hasta llenarlas, se reunieron el domingo los incondicionales aficionados que sienten tanta predilección por el deporte de la pelota en la modalidad de cesta-punta, con el fin de hacer ante la realidad de devalores los comentarios y comparaciones de los adiestrados puntistas que figuraban en el programa.

Y fueron, más que otros, Motrico y Guridi, Eloia y Basabe, quienes hicieron acudir al "Urumea" a tan gran masa de aficionados que presentan catalogar la repetición de un partido de clase y altura, como lo fué aquél que estos mismos puntistas jugaron el último jueves, presenciado también por un público numeroso que salió encantado de las bellezas de tan atlética modalidad. Pero no se hizo el domingo tan competido, ni tan interesante la lucha, porque Motrico y Guridi como si se tratara de la celebración de un campeonato por parejas, sin admitir réplica de juego se constituyeron en pareja selecciónada, ganando el partido con suma facilidad, mediante un conjunto de juego clásico que sentó, desde el comienzo hasta el fin, pleno dominio sobre sus adversarios, siendo, por ello, tanto Motrico como Guridi ovacionados con verdadero entusiasmo.

Por triunfo tan manifesto como el que obtuvieron el domingo Motrico y Guridi, invitamos a que vayan pasando por la cancha las parejas que se crean más hábiles y fuertes para contender con la mencionada pareja vencedora, a la que consideramos casi invencible. Serán los villabonatarras hermanos Eloia, los primeros en salir al paso? Creemos sean ellos, y se dán como seguro se celebre el encuentro el próximo jueves, en virtud de la festividad de Todos los Santos. Para dar como segura la celebración del partido Motrico-Guridi, Eloia hermanos, contamos con el factor Importantsimo del interés que en ello tienen, entre otros, los aficionados de Villabona y Tolosa, de quienes ha salido la proporción del partido, para el que la afluencia de público será extraordinaria. La Empresa tiene la palabra.

—A primera hora de la tarde del domingo jugaron Rentería y Garmendia, contra Astigarraga y Ondarrés, ganando los primeros.

—Y, por último, jugaron Mallavia y Modesto, contra Ulaia y Andoain, saliendo éstos vencidos.

Los de ayer, lunes

También ayer, lunes, hubo mucho público en el frontón del Urumea, saliendo gratamente impresionados del buen juego que desarrollaron Barruti y Garmendia, venciendo a Pradera y Andoain.

—Partido interesantísimo, sostenido en plena lucha, fué el que jugaron Eloia y Guridi, Quintana y Basabe, peloteándose los tantos, particularmente en los momentos más decisivos de la victoria, con el mayor entusiasmo, evidenciando el deseo que tenían todos ellos por obtener el triunfo del partido, cual ganaron, tan sólo por la diferencia de dos tantos, Eloia y Guridi; pues Quintana y Basabe consiguieron colocarse en la boniosa altura de 48 tantos para los 50.

Los cuatro contendientes actuaron con mucha acierto, sobresaliendo la notable labor del joven Guridi, para quien abundaron los aplausos y

hubo también para él algunos duros, todo bien merecido.

—A continuación, Rentería y Arrate ganaron a Astigarraga y Ondarrés, desarrollando ellos, y en particular los delanteros, un juego merecedor de todo elogio.

—Para hoy, martes, la Empresa del frontón Urumea ha preparado tres grandes partidos: Primero, Ondarrés y Benedicto, contra Osa y Alzola; segundo, Barruti y Elola, contra Pradera y Navas; tercero, Ulaia y Chacartegui, contra Galarraga y Arrate.

EN IRUN

Por un accidente de automóvil, de que fué víctima el pelotari Argain, la empresa del trinquete vióse en la necesidad de cambiar el programa anunciado para el domingo, quedando concertado el partido entre León y Juan Bautista Dongaitz contra Darraidou y Domestoy I. Jugador éste apenas conocido de nuestro público y para quien era un partido de verdadera prueba.

Partido magnífico en verdad y de los que se han de recordar por mucho tiempo, debido a la magnífica actuación de los cuatro contendientes, para quienes las ovaciones se sucedieron sin interrupción por las bellas jugadas de que nos hicieron gala.

Correspondió el saque a los hermanos, que ostentaban distintivo encarnado, quienes hicieron dos tantos, viéndose a continuación la igualada.

A partir de aquí salieron por delante los azules, los cuales lograron en las dos primeras decenas conservar siempre una ventaja de dos o tres tantos. En la tercera decena Darraidou y Domestoy, jugando espléndidamente, logran aumentar esta diferencia y se colocan en 29 por 38.

Pero los Dongaitz, esos pelotaris para quienes nacía ésta perdido un partido por mucha ventaja que les llevó sus contrarios, en un esfuerzo magnífico, soberbio, viendo acortando distancias, y la catedra, después de haber ofrecido un crecido momio por la pareja azul, ve con espanto que llega la igualada a 39. El partido de aquí en adelante fué superior con creces a lo que llevábamos visto, aunque esto parecería imposible. Los jugadores, con un entusiasmo verdaderamente digno de aplauso, ponen en la consecución de los tantos todo su poder y toda su maestría, y consecuencia de ello son las igualadas a 40, 41, 42, 43, 44, 45 y 46. León Dongaitz, espléndido, logra llegar al final dejando a sus contrarios en 47 tantos para los 50 a que estaba concertado el encuentro.

El tanto dice mejor que nada lo que fué este partido por parte de los cuatro pelotaris y el público, con sus aplausos, probó elocuentemente la satisfacción con que presentó la lucha de los cuatro "ases" del trinquete.

De los ganadores, vayan por igual los elogios a León y Juan Bautista. Pues si aquí, en los cuadros de delante, demostró una vez más ser el jugador-tipo del trinquete, su hermano, en la zaga, hizo una labor imposible de mejorar por parte de ningún zaguero. Con sus cincuenta años cumplidos, supo resistir en todo momento la furia de sus contrarios, que no consiguieron aguantar, devolviendo rebotes inverosímiles, colocando la pelota en la red desde los últimos cuadros y jugando siempre con una colocación digna de la victoria que supieron conseguir con toda brillantez. ¡Bravo, veteranos!

Domestoy, jugador de los que empiezan y que a juicio del maestro León Dongaitz es de lo mejor que se encuentra entre los pelotaris jóvenes, confirmó elocuentemente la opinión de Dongaitz. De potentísimo brazo, ágil, suelto, ayer realizó un partido soberbio y se confirmó como una firma esperanza de gran trinquetero.

Darraidou tiene la virtud de conseguir que todos los partidos en que toma parte sean de un interés extraordinario; ayer, en la delantera, confirmó su labor de hace ocho días en la zaga, y puede afirmarse rotundamente que tan gran jugador es en un puesto como en otro. Esto da idea de lo que es en la cancha de un trinquete el gran pelotari de Hasparren, que el domingo evidenció hasta la superioridad su clásico de juego.

—Primeramente se jugó un partido entre los aficionados Cristóbal y León Arabaolaza contra Aguirre y Ercibengoa, encuentro que fué ganado con relativa facilidad por los últimos, entre los que descolgó la labor de Ercibengoa, cuyo juego magnífico para un amateur hace de él una esperanza fundada en esta modalidad. Bravamente secundado por Aguirre, cuya veleta es algo temible, dieron cuenta sin grandes dificultades de sus contrarios, aunque justo es que reconozcamos que León no tuvo su día, quizás influenciado por la desdichada labor de Cristóbal, que no hizo nada a derechas.—G.

EN EIBAR

Por la tarde el frontón Astelena se llenó por completo, y se llenará siempre si la empresa organiza partidos como los de ayer.

Era una combinación muy acertada del intendente, Facundo Vildósola. De una parte Echave III y Atano II (rojos), sacando del tres, y de otra Artazo II y Mondragón (azules), del uno y medio. El dinero salió a la par, y desde el primer momento se ven tantos cometidos, igualándose a 2, 3, 6, 7, 8, 11, 14, 16 y 17. Despues avanzan los azules y llegan al final, tanto 22, dejando en 18 a Echave y Atano.

Los cuatro jugaron muy bien, aunque justo es destacar la estupenda labor de Atano, que estuvo incansable llevando los latigazos de Artazo y Mondragón que le tiraban hasta el "cuadro ocho".

Se jugó luego un segundo partido entre el debutante bilbaíno Eguna y Murua, de Elgoibar, contra Chiquito de Lequeitio y Irusta. Al principio se ofreció el dinero por la segunda pareja. Igualados a 2, 5 y 7, salen por delante Eguna y Murua. Llevando el partido con suma facilidad, pocos dejaron a sus contrarios en 15 para 22.

Sobresalió el debutante Eguna, como delantero; hay madera en él, pues tiene mucha vista, buenas voleas, dejadas y excelentes dos-paredes. Y por ello se le aplaudió abundantemente.

EN BILBAO

En el Euskalduna jugaron Chiquito de Gallarta y Elorrio, contra Amorebieta II y Unamuno, venciendo éstos por siete tantos.

EN PAMPLONA

En el Euskal-Jai jugaron Ezponda y Arizalaga, contra Salaverría y Arce, venciendo los primeros, que dejaron a sus rivales en seis jugadas para nueve.

En tal día como hoy

San Sebastián hace

treinta años

DIA 30 DE OCTUBRE DE 1898

LA VOZ y los periódicos de Bilbao se quedaron de que la censura telefónica había metido la clavija cuando los correspondientes transmitían noticias dadas por los periódicos de la noche anterior, en Madrid, en las que se hablaba de un viaje de un comisionado yanqui, de los de la Conferencia de París, a Madrid. Pero las noticias las publicaban a continuación de las que veían cuatro horas.

—Con motivo de la proximidad del día de Todos los Santos, LA VOZ publicaba algunos datos del cementerio de Polloe. Se verificó el primer entierro el 4 de octubre de 1877 y hasta el

30 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

## "La Voz" en Eibar

### LOS ULTIMOS ACUERDOS DE LA COMISIÓN PERMANENTE

Bajo la presidencia del alcalde, señor Anitua, y con asistencia de los señores Arriamendi, Anitua (F.), Cruceta y Viteri, celebró ayer la Comisión permanente.

Leída el acta de la anterior, se aprueba sin reparo.

Se aprueban diversas cuentas y se enteran de los siguientes oficios: de la Comisión provincial, de haber fallecido en la Casa de Salud de Santa Agueda la demente Teresa Tellería, vecina de Eibar, y de haber ingresado en el Hospital de Manteo la enferma María Lecumberri, vecina también de ésta; de otras dos cartas del representante en Madrid, señor Freiger, relacionadas con los asuntos de las nuevas escuelas del barrio de Uzeusua y del que se refiere a la ampliación de estudios en la Escuela de Armería.

Se enteraron luego de un expediente, resolución de la Comisión Sanitaria provincial, sobre la apertura de calle desde la de María Angélica a Bidebarrieta, un pleito que ha estado sin poder resolverse en más de un año, entre el Ayuntamiento de una parte y los propietarios de una casa por otra. Es un escrito largo, que en resumen viene a fallar que no puede acceder a la petición de la apertura de dicha calle, que desea el Ayuntamiento, por cuanto señala ocho metros la anchura, debiendo tener, por lo menos, diez y dejando a un lado esta apertura sostiene la prolongación de la calle Estación a Bidebarrieta, como está señalado en el plano general de la población. El alcalde dice que el Ayuntamiento ha hecho todo lo que ha podido hacer, interviniendo con los propietarios, con muy buenas intenciones, no llegando a un acuerdo; y en cuanto a la prolongación de la calle Estación-Bidebarrieta, lo considera imposible, una vez que se consintió por otros Ayuntamientos la edificación del nuevo taller o fábrica a los hijos de Juan José Larrañaga.

Passan luego a Comisión de Fomento las ins- tancias de don Lorenzo Arrizabalaga, que solicita el arreglo del camino a su taller que tiene prometido el Ayuntamiento, y de don Hilario Barta para ampliar su escaparate de la calle Ibarreazu, y de Soroa y Compañía para la apertura de una ferretería en la calle de la Estación, 7.

Se enteran luego de una carta de la Compañía de Ferrocarriles, que ha tomado el acuerdo de subvencionar con 150 pesetas anuales a este Ayuntamiento para ayudar al mantenimiento de una escuela de niños en el barrio de Málaga, acordando darle las gracias, como también a don Julio Lazártegui, quien en una obra que ha escrito se ocupa de las industrias de Eibar que se han presentado en la Exposición celebrada el año pasado en la Escuela de Armería.

Luego se lee un informe muy detallado del ingeniero de la villa, don Aurelio González, sobre las ofertas presentadas de maquinaria con destino a la Central eléctrica del salto de agua de Sagar-Errreka, propiedad de la villa, al cual se han presentado nueve casas, cuatro para hidroeléctricas y cinco para tercieléctricas, señalando las casas a su entender más ventajosas, y que no señalamos sus nombres ni su presupuesto por haberse quedado sobre la mesa a propuesta del concejal señor Cruceta.

Se acordó luego autorizar las obras que solicitan los señores Silverio Mandiola y Vicente Rementeria.

Al final, el señor Cruceta protesta de una crónica mía titulada "Una cuenta avinagrada", de la cual me acusaba ayer, y sin más asuntos se levantó la sesión.

**JARABE AITONA:** Es el mejor para la tos. Probadlo y os convenceréis

### FALLECIMIENTO SENTIDO

Eibar 29 (10'30 n.)—Después de larga y penosa enfermedad, falleció ayer en esta villa Pepito Murua, aún joven, pues tenía treinta y cuatro años. Por la tarde, a las dos y media, tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio, acudiendo al acto, que constituyó una imponente manifestación de duelo, inmenso gentío, y fué una prueba de las grandes simpatías que gozaba el finado y de que goza su padre, don Lucio, así como toda su familia.

El féretro fué llevado a hombros por varios de sus amigos íntimos, como también las cintas y hachas de respeto, y dos hermosas coronas de flores naturales que le dedicaba la Mutualidad obrera de la fábrica de los señores Orbea y otra de los mismos señores Orbea Hermanos.

Hoy, martes, por la tarde, darán comienzo las horas fúnebres y terminarán el miércoles por la mañana.

Descanse en paz el infeliz Pepito, y reciban sus familiares, y muy particularmente su padre, querido amigo, nuestro sincero y sentido pésame.

### SAN NARCISO

Ayer, lunes, festividad de San Narciso, han celebrado su fiesta onomástica el veterano don Narciso Alberdi (a) "Machín", que cuenta 82 años y es el más antiguo afiliado que de la "Esquadrilla Zarra", y don Narciso Achotegui, secretario del Ayuntamiento.

Ambos han recibido numerosas felicitaciones, y los tamborileros les obsequiaron al mediodía con una serenata.

### CONCIERTO Y CINE

La Banda municipal, de cuatro y media a seis y media de la tarde, dió un concierto de bailes bajo los arcos del Ayuntamiento, por causa del mal tiempo.

Por la noche, los cines se vieron llenos y muy concurrido el baile del frontón Astelena.

En el cine Pabellón Alfonso XIII han actuado el sábado y domingo las canzonistas y bailarinas hermanas Gil. La mayor canta con mucho gusto y buena voz. La menor atesora grandes condiciones para el arte coreográfico.—T. Echauzu.

## CARTELERA DE ESPECTÁCULOS

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, martes. Primero, a pala, Solozábal y Lejona, contra Azurmendi II y Quintana II; segundo, a remonte, Jurio y Errezaíbal, contra Lasa y Zabala.

**FRONTON DEL URUMEA.**—Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, a las tres y media. Primero, Ondarrés y Benedicto, contra Osa y Alzola; segundo, Barruti y Eloa, contra Pradera y Navas; tercero, Ullaca y Chacartegui, contra Galarraga y Arrate.

**TEATRO TRUEBA.**—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. Actualidades Gaumont número 50, "Casimiro en la horca" y estreno de la formidable producción de la "Fox", titulada "Cumbres de peligros", seis partes.

**PALACIO DE BELLAS ARTES.**—Sesiones cinematográficas continuas de cinco y media a nueve y una sesión a las diez y cuarto. Estreno de la preciosa película titulada "El misterio de la Torre Eiffel", ocho partes.

**TAVERNE BASQUE.**—Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada, aperitivo-fanfarrón y souper-dansant, con nuevas atracciones. Soberbia orquesta Echegoyen y jazz-band Americano. Restaurant de primer orden. Bar americano. Caprichosos regalos, todas las semanas a las señoras.

**E A J 8, UNION RADIO-SAN SEBASTIAN.**—A las diez de la noche, retransmisión del programa de Unión Radio-Madrid. E. A. J. 7. Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Últimas cotizaciones de la Bolsa. Concierto sinfónico de música española por la gran Orquesta de Unión Radio; maestro director, José María Franco. Primera parte: "La revoltillo" (preludio). Chapi: "Danzas de gnomos". Morera: "La procesión del rocio", Túrrima. Segunda parte: "El amor brujo" (versión de concierto), Falla. Tercera parte: Sardana de "Garín", Bretón: "Los gnomos de la Alhambra" (leyenda), Chapi: "Goyescas" (intermedio). Granados: "La boda de Luis Alonso" (preludio). Jiménez. Campanadas de Gobernación. Crónica-resumen de las noticias del día. Noticias de última hora. Servicio especial para Unión Radio, suministrado por los diarios "El Sol" y "La Voz".

**GRAN CASINO.**—A las siete y diez y media, la película cómica, en dos partes, "Navidades de Paquillín" y la comedia en seis partes del Programa Universal, "Burla, burlando". Despedida del Profesor Trompff y Miss Edith. De seis y media a siete y de diez a diez y media, concierto sinfónico por el sexteto Ganda.

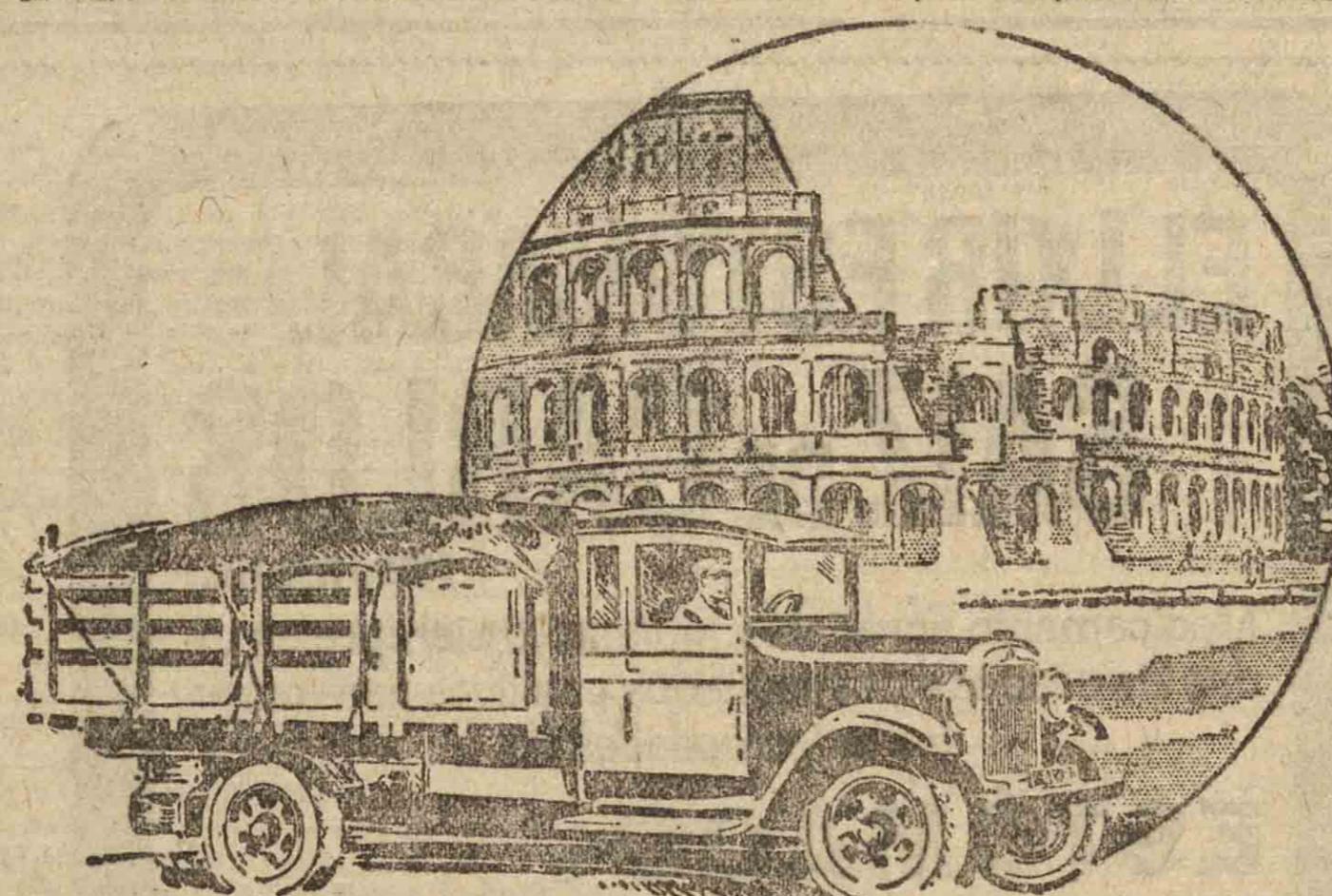
**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Compañía de comedias de Luisita Rodrigo. Director, Francisco Rodrigo. Funciones para hoy, martes. A las seis y media tarde y diez y cuarto de la noche, grandioso reestreno de la comedia en tres actos y en prosa de Linares Rivas, "La fuerza del mal".

**SALON MIRAMAR.**—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media y diez y cuarto de la noche. Revista Paramount número 44, y estreno de la producción cinematográfica titulada "La fortuna es del audaz", seis partes.

## HOTEL LLORET

Rambla Canaletas, 5.—BARCELONA  
Pensión de 10 y media a 16 pesetas (todo confort).

**MONTOS DE ANTEQUERA**  
PURA LANA-ORILLAS SEDA-CENEFAS FANTASIA  
3 RAYAS "TAMANO CORRIENTE"  
LAS MEJORES 18 50 A PRECIOS DE FABRICA  
ESTE PRECIO SOLO EN CASA CIPRIAN ALMELA, 5  
LEGAZPI



## PRESTIGIO

Graham Brothers han conquistado y mantenido el puesto de constructores de camiones más importantes del mundo, porque los camiones de esta marca han demostrado ser tan bien diseñados como sólidos; tan seguros como duraderos y tan potentes como económicos.

Los compradores entendidos saben que los camiones y camionetas Graham Brothers llevan el sello de la aprobación universal. Se dan cuenta de que no experimentan con una marca nueva y que pueden adquirirlos con entera confianza debido a su bien cimentada reputación.

El prestigio de Graham Brothers quiere decir que el comprador puede beneficiarse de todas las ventajas de una calidad creada por la gran demanda y de precios que sólo dicha demanda hace posible.

### RICARDO DE DAMBORENEA

MIRACRUZ, 1 — SAN SEBASTIÁN

## CAMIONES GRAHAM BROTHERS

SE VENDEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE LOS AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS

## "La Voz" en Tolosa

### EL TRADICIONAL MERCADO ANTERIOR A TODOS LOS SANTOS

Viene siendo, desde muchos años, el mejor mercado del año el sábado anterior a la festividad de Todos los Santos. Así se cumplió también el último la tradición asistiendo en gran cantidad vendedores y compradores, haciendo que las transacciones dieran fin para la hora de la comida.

En esta época ya es sabido que las castañas, nueves y alubias son los tres artículos de batalla, y por ellos la lucha de diálogos entre la oferta y la demanda suele ser a veces «enconado»... Y ocurriendo algo de esto porque la demanda fué mayor, lo que trajo consigo que los precios, con harta satisfacción de los «casheros», se elevaron con arreyo a los regidos en el mercado anterior.

Veamos la diferencia en los artículos de la «época»:

Las castañas, que el sábado anterior se vendieron a 9 y 9'50 pesetas fanega de 45 kilos, alcanzaron ayer 11 y 12 pesetas. Las nueves, que lo fueron el anterior a 26, ayer a 28 pesetas fanega de 25 kilos. Las alubias rojas llamadas de Tolosa, que en tanta estima las tienen los «chimbos», llevándose cuantos vienen, se pegaron ayer a 85 pesetas fanega de 50 kilos, contra las 80 a que se vendieron hace ocho días; es decir, a 170 pesetas los cien kilos en el mercado, lo que hará que para cuando las pongan en más de un puelro bilbaíno, el kilo costará, sin gran diferencia, lo que cuesta la carne.

Los demás artículos corrientes no sufrieron alteración, ya que los huevos parecen que se han estacionado en las 4'50 la docena y los corderos en las 25 pesetas uno.

### EXITO DE UNA VELADA

Organizada por la Federación Local de Sociedades Obreras se celebró el sábado en el Teatro Gorriti una velada teatral a cargo del Cuadro Artístico, con plausible fin benéfico.

Para ello se eligió la tragedia grotesca en tres actos, original de don Carlos Arribes, «Es mi hombre», que agrado al respetable, que llenó la sala, manteniéndose en constante hilaridad.

La diminuta y simpática Magdalena Fernández que en la velada del 1.º de Mayo patentizó poseer excelentes dotes, no solo de aficionada, sino de verdadera profesional, hizo a las mil maravillas una colossal intérprete de Leonor; Carmencita Crespo, admirable en el de La Sole, y muy bien Teresita Sáez y M. Michelena, en los respectivos papeles de La Pura y Paquita.

De los varones, Gonzalo Salazar y Juan Ochoa sobresalieron diciendo muy bien y desenvolviéndose con verdadera tranquilidad en escena, siguiéndoles Hernández (C.) Martínez (A.), Ruiz, Simón Peñarrubia y Lauroba.

Un éxito merecido al desvelo que han sobrelevado en los continuos ensayos durante no pocos días.

El escenógrafo David Alvarez hizo una decoración profia de la obra, con el gusto artístico peculiar en él.

### REAL SOCIEDAD - TOLOSA

El próximo jueves, festividad de Todos los Santos, corresponde celebrar en Berazubi el interesantísimo encuentro entre la Real Sociedad y el Tolosa.

Dada la forma actual del Club «urdifia», que este domingo descansa en las luchas campeones, mientras la Real ha de jugar contra su eterno rival en Gal, y el que se haya acordado que participen en el campeonato de España los tres primeros clasificados, los «urdifias» irán decididos a conseguir la victoria sobre el Club donostiarra, lo que les colocaría en situación admirable para colocarse entre los tres, ya que el Loroño y el Pasayako han de ventilar con los locales sus partidos en Tolosa.

Interesantísimo, pues, el partido del jueves 1.º de Noviembre. — Arraiza.

## QUIERE TENER VD.

SEÑORA,  
una agradable  
sorpresa?  
Compre  
MEDIAS  
"DU BARRY"  
SON LAS UNICAS QUE HA  
IMPUESTO LA MODA

De venta en las buenas Tiendas  
de Géneros de Punto

VIA URINARIAS, PIEL Y SECRETAS  
Doctor Aramburu  
Consulta de once a una y de cinco a siete  
FUEROS, 5, tercero

## "La Voz" en Irún

HUNDIMIENTO DE UNA CASA EN  
EL PASEO DE COLÓN

Hace unos días dieron comienzo las obras de construcción de una casa en el solar número 58 del paseo de Colón, procediéndose al movimiento de tierras necesario para efectuar la cimentación. Debido a esto y al temporal de lluvias reinante durante los pasados días, los cimientos de la casa contigua, la señalada con el número 56 se resintieron, observándose que esta finca había hecho gran movimiento y abriéndose grandes grietas en la pared medianil. Inmediatamente dijeron las órdenes oportunas para que los vecinos desalojaran inmediatamente sus viviendas, como así lo hicieron. Por los síntomas tan alarmantes se prohibió terminantemente evacuar los muebles y enseres.

Se procedió al apuntalamiento de la finca en peligro al objeto de poder continuar los trabajos de la nueva casa, pero no se pudo evitar que la contigua amenazara ruina. Con objeto de evitar posibles desgracias se acordó el trozo correspondiente del paseo adoptándose cuantas medidas fueran precisas para prevenir una posible catástrofe.

A las cinco de la madrugada de hoy se ha derrumbado parte de la medianería a inmediatamente las autoridades dieron orden de suspender el tráfico rodado por el lugar del derrumbe.

La casa queda en pie por un milagro de equilibrio y durante toda la mañana los obreros municipales al mando de su jefe señor Vallet, han trabajado al objeto de derrumbar lo que queda en pie; a este efecto se han enchufado varias mangas para reblandecer totalmente la medianería y posteriormente con un poste de unos veinte metros de longitud y buscando puntos de apoyo han conseguido al mediodía se derrumbar parte del tejado. Los trabajos continuarán esta tarde y se tiene la seguridad que la finca quedará totalmente derrumbada hoy mismo.

Multitud de curiosos se han estacionado frente al lugar del siniestro presenciando los trabajos que se efectuaban.

### LA SUSPENSION DEL PARTIDO DE FUTBOL

Poco antes de la hora señalada para dar comienzo al partido de fútbol anunciado entre el Real Unión y la Real Sociedad, se acordó la suspensión del mismo, debido al estado en que se encontraba el campo de juego, imposible para la realización del "match" debido al temporal de agua que hemos disfrutado.

Mucho público se encontraba ya ocupando sus localidades y al conocerse la orden de suspensión surgieron algunas protestas de entre los aficionados donostiarras que se habían trasladado de la capital para presenciar el partido.

Indudablemente, no debió esperarse a esta hora para dar por suspendido el encuentro, pero nos consta que el Real Unión se dirigió en este sentido a la Real Sociedad la que hizo saber a nuestra primera entidad deportiva que aún sintiéndolo sinceramente le era imposible acceder a la demanda que se le formulaba. Y como prueba de esta afirmación se citaba el hecho de que reunidos los capitanes de los dos equipos con el árbitro antes de dar comienzo el "match", Peláez Serrano y el capitán del bando irunes estuvieron imposible la celebración del partido, distinguiendo de esta opinión el capitán del bando donostiarra, para quien el partido se podía celebrar. Fue necesario que interviniere en la discusión un miembro de la Federación Guipuzcoana, quien se mostró de acuerdo con el árbitro y el jugador irunes, y suspendiéndose el "match" pocos minutos después de las tres de la tarde.

Suponemos que el partido se celebrará al final de todos los que figuran en el calendario del campeonato guipuzcoano y aprovechando un día festivo, según se ha procedido en ocasiones precedentes.

### CINE Y BAILE

El mal tiempo reinante obligó a la gente a buscar distracción en lugares cerrados y tanto los cines Principal como Bellas Artes, pusieron el cartelito de: "No hay billetes" en las sesiones de las siete de la tarde.

También Fantasio, el magnífico salón de baile, vióse repleto de público, hasta el extremo de ser materialmente imposible dar un paso por el amplio salón.

—El correspondiente.

30 de Octubre Número 131  
**EL MEDICO DE LAS LOCAS**  
por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

La camarera de Matilde penetró en la estancia diciendo:

—El hermano de la señora.

Matilde fijó en Pablo una mirada interrogadora; éste palideció y contestó con una entonación sarcástica:

—Ruegue al señor Jancelyn que suba.

La criada salió.

—En el momento que ha llamado mi hermano, ibas a explicarme el enigma...

—Tranquillízate; no has perdido nada en esperar.

Renato Jancelyn entró.

—Buenas noches, hermanita—dijo saludando a Matilde. —Señor de Langeais, buenas noches!

El señor de Langeais se inclinó con frialdad.

Aquellos dos hombres no se habían visto más que una sola vez.

Pablo era demasiado delicado para andar relaciones de amistad con el hermano de su amada, por el solo hecho de que Renato era indiferente a la situación irregular de Matilde y parecía digno de desprecio.

Renato comprendía todo esto; pero, ¿qué le importaba a él?

—Qué tarde vienes!—dijo Matilde.

—En efecto; pero me han impedido venir antes muchos asuntos que tenía que despachar. Como marchó mañana, no he querido partir sin verte y darte un abrazo.

—No sé lo que eso significa—exclamó. Yo

## NOTICIAS

CONVOCATORIA. — «La Alianza», Sociedad de camareros y similares de San Sebastián, convoca a todos sus asociados a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las cuatro de la tarde, en su nuevo domicilio social, Vergara, 4, bajo, para tratar de un asunto de sumo interés para el gremio.

Se ruega la puntual asistencia de todos sus asociados. — La Directiva.

## ZOTAL

EVITA LA GRIPE Y DEMAS  
ENFERMEDADES CONTAGIOSAS  
LABORATORIO ZOTAL. — Sevilla

MOVIMIENTO DE BUQUES registrado en el puerto de Pasajes en el día de ayer:

Entradas: Vapor «Ponsac», de Burdeos; «Pluto», de Rotterdam.

Salidas: Vapor «Tangoreño», para Castro Urdiales; «Nervión», para Rotterdam; «Caldérón», para Bilbao; «Torras y Bages», idem; «Kelsor», idem; «Ruda», para San Sebastián; «Paco García», idem.

BOLETIN METEOROLOGICO del día 29 de Octubre de 1928:

Altura barométrica: nueve de la mañana, 7627; siete de la tarde, 7574.

Temperaturas centesimales: máxima a la sombra, 15°4; mínima, 10°2.

Humedad relativa: nueve de la mañana, 68; siete de la tarde, 70.

Tensión del vapor de agua: nueve de la mañana, 8°8; siete de la tarde, 8°9.

Dirección: Velocidad en 24 horas, 300;

nueve de la mañana, N. siete tarde, N.O.

Lluvia caída de siete a siete de la mañana, m/m. 122.

MAREAS DEL DIA 30. — Primera pleamar, a las 3°54 de la noche.

Primera bajamar, a las 9°58 de la mañana.

Segunda pleamar, a las 4°11 de la tarde.

Segunda bajamar, a las 10°15 de la noche.

REMINGTON V. de VEGA.-FUENTERRABIA, 3.-Tlf. 14048

Ofrece máquinas de verdadera ocasión, "Remington 10", "Urania", "Underwood", "Yost", "Royal", "Woodstock" y portátiles de diferentes marcas, desde 200 pesetas en adelante.

Enseñanza de mecanografía de 9 a 1 tarde y de 3 a 8 noche. Taller de reparaciones para todas las marcas

## ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

REGISTRO CIVIL. — Inscripciones verificadas en el día de ayer:

Nacimientos: María Esperanza Goñi, Rosa Arruabarrena Gurruchaga, Julián Barceña Alonso, Antonio Alcántara Erausquin, Arsenio Aramburu Zalacain, Luis Marín Cámarra, Joaquín Zapirain Manro.

Defunciones: Víctor Rodríguez Michel.

BOLETIN METEOROLOGICO del día 29 de Octubre de 1928:

Altura barométrica: nueve de la mañana, 7627; siete de la tarde, 7574.

Temperaturas centesimales: máxima a la sombra, 15°4; mínima, 10°2.

Humedad relativa: nueve de la mañana, 68; siete de la tarde, 70.

Tensión del vapor de agua: nueve de la mañana, 8°8; siete de la tarde, 8°9.

Dirección: Velocidad en 24 horas, 300;

nueve de la mañana, N. siete tarde, N.O.

Lluvia caída de siete a siete de la mañana, m/m. 122.

MAREAS DEL DIA 30. — Primera pleamar, a las 3°54 de la noche.

Primera bajamar, a las 9°58 de la mañana.

Segunda pleamar, a las 4°11 de la tarde.

Segunda bajamar, a las 10°15 de la noche.

REMINGTON V. de VEGA.-FUENTERRABIA, 3.-Tlf. 14048

Ofrece máquinas de verdadera ocasión, "Remington 10", "Urania", "Underwood", "Yost", "Royal", "Woodstock" y portátiles de diferentes marcas, desde 200 pesetas en adelante.

Enseñanza de mecanografía de 9 a 1 tarde y de 3 a 8 noche. Taller de reparaciones para todas las marcas

## "La Voz" en Rentería

JUNTA GENERAL DE LA ASOCIACION  
DE PROPIETARIOS

La Asociación de Propietarios de esta villa, había sido convocada para una junta general extraordinaria, que debía haberse celebrado el sábado último, pero no pudo celebrar por falta de suficiente número de asociados. Por ello, se convoca nuevamente a junta general para hoy, martes, a las siete y media de la tarde, cuya reunión se celebrará sea cual fuere el número de concurrentes.

Los asuntos a tratar son los siguientes:

Lectura del acta de la sesión anterior.

Resultado de trabajos y gestiones realizados para conseguir de formar la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de esta villa.

Beneficios obtenidos por varios asociados relacionados con los juicios de desahucio instados a petición de los mismos.

Explicación de los fines que persigue la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Guipúzcoa y los mismos para que fué constituida la Asociación de Propietarios de fincas rústicas, urbanas y terrenos de Rentería.

Ruegos y preguntas.

Por tratarse de asuntos de interés se ruega la más puntual asistencia.

VENTA DE TERRENOS

El el "Boletín Oficial" correspondiente al día 26 del corriente, publica el Ayuntamiento de esta villa su acuerdo de cesión en venta a "Esmaltería Guipuzcoana" (S. A) por precio de 30 pesetas el metro cuadrado, de una parcela de 907,50 metros cuadrados de terreno communal, hoy dedicado a espacio libre, lindante con la fábrica de aquella Sociedad con huerta de don Florentino Loidi, y con una faja de tres metros de ancho que se deja para respetar las servidumbres de luces y vistas de los demás terrenos colindantes. Dentro del terreno que se trata de enajenar se halla situado el lavadero público, que habrá de trasladarse a otro emplazamiento, no entrando la entidad compradora en posesión de la superficie ocupada por él hasta que el que ha de sustituirle esté en disposición de prestar servicio.

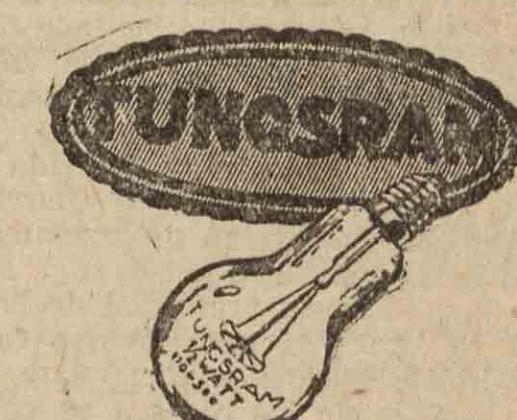
Se hace público este acuerdo con la advertencia de que quedaría en suspensión, si dentro de los diez días siguientes al en que termine la exposición, presentase protesta firmada al menos por una décima parte de los vecinos que figuren inscritos en el padrón municipal.

Este acuerdo estará expuesto al público durante diez días.—Otegui.

## L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general

SAN MARCIAL, 23, de 3 a 5. Teléfono 1-44-08



LAMPARA TUNGRAM (Budapest)

rellenas de gas, de fama mundial por su calidad superior. Más tarde o más temprano, la

Lámpara TUNGRAM

ha de ser marca preferida. Pidála a su proveedor. Apartado 1039. Madrid. Dirección telegráfica: "TUNGRAM"

—Oh, no! ¡Mil veces no!—exclamó Matilde fuera de sí.—Renato no hizo eso. Es mi hermano; yo respondo de él...

—Calle!—dijo Pablo con voz de trueno.—Después del papel de mujer enamorada, no adopte el de mujer ofendida... ¡Perdería el tiempo! ¡Mis ojos se han abierto a la luz!

—Dios mío! ¡Dios mío!—gritó Matilde rompiendo en llanto.—Me crees capaz de ser cómplice de crímenes tan horrores!

—Que no he cometido—dijo Renato con sangre fría.—Hablemos con calma, señor vizconde.

—Tiene usted todas las audacias—repuso Pablo;—pero sea. Y así diciendo abrió de nuevo la cartera, sacó un papel sonrojado y dijo:—He aquí el cheque lavado y escrito por usted, con una audacia que le hace honor; en lugar de "veinticinco mil" que yo había escrito, con una letra que se parece a la mía, pero que no lo dice, dice "cuarenta y cinco mil"...

—El cheque ha pasado de manos de su hermana a las suyas. Usted lo ha presentado y ha cobrado dicha cantidad. ¡Deduzca el resto!

Matilde se dejó caer de rodillas. La infamia de Renato era patente.

—Perdón! ¡Perdón!—balbuceó la joven, anodada.

—Tranquilícese exclamó Pablo con desprecio;—no denunciaré ni al uno ni al otro... Para exponer mi queja tendría que declarar que viví en la intimidad de la hermana de un falsificador, y al remover tanto cieno podría salpicarme...

—Viven en paz con su vergüenza y sientense con mis despojos... Yo necesito aire más puro que el que ustedes respiran, y me alejo de aquí para siempre.

—Piedad!—repuso Matilde.—Yo no soy culpable, y te amo, Pablo...

ESTÓMAGO. INTESTINOS

35 AÑOS DE ÉXITO. VENTA: PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO

—Te lo agradezco infinito, porque llegas a tiempo de dar al señor de Langeais explicaciones sobre un asunto que lo tiene preocupado.

—Estoy a las órdenes del señor vizconde—dijo Renato con un aplomo más aparente que real. —En qué puedo servirlo?

—No has cobrado por mí un cheque de veinticinco mil francos, firmado por el señor de Langeais?

30 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

El máximo de espacio para estos anuncios no excederá de 104 letras, y su importe se abonará en el acto de ordenar su inserción.

ABRIGOS para caballero, 45, 50, 60 y 65 pesetas. Vicente Almeida y Compañía, Pesca-dería, 12.

ABRIGOS para niños y niñas, de todos los tamaños. Vicente Almeida y Compañía, Pesca-dería, 12.

ACADEMIA de corte con práctica de taller. San Marcial, 7, bis, cuarto, derecha. Telé-fono 1-23-11.

ADMITENSE huéspedes, viajeros, 6 pesetas estables, cuatro camas para dormir, a peseta. Razón en esta Administración.

ADMITIRIA señora sola, dos huéspedes; habi-tación soleada; pensión desde 4 ptas. San Francisco, 17, 5.º B. Hay ascensor.

ADMITIRIA vecina, dos cuartos, derecho co-cina. Puerto, 12, cuarto, izquierda.

ADMITO huéspedes, con pensión o sin ella. Precio módico. Príncipe, 6, segundo.

AGENTES artículo gran venta, fuerte comi-sión, dese pueblos vascongados y Navarra. E. Conterras Rodríguez, Legazpi, 1, S. S.

ALMONEDA de 10 armarios, comedor, gabi-netes, mesas escritorio y piano. Razón: Pe-nalfloría, 10. Artículos de viaje.

ALMONEDA. Por ausentarse se venden to-dos los muebles. Calle Easo, P, 4.º, dcha.

ALQUILASE piso entresuelo, céntrico, dos habitaciones y cocina, 60 ptas. Informarán Paseo Colón, 6, portería.

ALQUILLO a caballero, amplio gabinete exte-rior, amueblado, con ascensor y baño. Infor-marán en esta Administración.

ALQUILLO dos habitaciones amuebladas, o medio piso con su comedor; soleadas todo el día; ascensor, baño. Usandizaga, 17, 5.º izq.

ALQUILLO gabinete, con o sin muebles, si-cto céntrico, precio económico. Razón Prín-cipe, 43, zapatero.

ALQUILLO hermosa bodega en Euskal-Erría, 9. Razón en la misma calle, núm. 3, 1.º

ALQUILLO hermoso gabinete exterior, una o dos camas, cocina o solo dormir, ascensor y baño, económico. Peña y Gofí, 16, 3.º izqda.

ALQUILLO magnífico piso amueblado, ascen-sor, calefacción, gas, baño, etc., 150 pts. mes; otro, mayor. Salamanca, 11, 2.º

ALQUILLO piso nuevo, buen sol, baño, ascen-sor, 90 ptas.; local 400 metros, 300 ptas.; y otro más pequeño. Usandizaga, 21, portero.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, meda-litas, pendientes, collares oro ley y los mejo-res precios. Relojería Estivill, Vergara, 8.

ATENCIÓN. Modista económica señora, niñas. Tomarians huéspedes estables desde 4 pesetas. San Bartolomé, Toki-Alai, 3.º

BOTELLAS para la sidra, a 12 ptas. el cien-to. Isabel la Católica, 12, bajo. Teléfono nú-mero 13-811.

CASA DE CAMPO, buen servicio, deseando dos huéspedes, lo mismo señoras solas. Pa-sajes-Ancho. Inf. Valverde. Correspondal.

CRÍADA joven hace falta para todo. Inútil presentarse sin buenos informes. Miguel Imaz, 3, segundo, izquierda.

CONFECIONO toda clase de pieles, abrigos, reñards, echarpes, pieles, adorno medida. Isabel la Católica, 14, primero.

COSECHEROS de sidra: Pueden ver trabajar prensas Zuazo a motor en Azcoitia, Astiga-rraga, Hernani e Irún. Verán sus ventajas.

COMPRO-VENTA de muebles nuevos y usa-dos, precios sin competencia. La casa que más paga los muebles usados. Iñigo, 12.

CHICA se necesita para todo, sabiendo algo cocina y costura. Matrimonio solo. Inútil sin buenos informes. Paseo Colón, 2, sexto.

DICCIONARIO "Espasa" a precio de ocasión. En la Churraca, 13, viuda de Baroja y sobrinos.

DINERO toda clase de cantidades se dese-a colocar al 5 1/2 sobre fincas urbanas. Razón: Juan Aguirre, Churraca, 6, tercero.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobre-mesa, centenares de formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucharachas 0,90 todo. Nay, S. Lorenzo, 12.

DESDE 7.000 a 24.000 pesetas, vendo casitas campo con grandes huertas, tranvía frente. Illarramendi, Hernani.

DISCOS "Regal", nuevos, vendo baratísimo; ópera, fox-trots, etc. Única ocasión. De 6 a 8. Domínguez, Usandizaga, 6, segundo.

EL QUE QUIERA colocar bien su dinero en 1. hipoteca, al 7 por 100 al año, puede pasar por este despacho: Usandizaga, 16, 1.º dcha.

EN VILLAFRANCA se ofrece ama de cría para criar en su casa. Informará el Correspon-sal, Iñigo Salazar.

ESTANTERIA de 5 x 2'65 x 0'40, vénedese de ocasión, con 24 cajones de 0,75 x 0'40. Infor-marán Narrica, 8, vaciador.

FAJAS Mad. me X, todo caucho, para adel-gazar, para señoritas y caballeros. Arribay, 22. Urbieta, 9 y Miracruz, 2.

GANGA. Vendo bonita casa con 15.000 ptas. de presente; su precio es de 110.000; renta 8.250 al año. Usandizaga, 16, 4.º dcha.

HACE FALTA buena aprovechanta de sastre. Príncipe, 31, 3.º

HUESPEDES. Admitiría formales, en fami-ilia, exteriores, soleados, premios muy eco-nómicos. Paseo Colón, 24, 3.º D.

INMENSO surtido en faroles de cementerio. Luciano Castro, Urbieta, 46.

JOVEN 25 años, culto, buena letra, carnet conducta, desea colocación almacén o aná-logo. Escribir a "Jecaba", esta Admón.

MALETAS, baúles, maletines, neceser, som-brereras, portamandas. Todas calidades. Pre-cios económicos. Elcano, 6. "El Candado."

MERKIENA. Muebles de todos estilos. Ven-tas al contado y a plazos. Urbieta, 4.

MODISTA muy económica. Señoras y niños. Esterlinas, 4 y 6, cuarto, derecha.

MODISTA económica; se hacen, se prueban y se cortan abrigos y vestidos de señora y niños. Urbieta, 42, tercero, izquierda.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo, las-mejores marcas, precios los más bajos, enor-mo surtido. Relojería Estivill, Vergara, 8.

MUCHACHA para todo, sabiendo cocina, se necesita. Razón en esta Administración.

NECESITO en los pueblos de Guipúzcoa agentes para trabajar seguros. Buena retribución. Escribir J. A. G. esta Admón.

OCASIÓN. Se vende un acordeón, semiu-nevo, de dos hileras. Hernani, 29, 5.º izqda.

OCASIÓN máquinas de coser. Arreglos piezas gramófonos. Vaciador. Plaza de las Escuelas número 1. Teléfono 10.997.

OFICIAL peluquero. Hace falta en Tolosa. Informarán Plaza de la Justicia, 5, barbería.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, pla-tino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

PERDIDA de un pendiente con brillantes. Se gratificará su entrega en Urbieta, 37, 3.º izquierda.

PELLIZAS para caballero, 28, 36, 40 y 50 pe-setas. Vicente Almeida y Compañía, Pesca-dería, 12.

PERDIDA pendiente entre Miramar y 31 de Agosto. Entregar 31 de Agosto, 36, primero, izquierda, donde se gratificará.

POR AUSENCIA se traspasa mercería con pequeña vivienda. Informarán Loyola, 12, segundo.

PRECISO pequeñas cantidades para colocar al 6 y 6 y medio por 100, con buena garan-tía. Agencia Alcalde, Guetaria, 19.

PRECISO socio con 12 o 15.000 ptas., para in-dustria en marcha de positivo rendimiento. Agencia Alcalde, Guetaria, 19.

ROBOS, incendios, etc., evitarse con los re-lojes para la vigilancia de varios departa-mentos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

SASTRE económico. Trajes a medida, vuel-tas, reformas. Especialidad gabanes; tra-bajo excelente. Nueva, 8, tercero. (Gros).

SASTRE. Hace falta aprendiza adelantada; no presentarse sin conocer algo. Peña y Go-fí, 14, 2.º B.

SE ALQUILAN habitaciones cerca de la Pla-za de Guipúzcoa, derecho cocina. Razón en esta Administración.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, con pensión o sin ella. Easo, 9, primero.

SE ALQUILA un piso amueblado, con her-mosa terraza, en 100 ptas. Dirigirse Puerto, 15, quinto, derecha.

SE DAN VUELTA a trajes de caballero. Especialidad en gabanes. Calle Easo, 19, 2.º

SE DESEA entresuelo con bodega y calefacción central individual. Ofertas: Moraza, 1, accesorio. Oficina "Venecin".

SE DESEAN comprar una báscula y una ba-lanza, de ocasión. Dirigirse teléfono 14.898.

SE DESEA buen oficial de confitería. Dirigirse a Gregorio Castro, en Tudela (Navarra)

SE DESEAN huéspedes estables, en casa de poca familia. Elcano, 6, segundo.

SE LIMPIAN trincheras y trajes de caballe-ro, desde 4 ptas., y se planchan trajes desde 2 ptas. Legazpi, 7, 5.º Teléfono 13-162.

SE NECESITA aprendiza adelantada de sastre. Razón Aguirre Miramón, 5, 4.º izqda.

SE NECESITAN aprovechanta y aprendiza de sastre. Bias de Lezo, 2, 3.º derecha.

SE NECESITAN chicas para trabajar en trincheras. San Juan, 9, 3.º

SE PRECISAN aprovechantas de sastre. Calle Oquendo, 8, 5.º

SE NECESITA sirvienta para todo. Dirigirse chalet María Luisa. Igueldo.

SEÑORA sola alquila gabinete exterior so-leado y amueblado, derecho cocina, come-dor, baño, ascensor. Peña y Gofí, 11, 5.º, izq.

SE TRASPASA o se necesita un socio para bar situado en uno de los mejores sitios pa-ra negocio. Razón en esta Administración.

SE VENDE un coche de niño, en estado nue-vo. Usandizaga, 5, 6.º derecha.

SIRVIENTA joven se necesita. Paseo Sal-a-manca, 11, segundo.

TRAJES DE BUZO: 10, 12, 15, 16, 18, 20 y 22 pesetas. Vicente Almeida y Compañía, Pesca-dería 12.

TRASPASO ultramarinos con buena clien-tela, sitio céntrico. Informarán en esta Ad-ministración.

TRASPASO negocio de positivos rendimien-tos en el centro población, por no poder atenderlo. Agencia Alcalde, Guetaria, 19.

TRASPASO barbería acreditada, económica, facilidades de pago. Informarán: Miracruz, 34, barbería.

TRINCHERAS. Lo más interesante en pre-cio y calidad, recuerde esta dirección: Sán-chez, Isabel la Católica, núm. 9.

TOMARIA un huésped, casa tranquila, her-moso gabinete, buen trato, módico, ascensor, baño. Iparraguirre, 7, cuarto.

VENDO tres días. Verdado. Precioso trinche-ro comedor moderno, lámpara, sillones cue-ро buenísimos, camas. Fuenterrabía 6, 3.º

VIVIENDAS pagaderas en 30 años, las cons-truye el Banco de Ahorro y Construcción Tomás Carasa (Ategorrieta), Tel. 4.061.

ZAPATEROS se necesitan para compostu-ras y montar en hormas de chapa. Aranza-zu, 29. (Antiguo.)

ZAPATERIA. Traspaso con vivienda, en pue-blo de la provincia. Razón en esta Adminis-tración.

ZURCIDORA y planchadora sabiendo muy bien, se ofrece para dentro o fuera. Razón: San Juan, 1, tercero, izquierda.

500 MODELOS diferentes en relojes de pared Cuco y Codorniz. Carillones de varias cam-banas. Relojería Estivill, Vergara, 8.

60 PESETAS semana, asumiendo (señoritas, caballeros) fáciles trabajos en su propio do-micilio. Escribir Apartado 10.297. Madrid.

600.000

ACCIONES.

Banco de Francia..... 21.950,00

Crediti i voniens..... 2.405,00

Madrid-Zaragoza-Alicante..... 6.450,00

Distintord..... 1.578,00

De Beers..... 396,00

Goldfields..... 573,00

Tharsis..... 2.635,00

ORLICACIONES.

Credit National 5% 1910..... 745,00

6% 1923..... 32,50

F. C. Norte España 5% 1918..... 1.560,00

M. Z. A. 5% 1918..... 1.450,00

ACCIONES.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

## Declaraciones de Foronda

A la Exposición de Barcelona concurren veintidós naciones, entre ellas, la India

Y, además, grupos de expositores de otros países. La concurrencia va a ser enorme

MADRID, 30.—El marqués de Foronda estuvo esta tarde conversando en los pasillos de la Asamblea ante un grupo de periodistas, a los que habló de los trabajos de la Exposición de Barcelona. Ha dicho que no variará la fecha de apertura del Certamen y que la concurrencia de expositores es realmente enorme. "Tan extraordinaria—añadió—que a última hora ha sido preciso construir nuevos pabellones."

"Concurren oficialmente—dijo el marqués—veintidós naciones; pero además hay numerosos y nutridos grupos de expositores de naciones que no están adheridas oficialmente. Entre las primeras figura la India. En Barcelona, durante el tiempo de la Exposición, no se planteará el problema del hospedaje, pues habrá sitio sobrado para cuantas personas vayan. Cuenta la ciudad con un número extraordinario de hoteles y alojamientos de todas las categorías y además se están construyendo para inaugurarlos con ese motivo algunos espléndidos hoteles."

El marqués de Foronda terminó diciendo que todo se presenta muy bien y puede esperarse que la Exposición ha de ser un éxito grandioso.

## El día en Navarra

Vuelca una motocicleta y resultan heridos sus dos ocupantes

PAMPLONA, 29, 23'30.—En el Teatro Gaurre se ha estrenado hoy, con gran éxito, por la Compañía Meliá-Cebrián, la comedia titulada «Todo un hombre».

## UN HOMBRE MUERTO

En Cortes, hallándose trabajando varios obreros en la cantera «La Casajera», ocurrió un desprendimiento de tierras y quedó sepultado el obrero Manuel Rodríguez, de 33 años.

Para cuando fué extraído era ya cadáver.

## FUTBOL

El día 1.º de Noviembre jugarán en el campo de San Juan un match amistoso los primeros equipos del Osasuna y del Deportivo de Logroño.

## UN INCENDIO

En Arizcun un violento incendio destruyó la casa habitada por Pedro Iribarren y su familia.

También se quemó cuanto había en el edificio.

No hubo que lamentar desgracias personales.

## UN VUELCO

En la carretera de Sangüesa volcó la motocicleta ocupada por los hermanos Angel y Feliciano Aznar.

El primero resultó con graves lesiones, y con heridas de menos importancia Feliciano.

## El Banco de Crédito Exterior

MADRID, 30.—Esta mañana se reunieron las diversas personalidades que estudian la creación del Banco de Crédito exterior. Mañana se celebrará la última sesión y en ella se determinará el proyecto que ha de aceptarse.

## La Unión de Municipios españoles

MADRID, 30.—En su domicilio social se reunió por la mañana la directiva de la Unión de Municipios españoles. Tratándose de las gestiones que se han realizado cerca del señor Calvo Sotelo, relacionadas con el Congreso Municipalista, recientemente celebrado en Zaragoza. Estas gestiones se refieren a las conclusiones que afectan al fortalecimiento de las hacienda municipales.

## Se ha detenido a un timador

MADRID, 30.—El sujeto detenido en Barcelona, como autor del timo de alhajas a un joyero barcelonés, está convicto y confeso y ha sido reconocido por el joyero y la esposa y la hija de éste.

Se trata de un individuo que ya ha cumplido condena por un delito análogo.

## La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas;  
6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO  
DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 me-  
ses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO:  
3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.  
EN AMÉRICA DEL SUR, los mismos pre-  
cios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS: núm. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

## Información extranjera

Una revista norteamericana dice que los anarquistas Sacco y Vanzetti eran inocentes

En el Afganistán aumentan los desórdenes por los decretos europeizadores del rey

NUEVA YORK, 29.—La revista "Outlook", que tiene fama de seriedad en Norte América, publica una sensacional información, según la cual serían inocentes los anarquistas Sacco y Vanzetti, que fueron electrocutados en abril de 1927.

Según esa revista, el gobernador Fuller, de Massachusetts, tiene en su poder una declaración firmada por Frank Sylva, en la que se afirma que Sacco y Vanzetti no intervinieron para nada en el crimen de Bridgewater, y que éste fué cometido por tres malhechores de la banda de James Mad.

## ESPONSALES PRINCIPESOS

BRUSELAS, 29.—Se anuncian como muy próximos los espousales de la princesa Francisca de Francia, hija de los duques de Guisa, con el hijo menor del ex rey Jorge de Grecia.

También se afirma que muy pronto celebrarán espousales el príncipe Olas, de Noruega, y la princesa Marta, de Suecia, cuñada del príncipe heredero de Bélgica. (Argos.)

## LAS COMUNICACIONES TRANSPIRENAICAS

TOULOUSE, 29.—La Compañía de ferrocarriles del Midi ha hecho saber a la Cámara de Comercio de Toulouse que la línea transpirenáica Ax-Ripoll será inaugurada el 1.º de julio del año próximo.

El ministro de Negocios Extranjeros se dirigirá al Gobierno español para que éste ordene sea realizado lo antes posible el estrechamiento de la vía férrea desde la frontera a Barcelona, según acordó por real decreto de julio del presente año, a fin de permitir el viaje directo de los ferrocarriles franco-españoles.

## LOS DESORDENES EN AFGHANISTÁN

BASORAH, 29.—Los decretos de carácter europeizador dictados por el rey de Afganistán han provocado serios desórdenes en Kuzistán, donde los habitantes árabes se han negado terminantemente a adoptar el traje europeo y a no llevar armas. La gendarmería enviada contra los ribaldes ha sostenido ya serios encuentros con éstos resultando muchos muertos y heridos por ambas partes. (Argos.)

## LOS ATENTADOS EN AUSTRALIA

SYDNEY, 29.—El sábado último fué lanzada una bomba contra un grupo de veinte obreros italianos que se hallaban comiendo, resultando cuatro de ellos gravemente heridos.

El cónsul de Italia ha pedido al Gobierno australiano que proteja eficazmente a los trabajadores italianos.

Por su parte, los Trades Unions australianos se han dirigido al Gobierno, protestando de que los inmigrantes italianos se ofrezcan para trabajar por jornales verdaderamente irrisorios. (Argos.)

## Se descubre la procedencia de unas alhajas

MADRID, 30.—Como se recordará, la policía detuvo hace algún tiempo a unos individuos que se dedicaban a la pignoración y venta de alhajas, cuya procedencia no suelen justificar.

Se ha averiguado que las joyas proceden de un robo cometido en la joyería Cler, de París, y que fueron pasadas fraudulentamente a nuestro territorio.

Se han recuperado más alhajas, en diversas casas de empeño, por valor de varios miles de duros.

## Una batida

## La goltería durmiente

En esta madrugada la ronda ciclista ha dado una batida por los sitios donde habitualmente suelen recogerse durante la noche la gente sin domicilio que merodea por la ciudad.

Acompañaban a los guardias ciclistas algunos bomberos, para ayudarles en la tarea de la busca y captura, y tanto en el antiguo cuartel de San Telmo, como debajo de la Perla, en la playa, recogieron, respectivamente, cuatro y tres individuos, que, al ver su sueño interrumpido, no opusieron ninguna resistencia y fueron conducidos a la Comisaría, para esperar la luz del nuevo día.



## Formidable incendio en Cuenca

El aguarrás ardiendo cubre las aguas del Júcar, dándole un aspecto fantástico

CUENCA, 30.—A las cuatro y media de la madrugada se declaró en Cuenca, en la fábrica de resinas de Juan Olmo, cerca del puente de San Antón, junto a la Beneficencia, un espantoso incendio. Cuando el guarda preparaba una caldera, se vió, sin que aún se separan las causas, rodeado de llamas y emprendió la fuga. Tras él salió su mujer, que en la huida, se cayó por las escaleras y se rompió una pierna.

El siniestro alcanzó pronto proporciones alarmantes. Los muchos bidones de aguarrás que había almacenados, contenían cada uno 350 litros, fueron explotando con enorme detonación, haciendo saltar la techumbre y saliendo el aguarrás, inflamado, por encima del edificio para caer sobre el río Júcar, que presentaba fantástico aspecto, cubierto de llamas.

Como el fuego amenazaba propagarse a la Beneficencia fué desalojado, saliendo todos los ancianos y niños, allí recogidos. La fábrica ha quedado totalmente destruida. Las pérdidas son de extraordinaria consideración.

## Una granada abandonada hiera a tres hombres

MADRID, 30.—De Ciudad Rodrigo comunican que el pastor Vicente Benito y sus hijos Juan y Tomás, tropezaron en el campo con una granada que quedó olvidada por las tropas que hicieron recientemente maniobras en aquella comarca y al hacer explosión, los tres resultaron gravísimamente heridos.

## Firma de guerra

MADRID, 30, 3 m.—A las dos de la madrugada, en la oficina de Información y Censura han facilitado la siguiente firma del departamento de Guerra:

Promoviendo al empleo de teniente general al general de división don Juan García-Trejo y del Campo.

—Idem al empleo de general de División al de brigada don Rafael Villegas Montesinos.

—Idem al de general de brigada al coronel de Ingenieros don Luis de Eugenio y de la Torre.

—Disponiendo cese en el mando de la undécima División al general don Angel Rodríguez Barrio.

—Nombrando de la quinta División al general don Marcos Rodríguez Calvo.

—Nombrando general de la segunda brigada de Infantería, segunda División, al general don Manuel Burguete Lana.

—Idem general de la segunda brigada de montaña al general don Gonzalo González de Lara.

—Idem jefe de sección de este Ministerio la general de brigada don Germán Sanz y Pelayo.

—Disponiendo que el general de brigada don Gerardo Sánchez Monje Llanos cese en el cargo de jefe del Estado Mayor de Capitanía General de la primera región y pase a la primera reserva por haber cumplido la edad reglamentaria.

—Proponiendo para el mando del Depósito de ganados de Melilla al comandante de Cazadores de Victoria, número 2, de Caballería, don José Serantes González.

—Idem coronel de Infantería don Julián García Aldámar para el mando del regimiento de Gravelinas, número 41; don Segundo Rivas Pardal, para el de Navarra, número 25; don Jesualdo de la Iglesia Rosillo para el de la de la zona de reclutamiento de Madrid número 1; don Joaquín Montojo Saccagnini, para el de Tarragona, número 19, y al teniente coronel don Joaquín González Gallarza para el batallón de Montaña de Antequera, n.º 12.

—Proponiendo a los coronel de Ingenieros don León Sanchis Pavón para el mando de la Comandancia de Obras, Reservas y Parque de la primera región; don Ernesto Villar Peralta para la de la quinta región; don Anselmo Otero-Cossío Morales para el del Cuerpo de Zapadores Minadores; don Doctero Gómez Reguera para el de Pontoneros; don José Espejo Fernández para el de la comandancia de Obras, Reserva y Parque de la región de Canarias.

—Proponiendo al coronel de Artillería don Antonio Cortina Pérez para el mando del primer regimiento a pie, y al teniente coronel don Emilio Lorenzo Argila para el mando de la comandancia de dicha Arma en Ceuta.

## Una salvajada

Por pretender gastar una broma causan numerosas desgracias

MADRID, 30.—En Guadalajara se celebró ayer la boda de un viudo. Varios mozos quisieron embromar a los novios y les dedicaron una cencerrada, pormayando escándalo. No contentos con esto, penetraron en el baile que se celebraba en la planta baja de una casa y reprodujeron el escándalo allí. Finalmente, los salvajes bromistas penetraron de nuevo en el salón de baile con un trillo que tiraban dos mulas, espantaron a los animales en la puer- ta y aleadas emprendieron las mulas veloz carrera por el interior de la casa, dando lugar a que resultaran heridos muchos de los invitados.

## El obsequio de los moros al Alto Comisario

MADRID, 30.—Comunican de Tetuán que se ha celebrado la entrega al alto comisario de las propiedades de Villa Sanjurjo, que le regaló los moros de las cabilas de Bocoya y Beniarríquel. El acto fué muy sencillo, no acudiendo más que las personas indispensables. El Gran Visir pronunció un discurso diciendo la complacencia con que hacían el obsequio al general Sanjurjo y la satisfacción que había tenido el Jalifa. Añadió que Villa Sanjurjo es ciudad que tiene reservado un gran porvenir y terminó diciendo que aunque abandone Marruecos, el nombre de Sanjurjo quedará en el corazón de todos los musulmanes.

## Se ha descubierto un asesinato

MADRID, 30.—De Barcelona comunican que en Artesa del Segre se ha descubierto un asesinato. Fué encontrada muerta en la cocina de su casa, Teresa Boix, de 56 años.

El juez, al levantarla el pafuelo que tenía puesto en la cabeza, descubrió que detrás de la oreja tenía un orificio producido por disparo de arma de fuego.

Se supone que ha sido asesinada para robarla, pues aunque vivía modestamente, era acaudalada.

## El embajador inglés, enfermo

MADRID, 30.—Se encuentra enfermo, en esta corte, aunque no de cuidado, el embajador de Inglaterra.

## Las elecciones presidenciales de los Estados Unidos

NUEVA YORK, 29.—En las elecciones presidenciales que se celebrarán el día 6 de noviembre próximo votarán cuarenta y tres millones de electores y electoras, o sean catorce millones más que en 1924. Este aumento, se debe principalmente a haberse ampliado considerablemente el voto femenino, y se calcula que en las grandes ciudades el cuarenta por ciento de los sufragios serán femeninos.

## Banquete de los jefes de la U. P.

MADRID, 30.—Hoy, a las nueve y media, se reunirán en banquete los jefes provinciales de la Unión Patriótica.

A la comida asistirá el jefe del Gobierno.

## Las Exposiciones españolas

MADRID, 30.—El miércoles se reunirá el Comité de enlace de las exposiciones de Barcelona y Sevilla, para tratar de diversas cuestiones de trámite, que afectan a dichos certámenes.

## El boxeo en los Estados Unidos

NUEVA YORK, 29.—En el Olimpic Athletic, el boxeador Manuel Quintero venció al belga Armando Sheekeis, en un encuentro concierto a diez asaltos.

Quintero resultó muy superior en rápidos y en punch y se adjudicó todos los rounds. (United Press).

## El fútbol en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 29.—El partido de fútbol jugado ayer por los equipos del Chacal y de Unión Deportiva Española, terminó con empate a un tanto. United Press.